中華民國僑委會登記證台救新字第叁式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
# 工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一三八六八號
（外埠航寄版大張）

# 雙十國慶前夕 蔣總統號召共幹突破毛澤東思想
## 為了救國和自救須迅速起義

【本報綜合報導】蔣總統在雙十節前夕發表「告中共黨人書」，指出毛澤東對中共各級幹部的欺詐行為，利鬥爭殺戮的殘酷陰謀。促請中共黨政軍各級幹部，速謀自救和救國，突破「毛澤東思想」的欺詐騙局，推翻它的專制淫威，共同一致向救國、救民、救自己的最高目標前進，來完成孫中山先生的三民主義大業。蔣總統最後並向中共黨政軍各級幹部鄭重聲明，他們在國軍反攻時，不加抵抗，倘若先行起義，將給予在所光復地區行政官長之權，將來並論功行賞。

【台北八日中央社電】中華民國五十五年雙十節蔣總統發表告中共黨人書，全文如下：「中共黨員和幹部們！今天是你們的祖國——中華民國五十五年的雙十節，這個節日是由國父孫中山先生領導國民革命，推翻滿清帝制，創造中華民國最光榮的歷史節日，我想你們是永不會忘記的。我好久沒有和你們見面講話了，今日我們民族存亡絕續，和每一個人生死成敗，都到了命在旦夕的時候，你們都是中國人，都是中華民族的炎黃子孫，而且有很多都是我們的學生，還做過我的幹部，尤其是你們做幹部的，沒有不知道我是一個如何的三民主義的革命黨員，所以我在這個時候不得不向你們說話，以盡到我對你們應盡的責任。但是我今天講話，首先是要把你們每一個人的心裡想講而口裡不肯講的，都代你們講了出來，是要把你們每一個人的心裡，都在打算怎麼辦，而你們彼此之間，當了面又不敢商量的辦法，我亦代你們拿了出來。毛澤東怕你們講出心裡的真話，拿出心裡的打算，所以爲了「海瑞上疏」「海瑞罷官」那樣幾齣戲，「紅日」「兵臨城下」「逆風千里」那樣幾部電影，「燕山夜話」和「三家村札記」那樣幾篇文字，就掀起了今日所謂「文化大革命」的瘋狂鬥爭，還要號召你們的子弟，組織「紅衛兵」，來打倒你們所謂「資本主義當權派」，打倒你們「修正主義派」，因爲毛澤東知道，你們心裡的真話，如了出來，就必然會成爲反毛革命力量，你們心裡的打算，拿了出來就將成爲反毛革命的行動，今天很明白的事實，就是毛澤東對於你們這一代，從黨政軍領導幹部到黨團員及其所謂工農兵羣衆，根本上都不敢相信，認爲都已不可靠了，所以它不得不寄望下一代無知的孩子們，組訓「紅衛兵」，來保衛它個人生命，來保衛它獨夫暴政，生殺予奪的淫威特權，我自更知道你們心裡的想法和做法，所以我今天，就要代替你們大家說幾句心坎裡「同聲相應，同氣相求」的話。

## 蔣總統告知中共幹部稱
# 毛澤東用紅衛兵是企圖消滅你們
## 文化革命顯示老毛死亡掙扎

大陸毛澤東「文化革命」的真相，照它「文化革命小組」所說的就是要「拿毛澤東思想做方向盤」，要「活學活用毛澤東思想」，要「讀毛的書，聽毛的話，照毛的指示辦事」，來做它救亡掙扎中的萬應靈方，其實就是要用其所謂「毛澤東思想」做招魂牌，對其黨政軍人員來整風整黨，整政、整軍，拆穿來說，就是要將你們凡是有知識、有思想，過去有功績、有貢獻的共黨幹部，和一般黨員團員，藉此來整肅清除，等待「紅衛兵」來替代你們做它毛澤東的共產黨「接班人」。這是你們容易的假晴都看得很清楚的，而且亦是比別人見得更多的，這些不就是你們心裡所要講，而口裡不肯講的話麼？

我今天率直的說：我要告訴中共黨人，你們當初加入共產黨，後來爲共產黨做工作，也可能是誠心誠意相信其「馬列主義」，參加所謂「階級鬥爭」，和「社會主義」，它自己亦就揭開了「馬列主義」的外衣，暴露出它黃巢、流寇和亡清義和團的本來面目，與野蠻手段，抹煞了你們共產黨內「行政」的和「軍隊」的組織，撤銷了你們「宣傳」的文化的和「教育」的系統，根本上乃是要摧毀中國文化而消滅現代文明，掃除知識分子，破壞其「人民戰爭」的法寶，來統制亞洲和世界人類，效法其二十年前希特勒的所爲，這就是它毛澤東「文化大革命」和「紅衛兵造反」的本質與其作用。

說到毛澤東鬥爭的伎倆只是兩個，那就是：它對外鬥爭的方法，是先寄生而後反噬，對內鬥爭的手段，是先利用而後謀陷，它對外是反覆無常，而其對國家則是忘恩負義，對革命乃是一個叛賊，總括起來，它的鬥爭伎倆就是：欺詐、兩個字，它是無所不詐，無所不欺，無奇不詐，亦是無人不欺，無事不詐的。你們大家固然都是被欺詐過的人，我們國民黨亦曾經爲其所欺詐過的，不過我與你們所差的一點，就是我是首先發現它欺詐的兇狠技倆最早的一個人。而你們今日被它所欺詐，所遭到的程度，竟遭到如此之慘，就是因爲你們不願及時聽信我的話，而偏要跟從它，認爲它是你們共產主義精誠無偽的一個頭子，這是難怪的，不僅是你們受它欺詐，就連那老奸巨猾的史達林，亦都受它「一面倒」的甜言所欺詐了！而且它今日還在拾着史達林的靈牌，要來欺詐國際的共產黨人。

毛澤東對黨內的鬥爭的經過，更是你們共產黨人，三十餘年來所目睹身經的血淋淋的教訓。它在兩湖秋收暴動失敗之後，逃上了井岡山，投靠王佐、袁文才，那兩位收留的救援它的「戰友」後來的結果究竟如何？這件事你們老幹部都是很明白的。……

……葬它唯一「親密戰友」彭德懷的武裝保護，西向流竄。又在「遵義會議」與「毛兒蓋會議」兩次鬥爭中，分裂了你們的陣營，乃竊取了黨領導的地位，到了陝北它投靠當地土共劉子丹，又用借刀殺人的手段，先利用了高崗，除掉了劉子丹，然後抬出「高崗路線」來打擊「王明路線」，乃就突出其所謂「毛澤東思想」，公然取得了你們共產黨的領導權。這些都是毛澤東對你們黨內鬥爭，先利用其乙的親密戰友，來鬥倒其甲的戰友，又利用其丙的戰友來鬥倒其乙的戰友，如此甲、乙、丙、丁循環不息的鬥爭，直到其黨內所有親密戰友鬥完，而只留下它成爲惟一的寡人不止。這樣不斷的欺詐伎倆和殘忍手段，乃使你們共黨內部互相殘殺，以填滿它個人私慾，達到它個人目的，這是三十年來血跡斑斑的紀錄。

毛澤東親密的「戰友」在延安時期，自然是高崗了，但是十六年來，最早一次權力鬥爭的犧牲品，就是高崗。……

# 入北越中共軍已增至七個師

【台北八日路透社電】英文「中國日報」今日說：過去兩月來，中共又增派四師部隊到北越，使到中共駐北越部隊，達七個師之多，即九萬人。該報引述台北情報人士說：中共的七師部隊，包括三個高射炮兵師，三個鐵路工兵師和一個步兵師在內，目前這些部隊都在河內與海防線以北地方佈防，該區在東京灣沿岸。該情報人士指出：中共的增援部隊，出動加強北越的空防，而一個鐵路工兵師則協助搶修被炸毀的鐵路網。中共步兵師的政治人員，說來在北越各地和各排之內。「中國日報」說：連接中國大陸和北越的主要鐵路線，已被美機炸毀。北越現時運輸補給品，要使用獸力載運。

# 雙十國慶 各國元首致電慶賀

【台北八日中央社電】外交部消息：美國總統詹森，已致電蔣總統祝賀中華民國雙十國慶。賀電原文如下：「總統先生：欣逢貴國國慶，謹代表美利堅合眾國人民及以本人名義，向閣下與貴國人民申致誠摯之賀忱。吾人與我兩國密切友好關係，繼續增進，並祝身體健康。」外交部又說：八日續收到各友邦國家元首及外交部長致蔣總統，嚴副總統及外交部長魏道明，祝賀中華民國雙十國慶的賀電多件。致蔣總統的賀電有：馬拉加西總統齊拉納、比利時國王包杜恩、多哥總統格納辛吉、越南國家領導委員會主席阮文紹、南非總統史瓦特、紐西蘭總理賀里沃克。

# 北越「副總理」阮維楨 指美國圖將戰爭擴展至北越境內

【倫敦八日路透社電】「北越通訊社」今天報導，北越「副總理」阮維楨說，美國正準備把南越境內的地面戰爭，擴大至北越本土。他提出警告說，北越的鬥爭刻正進入一個艱苦和激烈的階段。阮維楨對在河內舉行的一個東德國慶日招待會說，未來在馬尼剌舉行的七國高峯會議，是一個軍事會議。他並申北越所提出的四點立場和「南越民族解放陣綫」（即越共）所提出的五點聲明，是提供解決越南問題的唯一確當辦法。阮維楨又指摘美國企圖使聯合國爲它在越南的「侵略政策」服務。他說：「越南民主共和國（北越）政府經已多次宣佈，聯合國絕對無權干預越南問題。」他繼續指出：「聯合國以任何方式所提出有關越南問題的一切決定、決議案或是其他行動，都是無效的。」

美軍協助越人疏散 美國第一騎兵師部隊掃蕩歸仁西北廿五哩的村落時，把兒童疏散。小的用手抱起，較大的則掩其雙眼，帶他離去。（合眾國際社無綫電傳真）

# 紐約美共黨部被人投彈炸毀

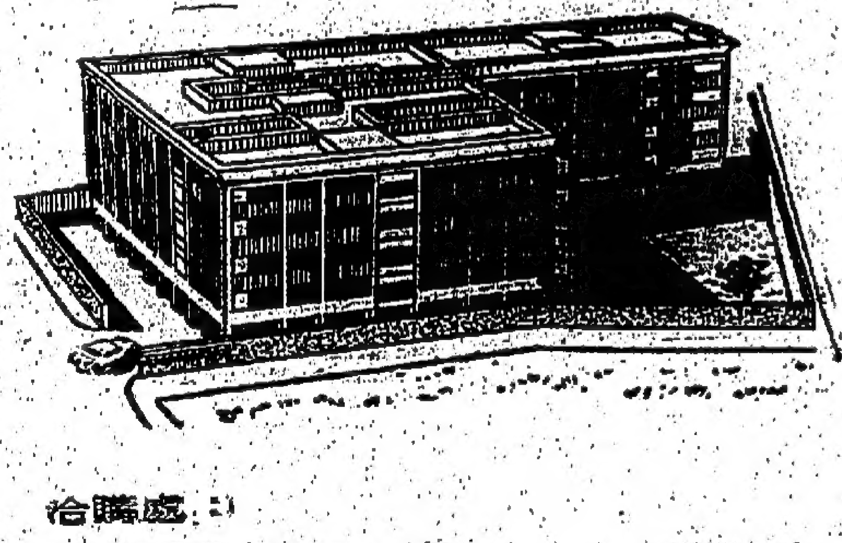
【紐約八日美聯社電】警方稱：一美共黨總部設在哈林區之總部內的一家書店，星期六早晨遭人投擲燃燒彈，大約價值五百美元的書籍亦被火焚毀。目擊者告訴警方說：他們看見三名白人由現場逃走。美國馬列主義共產黨（現年二十五歲之一頭目拉斯塔斯稱：此一爆炸，無疑爲右派所爲」。

# 北韓共軍重申對中俄共爭執採取中立態度

【東京八日美聯社電】北韓於星期六日表示……北韓指出：此舉阻礙國際共黨運動團結對付在越南的美軍。北韓呼籲所有的共黨國家，給予北越「各方面的援助，包括派出志願軍在內」。北韓「朝鮮通訊社」說：……該會議在平壤舉行。該社說：……是越戰和共黨援助北越問題。該社說：北韓在中俄共爭執中採取獨立態度，……「兄弟黨的內政，不應被干預，世界共黨運動存在有國際分歧的，各黨作爲國際共黨運動以內的平等成員，應該力謀團結，合作和基於平等與獨立去維持同志一般的關係」。

# 鄧小平被推倒 中共總書記由康生出任

【東京八日美聯社電】專收聽各地廣播的日本「無綫電廣播通訊社」，於星期六日推測，鄧小平的中共「總書記」地位，經已被新任「政治局委員」康生所取代。該社的推測，是以康生曾於最近數週來接見若干個外國共黨代表團這事爲根據的。中共的領導階層，在中共「黨中央委員會」於八月一日至十二日舉行全體會議時，被生改組，康生便是在這個時候被擢升爲「政治局委員」，並且在中共黨領導階層中排名第四，在鄧小平兩名之前。不過，鄧小平於八月十六日（即「黨中央委員會全體會議」閉幕後的第四天），接見比利時共黨總書記格里巴，因此而證實了他的「總書記」地位這事，卻似乎減少了他經被撤換的可能性。這樣重要的人事變動，是需要在「黨中央委員會」全體會議會期中實行的。



# 買樓＝收息 而 儲蓄

買客可把樓款存入銀行作定期存款收息

九龍塘區 洋樓花園 四層 三房兩廳

每層$28,800 每呎$36

九龍塘區 義本道 龍翔道下

# 龍園別墅

一梯兩伙出入 不設電梯

洽購處：天順（香港）有限公司
九龍彌敦大廈A座四樓
電話：669976, 669978, 662813, 664487

卅年經驗
# 風濕
梁榮衛

刊登廣告請電七三零七零八洽

MARK IV組順狀／蘇地亞汽車是以精巧著稱的機件車型功能舒適性及安全性其精巧絕倫之處可謂無微弗及卓越之V-6引擎（英國首創）全部獨立之懸掛避震自動調節之四輪風油壓碟型車掣英奐英輪之車廂裝飾及較同類車輛寬敞之廂位空氣對流之換氣設備凡此種種足以表明福特新出品MARK IV組順狀／蘇地亞是二公升半／三公升時速超過百哩之歐陸式汽車的真正巨大發展

Ford
一九二二年始於香港汽車特約代理
夏巴大廈

九龍眼鏡公司
董事長：美國光學博士黎伯昊

雲霓隱形眼鏡
Vent-Air
美國製造 全權代理

半價快將結束

# 蘇班德里奧案另數證人 指出蘇卡諾勾結共黨

## 艾迪曾函告蘇卡諾如何處理政變

## 共黨殺六將領時蘇氏在現場附近

【耶加達八日美聯社電】在審訊印尼前外長蘇班德里奧案中的一名證人經已證實：印尼共黨頭子艾迪曾致函與蘇卡諾總統，詳細說明蘇卡諾應該怎樣處理該項政變企圖。這是該案對六十五歲的蘇卡諾總統打擊最大的證供。蘇卡諾於去年是與印尼共黨相勾結的。該證人作證說，印尼共黨在聽聞蘇卡諾於去年八月初病重時，就加緊計劃發動政變。他們恐怕蘇卡諾可能會去世，而陸軍到時就會起而對付共黨了。在蘇班德里奧當權時為印尼情報處第三把交椅人物的卡杜諾，於星期五晚作証說，艾迪曾於一九六五年十月一日左右在政變發生時，致函蘇卡諾。該函說，蘇卡諾應該以他自己的方法，來處理將個委員會的報告，切不可隨責共黨。各政黨要保持冷靜，而政府將由警察治理。卡杜諾繼續作證說，後來該函被焚燬，「因為它涉及蘇卡諾，並且已是一項經成過去的事情」。

【耶加達八日美聯社電】一名前「印尼共黨青年運動」成員於星期六日作供說，他獲悉印尼共黨去年「十．一」政變殺害六位將官時，蘇卡諾是在殺害將官的地區。該青年在審訊印尼前外長蘇班德里奧的法庭作供說，他於去年十月一日，在殺害六位將官的地區守衛。現年廿六歲的哈米德告知法庭說，他的共黨監督們通知他進入防衛崗位。哈米德說：「共黨小組的一個成員告訴他，蘇卡諾在我們附近某處。」按：當時蘇卡諾確在附近的哈林空軍基地，但是他前往該區，以使在政變部隊對他時，可以逃走。其部隊的訓練所，在哈林空軍基地附近。這是蘇卡諾的名字，第二次在說及共黨清除六位反對他們的將官公開提到。一位証人是前蘇班德里奧情報組織的成員巴斯必爾，他在法庭說，一封說是証實英、美計劃進攻印尼的信函，其實是僞造的。他說，他在情報組織的實驗室化驗後，發現這封信是僞造的。該信被稱為基爾克斯特的信。按：基爾克斯特是前英國駐印尼大使。巴斯必爾說，該信可以被共黨利用來進行心理作戰。

【耶加達八日美聯社電】星期六日在印尼前外長蘇班德里奧受審一案中提出的証供顯示：某些人員，在一項控制印尼的攤牌行動中，曾與印尼共黨進行勾結。保安處副處長蘇耶奴中校對法庭說：有關蘇卡諾總統去世後可能發生的事，是常常在會議中討論及的。印尼共黨暗殺團的很多受訓者，是在巴林空軍基地附近受訓的。於一年前地政變中被殺的六位將領，便是埋於同一地區。

【耶加達八日路透社電】印尼空軍少將哈林班今天對審訊印尼前外長蘇班德里奧的特別軍事法庭說：中共曾以十萬件武器供給印尼。哈林班少將在去年十月的失敗政變後，曾經出長印尼空軍一個短時期。他對法庭說：中共曾以武器供給印尼。但是他對所謂蘇班德里奧不想把這些武器交給印尼武裝部隊的說法，予以否認。印尼保安處一位前高級人員則對法庭說：他在政變發生前曾經警告蘇班德里奧，指出共黨活動正在日趨增加。

## 菲總統謂參加越戰七國 對和談條件有歧見

### 與河內已開始進行接觸

【馬尼剌八日美聯社電】菲律賓總統馬可斯於星期六日說，即將舉行的馬尼剌會議，將會使到七個派兵援助南越的國家，同意談判和在南越停止作戰。馬可斯在記者招待會上說：「七國之間對談判的條件，發生爭執，此點不必保持秘密。」馬可斯又說：「我相信我們進行談判之前，七國必須對談判和停止作戰，同意一項共同立場。」

【馬尼剌八日合眾國際社電】菲律賓總統馬可斯今日說，馬尼剌七國高階層會議，其中將會討論一個微妙問題，是尋求一個將會為越戰參戰各方居間奔走的公正中間人。馬可斯在記者招待會席上回答問題的時候說，現已與印尼接頭，請它充當這個角式，並且指出印尼將會是一個「勝任的，有效能的斡旋人」。馬可斯又對他最近訪問美國時所發表的主張美國軍力繼續在亞洲存在的言論，加以辯明。他說，這種言論與他的越南問題和平努力，並不矛盾。他說，當他說及美軍力繼續存在的時候，他是指整個亞洲地區而言，並不是指南越。他又說：「當我說及美國的軍事存在時，亦無必要表示美國的戰鬥軍力存在。」說及印尼作為可能的越南問題公正中間人時，馬可斯說：「我必須承認我們已邀請印尼來居間調停。」他說，他派遣外長羅慕斯先後在曼谷和耶加達，與印尼外長馬立克舉行了兩次會談，便是為了試探印尼對充當斡旋角式的意見。他說：「印尼將會是一個勝任的和效能的斡旋人。當然，這將需要在高階層會議席上提出來討論。」他說：他並不以為邀請印尼以觀察員的身份出席馬尼剌會議，是適當的。他說，這種行動祇會損害印尼所充當的角式。馬可斯指出說，他所以贊成美國在亞洲的軍事存在，是為了三個主要理由的，第一，無論單獨或與其他國家聯合，亞洲的國家都不能抗衡中共的力量。第二，有跡象顯示中共現正採取擴張政策的傾向。第三，中共對亞洲地區造成一種嚴重的危險。馬可斯重申較早時的聲明說，美國軍事在亞洲的存在，甚至沒有積極地干預印尼的事務，但制止了共黨的接管該國。

【馬尼剌八日美聯社電】菲律賓總統馬可斯訪問美國和日本後，於星期六日向人民承諾，謂即將舉行的高峯會議，將會強調越南和平。馬可斯舉行一項歷時兩小時的電視記者招待會，他說，與北越「建立通訊栈的努力，經已進行」。他認為「這些努力必然成功」。他拒絕透露詳情，祇說，和平努力進行已有相當時日，且「經已建立」「接觸」。

【東京八日美聯社電】相傳印尼已準備以其駐北越「大使館」，作為盟國或共黨提出任何和平建議的橋梁。按，印尼在南、北越都設有「大使館」。印尼外長馬立克拒絕証實這項消息，他解釋說，行動越少公開，則成功機會越高。詢及印尼會否成為越南爭執的調停人時，馬立克說：「若干方面曾請求我們擔當主要角色，協助解決越南問題。」馬立克不願詳細說明，祇說，請求來自「雙方」。

## 有二百共軍隨輪監視

### 駛印尼接運華人的光華輪 顯示中共對船員已不信任

【耶加達八日路透社電】北蘇門答臘軍區司令蘇比蘭准將說，一艘中共輪船駛往棉蘭載運一千名華人返回中國大陸時，船上約有二百名中共軍。印尼官方「安塔拉通訊社」引述蘇比蘭的話說，中共軍在該船上戒備，證明中共不信任船上的中共人員。按：中共「光華」輪是於星期一開抵棉蘭的。

## 美機冒暴風雨出擊 猛烈轟炸奠邊府

### 沿海區油庫及船隻交通被毀

【西貢八日美聯社電】美國軍機於星期五日繼續對北越施行擴疾性的壓力，據飛行員報告，他們使到奠邊府以北的一條公路發生山崩。海軍艦載機轟炸在海防東南二十四哩的一個貨物轉運站，據飛行員報告，損壞了三艘載貨的木船。其他的海軍飛機，則轟炸一個在海防東北二十五哩的汽油囤存區。據飛行員報告，他們炸毀了三個油池，使到整個囤存區為濃煙所籠罩，因此未能估計目標的受損程度。

【西貢八日美聯社電】美國空軍飛行員於星期五日飛襲北越九十九次，通過猛烈的高射炮火和暴風雨，來襲擊石油囤存區，沿海駁船交通和運輸設備。空軍飛行員襲擊奠邊府以北的「一九一公路」的一段路面，這與他們在前二天所襲擊的相同。

從「柯里斯根尼」號、「勇猛」號和「珊瑚海」號航空母艦起飛的海軍飛機飛行員報告：他們炸毀或破壞五十六艘沿海和內陸運貨駁船。整體而說：美國飛行員聲稱全毀或破壞了十四座橋樑、十二座供應和囤存建築物、二十輛鐵路貨卡和一輛機車、十五輛卡車和兩個高射炮陣地。

【西貢八日美聯社電】數批美國「B五二」型轟炸機，於星期六日猛炸北越滲透緩衝區和戰鬥劇烈的非武裝區內的共軍營房區。

「B五二」型機在自從開始空襲該緩衝區以來的第十四次襲擊中，對該區的西部投下數噸炸彈。美軍司令部說：這些轟炸機，猛炸非武裝區的分界線。這條界線自東而西横過六哩濶的非武裝區中間。在非武裝區內，空襲並沒有停止。在「B五二」型機從關島飛來之前，「B五七」型「坎培拉」式轟炸機和其他戰術飛機，於星期五日曾七大猛炸該區，每次數架。

## 中共驅策工農 長期工作生產

### 資金機械不足

【東京八日美聯社電】中國大陸的工人和農民，耳朵不斷聽到幾個字，就是「工作、工作、工作、生產、生產、生產」。中共落後得很，最近數年發生嚴重的退步。中共金錢短缺、機械不足，祇有動用其最大的本錢——人力，去實行工業時代的操作。

## 社論

# 法律援助擴及民事訴訟

### ——對貧民民事訴訟法律援助法案的平議

「無錢有理，莫打官司」，這是許多收入菲薄的人，遇到普通民事訴訟時的傳統觀念。中國章回小說中常提及的「衙門朝南八字開，有錢有理無錢莫入」，也就是指同樣情事。由於無錢打官司，縱使理由正當，也祇好息事寧人，但求不生枝節。這種觀念存在愈久和愈普遍的結果，便使到法律之前人人平等這一人類光榮的傳統，漸漸褪色。是非無分，正義難伸，社會道德和國家綱紀受到損害。在講求民主和法治的世紀，這的確是一項絕大的諷刺。

在香港，刑事案件的法律援助，四年前已開始實施；但對一般貧民民事訴訟的法律援助，尚付闕如。過去一個時期，社會各方對於這一問題，議論紛紜，呼籲當局制訂法案，使法律援助的範圍，擴及貧民民事訴訟案件。社會各方的籲請，顯然是為使貧民受到法律的保障，發揮法律公正的崇高精神，使枉彼縱，是非分明。

根據前天出版的「政府憲報」，法律援助委員會已對此擬成法案，月杪將在立法局提出，但付諸討論的時間則在一個月以後，目的在使市民對此能有充裕時間，研究法案內容，提供意見。港府不久之前曾宣佈，今後凡遇有新的重大法例提出，將先徵取市民意見，集思廣益，使法例能面面俱顧。此次先期公佈而後討論，就是依照上述宣佈而實施。這是值得讚許的舉措，可以說是一次尊重民意的新表現。

法案的要點包括：㊀民事訴訟法律援助，可以應用於合議庭、高等法院和地方法院；㊁凡涉及受傷、離婚、追討五百元以上債欵，破壞合約以及上訴案件，都可申請法律援助；㊂法律援助處處長將是執行法案人。此外，附有三項規則，等於施行細則。第一項是執行民事案件法律援助計劃的辦法；第二項是對受援者的收入估核辦法；第三項是律師或大律師的報酬額。就整個法案和施行細則而初步觀察，相當完備，我們相信社會各方將會對此深入檢討，提出意見，使這一法案一旦成為法律後，能夠切合實際需要。

如同上面所說，民主法治制度下，法律是一面「明鏡」，保證人人受到公平待遇。因此，就新擬法案的基本精神而論，它代表一種進步。僅僅這一點，我們覺得這件事一定會為廣大市民所歡迎。值得討論的，是收入估核這一問題，根據規定，有資格獲得免費的法律援助者，僅限於每月「可用入息」不超過二百元，「可用資本」不超過一千元；部分免費的限於每月「可用入息」不超過五百元，「可用資本」不是三千元。至於「可用入息」和「可用資本」，是指總入息或資本，扣除規定的若干項數目後所餘之數。對於「可用入息」的計算，比較容易，把每月收入減去生活所需，就是「可用入息」；「可用資本」的計算，除了儲蓄欵外，其餘是不動產的折舊估價。這件事看起來很簡單，但是一經做來，就會遭遇到重大困難，因為不動產的折舊，向來無一定標準，可多可少。社會福利署是指定負責調查申請法律援助人的經濟狀況，這一任務顯然負擔過重，絕非一個單位所能勝任。

我們誠懇籲請社會人士，在立法局未付討論之前，能夠對這一新法案多多研究，分別方式和某些方面，通盤檢討。這是一件涉及廣大市民切身利益的大事，有機會提供意見的時候，就不應放棄機會。同時，我們必須對此認清兩點：

第一、法律援助在西方國家已甚普遍，以英國為例，民、刑事訴訟案件，都可申請法律援助。一般富裕市民，千萬不要發生一種錯覺，以為新法案是「劫富濟貧」。要知法律是最神聖純潔和大公無私的，制訂新法案的目的，在於保證法律的正直和公平，貧富無殊。在封建時代，有錢就有勢；但今天是民主世紀，這種現象早就不能存在。如果有人發生上述錯覺，那是沒有了解新法案的宗旨。

第二、法律援助，擴及民事案件，用意並非為提倡打官司。這一點認識無比重要，特別是一般貧苦市民，知識有限，最容易被歪曲的說法所蒙蔽。事實上，香港各級法庭的繁忙程度，有目共見，律師和大律師常閒人手不敷之嘆。換句話說，此時此地官非之多，已觸目驚心，絕對無人想提倡打官司。新法案的最高抱負，無非是使一般貧民能通過法律援助，在民事案件中能有機會「講理」。如果人人不需要法律援助，我們不是可以共享太平清福嗎？

中國古語說：「徒法不能以自行」。法律要尚法和行法，關鍵在於尊崇法律，恪遵法律，履行法律，一切屬於人。否則，法律即使纖密盡美，仍是白紙黑字，無法發生效能。在此新法案尚在討論之際，這點應牢記於心！

**重要更正** 昨日第二篇社論「再談立委兩問題」，標題上「立委」二字誤植「主要」，合更正，並向讀者致歉。

英外相抵美

英國外相布朗（右）於星期五日於步出紐約甘迺迪國際機場走廊時，一面與英國駐聯合國大使積寧爵士談話。在星期五日較後時，官方宣佈布朗定於星期六日，與蘇聯外長葛羅米柯進行會談。按：英國與蘇聯是有關中南半島日內瓦會議的共同主席。（美聯社無線電傳眞）

## 自克魯契夫倒台後 蘇政策有重大改變

### 國內方面增加工農業生產 對外則予中共以致命打擊

【莫斯科八日美聯社電】克魯契夫被推翻後兩年來的蘇聯新領導，已給克姆林宮帶來了若干重大的轉變。國內方面，工業與農業正被置於比較現實的基礎上，這將使工農業能夠結合，以滿足蘇聯人民的需要。

在國外方面，蘇聯已重新確立其在亞洲及世界共黨運動中的勢力。這種收穫使中共受到損失，中共之爭衡力量已告退忽。蘇聯新領袖們並無忽視避免與美國發生戰爭的重要性，他們主要是關心國內的進步，所以必須使各種衝突限於在遠方發生。克魯契夫似乎把東南亞放棄給中共，而非擴大莫斯科與北平在東南亞的鬥爭。他們所稱蘇聯並非亞非洲盟國的說法，因而給中共以暫時的勝利。蘇聯新領袖們則爭取足夠的亞洲與非洲支持者，以在它們之間取得一席位。克姆林宮已再度取得北韓與日本共黨的支持，其原因部份由於其對中共之好戰採取冷靜之態度，部份由於中共本身內部混亂與矛盾，部份由於蘇聯的對越南政策。越南問題已束縛了蘇聯與美國的關係，但蘇聯不容此問題使美蘇關係推進至破裂的程度。新領袖們呼籲以蘇聯為首的全球共黨一致支持河內，藉以對抗中共的影響力。

## 諾貝爾和平獎 教皇或宇丹有可能獲得

【奧斯陸八日合眾國際社電】挪威國會的諾貝爾和平獎選舉委員會，定於十月十九日舉行會議，來選舉一九六六年的和平獎得獎人。有跡象顯示，聯合國秘書長宇丹將會獲得這個獎。

在梵蒂岡，天主教人士表示，他們對於傳說現正考慮把和平獎頒給教皇保祿六世的消息，「毫無所知」。他們說，教皇可能會「很堅定地打消」任何把和平獎頒給他的行動。

## 印尼前情報局副局長 指証蘇班德里奧 共黨政變前知情

【新加坡七日法新社電】前印尼外交部長蘇班德里奧，今天在耶加達審訊中兩大證人，說明他曾預先知道共黨對政變的計劃。據此間所收聽耶加達電台在法庭所發出的廣播說：前印尼中央情報局副局長，加德里在今晚閉庭時說，他在一年前那項所企圖發動的政變之前，曾向蘇班德里奧告知共黨各項計劃。加德里並說：印尼中央情報局局長蘇班德里奧，不理會那些計劃。據加德里報導蘇班德里奧的談話說：「在蘇卡諾總統的統治下，我們一日要得生存，就不應感到憂慮。」他將處理那項事情。」

在今晨審時，前印尼參謀長蘇達爾准將說：蘇班德里奧曾經預先通知共黨那些計劃，但他未有採取任何行動。那個前任印尼外長和副總理正面臨被控有關於耶加達政變和濫用國家欵項的控罪。他面臨可能被判處死刑。

今日上午審訊結束時，蘇班德里奧否認他知悉共黨攫取政權的計劃。

加德里進一步作証說：印尼中央情報局調查美國在印尼進行顛覆活動的教導時，他獲悉共黨在耶加達附近哈林空軍基地進行訓練活動。加氏於提及一個所謂「將領委員會」時說，據他所悉：該團體係是關於一些高級官員將晉升的估計而已。而共黨則經指該「將領委員會」是獲得美國的支持，計劃推翻蘇卡諾總統，作為他們搜政變的藉口。加德里說：他曾看見印尼共黨頭子艾迪寫給蘇卡諾的信件副本，該信件是要求蘇卡諾鎮壓所謂將領委員會。

## 西貢一檢查站 遭越共投炸彈

### 造成五死四傷慘劇

【西貢八日路透社電】據說：西貢郊區發生了兩次越共恐怖行動。警方說：越共恐怖分子在其中一次行動中，向一個檢查站投擲手榴彈，有五人喪生，只有四人受傷。在另一次恐怖行動中，一個汽油庫被縱火焚燒，使到該庫受到損壞。

## 南非賽馬被整蠱

### 跑完首段五十哩廿匹暴斃 事後主辦人稱係中毒死亡

【南非．納省第阿市八日路透社電】南非賽馬今日宣佈，在此次長途賽的第一段五十哩路程比賽中暴斃的二十四匹馬，是被毒殺的。長途賽主辦人派安拿說，那些馬匹似乎是被砒霜所毒斃的，如何中毒則未能確定。他說，所有馬匹都不是因為力竭而斃命的。昨天總共有一百二十二匹馬參加長途賽的第一段路程。

【南非．納阿七日美聯社電】參加在近乎沙漠的炎熱地區舉行的依塞斯特里安長途賽的九十四匹馬之中，有十六匹於星期五晚在跑畢第一段五十哩的路程之後暴斃。據「南非新聞聯合社」說：預料星期五晚將有更多參加比賽的馬匹斃命。即時尚未知道馬匹暴斃的原因，不過據在約翰尼斯堡西南四百里的第阿市的一位獸醫說，那些馬匹可能是因為心臟病致死的。主持這次長途賽的組織於較後時宣佈，預定於星期六日舉行的第二段五十哩路程賽事，現已取消。

## 蘇俄火山爆發 山巔出現裂縫

【莫斯科八日合眾國際社電】蘇俄「塔斯社」今日說：一萬三千九百一十一呎高的克里維斯夫斯基火山爆發，噴出烈燄，並且使到其中一邊山巔出現寬達二千多呎的裂縫。但該社卻沒有報導人命傷亡的消息。「塔斯社說」：「終年被雪的山巔，突然火光燭天，峽下府的火山口噴出烈火，熾漿和火山灰。地下的動力使到火山裂開，造成一條寬逾二千二百九十六呎的裂縫。」

## 羅馬南越使館 門前被人擲彈

【羅馬八日路透社電】羅馬警方說：有人於昨晚把一個「莫洛托夫雞尾酒」式手榴彈（一種盛滿汽油的瓶），擲向南越駐此間大使館的閘門。這次爆炸祇輕微破壞了大使館的牆壁。軍火專家亦正在調査在閘門附近發現的一個包裹，警方並沒有透露該包裹內是甚麼。他們說：這種手榴彈似乎是由兩個青年從一輛汽車中擲出的。

## 英經濟學人週刊指出 中共整肅將自招失敗

【倫敦七日中央社電】英國週刊「經濟學人」說，毛澤東的所謂「文化革命」是自招失敗。

「經濟學人」說，毛澤東可能是想從那「文化革命」，在火的考驗中重新鍛造共黨，現在出現了這把火將燒光共黨的真正可能性。該週刊說，如果整肅不能消除中共內部的修正主義分子，將更少可能產生被稱的新「革命精神」。「經濟學人」指出，在整肅中共黨組織內部，「紅衛兵」的攻擊和橫行，一定留下沮喪和不安全的痕跡。該週刊說，例如，當中共市委會的人員受到他們的同事被「紅衛兵」毆打時，他們不可能對毛澤東的這種最新御勅具有熱誠。「經濟學人」在結論中說，毛澤東的「無產階級文化大革命」可能自招失敗。它可能對中共高級領導階層給與更嚴重的打擊。

## 迦納拒絕北平抗議 指反中共宣傳

【迦納．阿克拉七日美聯社電】迦納政府星期五拒絕中共於十月三日所提出的抗議照會，此照會抗議其所指本地報紙的反中共宣傳。迦納政府表示「強烈反對照會那種不合外交禮節而粗鄙的言詞」。

## 英蘇兩外長將會商 有關越局和談問題

【聯合國八日美聯社電】一英國外交部發言人星期五晚間稱：一項中南半島日內瓦會議共同主席之會談，已安排在紐約舉行。該發言人說，英國外相布朗將於星期六格林威治時間下午二時三十分（香港時間下午十時三十分），前往蘇聯駐聯合國代表團與蘇聯外長葛羅米柯會晤。英國與蘇聯為一九五四及一九六二年日內瓦會議之共同主席，在召開任何有關越南和平之新會議上，將居重要地位。

圖片說明：美國總統詹森，於星期五日與國務卿魯斯克（左圖）和聯合國大使高德堡（右圖）在紐約第四十六街附近的第一大道漫步。詹森在聯合國美國代表團部留宿後對聯合國秘書長宇丹作出乎意外的拜訪。（美聯社無線電傳眞）

WIRTHMORE POULTRY·DAIRY·STOCK FEEDS

美國維高多飼料
功効最好 品質優良
鷄飼料令鷄快肥大
豬飼料有杜蟲增肥之特効
請用戶垂注
美國聯美食品有限公司

謝

先嚴林公才茂字舉良老爺之喪於昨日在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝
棘人林善慰 善慈 善志 等泣叩

香港華人永遠墳場管理委員會招工程公告

本會現招人投承荃灣華人永遠墳場內修葺工程凡具有此項工程經驗之建築商欲投票承造者請於本年十月十日起至十六日止先到於仁大廈九樓八三八室黃振輝建築師辦事處索閱章程並於十月十七日起限在十天之內依照規定手續具函本會投票勿延為要

一九六六年十月九日

義務司理黃廣文

民衆大廈入伙在即

尚有二十餘伙出售，仍係八折。

每伙電話電燈總線獨立水錶俱備。香港建屋貸款有限公司批准合格貸款，貸款額可達樓價七成以上。

大廈地盤：英皇道一四七至一四九號

民衆置業有限公司 電話七〇五五五四

遺失啟事

玆遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二六一（3161）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六六年十月七日

申請入英籍啟事

劉柱（LAU CHU）又名劉國柱（K.C.LAU）現住香港九龍登打士街九十一號六樓五座現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

遺失啟事

玆遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第四二九二（4292）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六六年十月八日

遺失啟事

玆遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三三六八（3368）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六六年十月九日

結業啟事

啟者本人在廣東道一〇八三號四樓所經營之滋和行（創南利五金行）已於一九六六年四月八日停止營業於本年十月一日結束一切營業如有任何一切債務及對外欠項請於本年十月十二日前來理妥，從後概與本人無涉 特此聲明

一九六六年十月八日

# 在海牙遭中共殺害的徐子才 係北平火箭專家 曾將秘密供美國

## 中共特工以瑞士為活動中心

【海牙七日美聯社電】一本在本星期五間世的新書說：今年七月在此間被汽車撞倒的中共技術人員徐子才，曾經把用微型菲林拍攝的一種致命的波蘭神經瓦斯的製造方程式，交給美國中央情報局的特工人員。這本書名叫「中共事件」，由荷蘭的三名記者共同寫成，就徐子才的死亡下筆，指徐子才是中共的第一流火箭專家。徐子才在今年七月被汽車撞倒，被人送進此間的紅十字會醫院後，不久即被中共人員架走帶進中共代辦處，而在第二天死亡。照這本新書中的說法，美國已經取得上述新型神經瓦斯，其發明人如今也在美國。書中說：為美國中央情報局取得這種瓦斯的要角，是一名華人雙重間諜，今年七月，其人在大馬士革城獲美國駐叙利亞大使館給予政治庇護。該書由布拉根、布勞和蘇尼倫三人合撰而成。布拉根推測：如果就這點而說美國駐叙利亞大使館，該館將會道及原為叙利亞境內「中共貿易代表團」內低級團員的經真白。經氏為雙重間諜，到他逃向西方之後，美國才把他反正的事情宣佈。布拉根說：經真白是在今年六月廿六日反正的。這本新書合共一百廿三面，書內說及美國中央情報局人員在阿姆斯特丹突擊一間波蘭神經瓦斯實驗所的行動，為蘇俄反間諜機關人員所挫之後，該局便怎樣決定採取一個名叫「南京行動」的行動。書中還說：中共在歐洲從事間諜活動，每年要花五億美元。從一九四九年起，這種活動以瑞士首都伯爾尼市的中共「大使館」為中心，該館由李清泉（五十三歲，將校級軍官）主持，手下擁有職員一百名。

# 詹森突訪聯合國 與宇丹談論世局

## 菲總統稱已與北越接觸中

【紐約聯合國七日法新社電】詹森總統今天在此間，突然與聯合國秘書長宇丹舉行六十分鐘會談，傳聞討論越南和其他世界問題。詹森總統在訪問紐約，傳在卡內基學院向美國報紙主筆午餐會，發表一項演說的過程中，打破所有傳統程序，安排這項臨時會談。

詹森總統隨後說：他曾商討越南和其他世界問題，並曾表示美國人民，對宇丹促進和平所作的努力，感謝得很。

這次會談，是於下午一時十五分（當地時間）安排的，其時詹森總統，曾請求美駐聯合國代表高德堡，用電話通知宇丹，并說明他很想作一次「純儀式上的訪問」。那一項臨時會談，在美國一個總統與聯合國秘書長之間，是空前的。

【聯合國七日路透社電】詹森總統於其今日突然訪問聯合國五十分鐘當中，與秘書長宇丹檢討世界形勢。詹森後來說：越南問題是討論項目之一。

他告訴記者說：這是一次「暢快的交談」。按：宇丹本人曾批評美國的越南政策，特別是美國轟炸北越的行動。他曾建議無條件停止空襲，作為走向和平解決的初步，並堅持軍事解決是不可能的。

【華盛頓七日路透社電】詹森總統已派出先行人員，前往觀察其未來太平洋與亞洲旅行的路線。這包括白宮新聞秘書與那斯及助理國務卿主理行政事宜之克洛克基特在內的先行人員，於昨晚離開華盛頓，取道檀香山前往。他們的工作，將是審核為總統此行而設的一切安全和管理佈置。總統此次旅行將由十月十七日起至十一月二日止。

# 詹森總統重申 全力支持泰國

【華盛頓七日路透社電】美國總統詹森今天重申美國對泰國的承諾，並說：他們獲有美國人民的完全支持。

詹森是在白宮與泰國外長乃他納與國家發展部長沙拉辛會談後，表示他的意見。

按美國參議院外交委員會主席福爾勃來特，曾批評美國軍援泰國。因此，詹森發表了繼續支持泰國的聲明。

【紐約七日路透社電】詹森總統今日在一份重要政策聲明說：歐洲恢復原狀及德國重新統一，這是「我們一代未完成的重大工作」之一。對全國編輯人會議致辭時，他說：中歐方面軍隊的互相減少，可能協助逐漸形成一種新政治環境。重申其欲與東歐和蘇聯改善關係的願望。總統說：美國將繼續參加有效的西方遏阻戰爭實力。他並提出警告說：這種實力的削弱可能產生種種誘惑及危害和平。

# 詹森在聯國演說時 特務人員推倒記者 記者團將提出抗議

【聯合國七日電】獲准進聯國保護詹森總統之美國特務，在一連串的向所未見的意外事件中，將記者推倒，其中一名記者被推倒地上。他們的手段引起廣泛的忿慨，記者們正考慮提出正式抗議。

當詹森總統在向新聞界演說時，代表聯合國記者團之印度通訊員力哈溫，試圖接近詹森總統，被特務人員推倒。[illegible]

加拿大魁北克撞車　圖為於星期五晚在加拿大魁北克多里安市與一列載貨火車相撞的包租長途汽車殘骸，被壓在那列貨車之下。這次撞車事件有十九人罹難，其中大部份是少年人。（美聯社無綫電傳真）

# 剛果禁止 鑽石出口

【金沙七日法新社電】今日公佈，剛果政府決定禁止輸出鑽石，以迄再行通告為止。

昨日政府沒收美巴鑛務公司將運往歐洲的鑽石共三十六萬開，其後即作此舉，制止鑽石輸出。沒收的鑽石則由剛果國家銀行保管。

據報關於在剛果採得的黃金，亦採同樣措施。卡班巴昨日沒收黃金三百公斤（六百六十磅），這是過去三個月間剛果航空公司所保存的。據報，該航空公司由現已停業的基羅荼多金鑛公司獲得此批黃金。

# 利兜火山爆發 影響阿拉斯加 北部發生地震

【阿拉斯加刷哥拉芝八日合衆國際社電】星期五日北部地區發生地震，阿拉斯加大學地震學家稱，地震威力為特級數中五至五．五級，十時五十六分所錄得的地震，阿拉斯加的華爾第斯及貨奈均已覺得，未聞有損失。

有些居民稱，第一次震時覺得像爆炸一般，然後地震開始，目擊者報導，谷克河口西岸一萬〇一百九十七尺的利兜山火山，突間噴出濃烟。但官方稱，地震與火山活動不一定有關係。

【阿拉斯加安哥拉芝七日美聯社電】星期五日安哥拉芝及其週圍地區發生地震，但未聞有損失。地震發生於上午十時五十六分，歷時五秒至八秒。費爾賓阿拉斯加大學觀察家報導，地震中心在安哥拉芝東約七十五哩，醋加省山脈中。

# 兩熊貓合不來 安安芝芝分離

【莫斯科八日合衆國際社電】莫斯科動物園的一對熊貓，倫敦的雌性熊貓芝芝及蘇聯的雄性熊貓安安，已結束了第一夜的聚首，但因過於疲倦，除了熟睡一晚外，不作他想。等候已久的交尾無從實現。兩熊貓已於今日被隔離，分別放在籠子裡睡覺。

# 國際貨幣基金會稱 中共又利用英鎊 購大量黃金囤積

【華盛頓七日法新社電】國際貨幣基金會今日於其每月檢討中稱，非共產國家的官方黃金儲備，在本年上半年中，因私人之囤積及中共之再作買家，依然不變。因英鎊危機及越南戰事投機者囤積黃金，而中共又將英鎊兌為黃金。六月底共產國家之外黃金之存量為四百零九億三千萬美元，去年年底其數量相同。相信中共購入黃金約一億美元。同期間世界黃金主要生產者的南非洲，在倫敦市場中減少其出售，將其大部生產留作本國的儲備金，本年上半年共儲備金增加二億美元。

外國儲備金之存量增加五億四千萬元，共成新數字二百三十二億元。此項增加係在發展中的國家中，歐洲國家、日本及加拿大則美元儲備金減少。

# 蘇驅逐中共學生 是一項報復行動

【莫斯科八日路透社電】蘇聯把中共學生逐出蘇聯各大學，是對付北平文化革命的最新報復行動。

據消息靈通人士說：蘇俄政府當局，如正集中注意於糾集世界八十八個共黨的支持，俾譴責文化革命和紅衛兵違背共產主義。塔斯社昨晚消息：在蘇俄各大學肄業的所有六十五個中共學生，經被限令於本月底以前離境。那些學生，大多數是學習俄語的課程的。

中共於去月曾以各教師過於忙碌文化革命為理由，把外國學生的學業結束下來。

中俄共的關係繼續陷於惡化之際，克姆林宮正在加緊與其他共黨協商關於對付中共所採取的政策。

現時在於協調東歐領袖和其他外國共黨的意見，並且在於徵詢他們關於召開一次世界共黨新會議，俾解決中俄共思想歧見的辦法，而不是在於設法安排那項會議。那方面人士說：克姆林宮的政策，依然認為那一項會議，需要小心的準備。但是，歐洲共黨當中，對於會導致最後與中共分裂或結果引起北平實際被逐出世界共黨集團的任何行動，仍有莫大的反對意見。越南戰爭（河內在莫斯科與北平之間處於微妙的平衡的地位），是另一個複雜得很的因素。

在波蘭共黨領袖哥茂爾加於下星期一抵達莫斯科，作一次官式訪問的時候，蘇聯那種探詢意見的行動，將繼續進行。在過去，哥茂爾加曾極力反對舉行一項擬牌會議。在上一個月，蘇聯共黨總書記布里茲涅夫，曾與東德、蒙古、保加利亞、匈牙利、和北越共黨領袖舉行會談。一般預料：在未來數週將舉行較多那些會談。

# 南韓國會否決 張基榮免職案

【漢城八日美聯社電】南韓國會於星期六日投票否決反對黨所提出的一項議案，該議案要求把副總理張基榮免職，指他與一宗走私案有關。投票結果，是一百五十票對卅九票，七人棄權。按：這宗走私案使到兩位閣員於上星期被免職，又一間韓國商行的兩名高級人員，被控走私。這宗案件成了韓國一項重大的政治問題。

# 美撥款卅萬元 用以調查飛碟

【華盛頓七日路透社電】美國空軍已決定動用卅萬美元，來從事對飛碟的調查工作。

美國空軍想獲知，它們是否真正是由來自外太空的飛行員駕駛，抑或是一種印象上的幻覺。

空軍今天說：它已撥款科羅拉多大學從事一項獨立的研究。有一百多名科學家將收集與偵察一些飛行跡象。預料他們將於一九六八年初提出報告。

空軍先前對神秘的飛行物體，認為是由地球上的生物駕駛的，現在已向公眾的壓力低頭。

# 泰外長謂共黨國家 對越戰歧見極深 有的贊成和談有些卻拒絕

【華盛頓七日法新社電】泰國外長乃他納今天在這裏說：他已獲得一些來自河內與北平的跡象，表示共黨世界，在繼續越南戰爭一問題上，已嚴重分裂。乃他納說：「我獲得一些來自與對方有接觸的人士的跡象，表示對方的意見有嚴重分歧。他們有的似乎贊成談判，有的則拒絕調停。仍在希望我方會在他們面前，表現厭倦與疲倦。我們希望以更堅毅的表示，來使他們明白，並放棄他們的設想。」

# 僑胞紛返國參加慶典

本報駐台記者劉雄玄

[illegible]聯繫，與僑國參加慶典的僑團，共有五十二個團體，分佈的地區，包括有香港、日本、泰國、馬來西亞、越南、菲律賓、新加坡、韓國、印尼、加拿大、墨西哥、阿根廷、秘魯、英國、大溪地、澳洲、美國、法國、德國、玻利維亞、比利時、荷蘭、瓜地馬拉、哥斯達黎加、巴拿馬、委內瑞拉、以及中美洲等地的華僑，法國僑胞還是第一次組團回國，來參加十月慶典。法國的華僑準備在總統誕辰日，呈獻總統一枚金牌，象徵海外僑胞在總統的領導下，收復大陸。[illegible]將呈獻總統一個小型的門環，一對名貴的大象牙，以象徵萬壽吉祥的意思。其他各地僑胞，也都將從僑居地，帶來珍貴的禮物，以表達他們的崇敬至誠。

按照僑胞接待小組安排的活動日程，今年回國參加慶典的僑胞，將分兩個階段活動，第一階段為慶祝國慶，第二階段為慶祝總統八秩華誕，而以第二階段為慶祝活動的重心。但是，參加兩個階段活動的僑胞，都將接待到南部去參觀三軍基地，這是僑胞們最喜歡的一個節目，因為他們都希望看看祖國國軍的壯盛軍容。（十月六日寄）

# 人數激增至六百萬名 美大學青年困惱多

## 因而學業對越戰與國事興趣日減

## 住宿成問題，交通也不便，新課程與新學制紛紛出現

·文生·

[illegible]們已回到五十年代學生對國事不關心的時候。」

在科羅拉多大學，一種狂歡舞（它的特色是彩色閃光燈、旋轉燈、兩隊樂隊和通路電視的轉播）吸引了一千名學生，可與去年所舉行的越南問題研究會的人數爭勝。科羅拉多日報編輯尤厄金說：「廿週前的信徒，已徹不過利用的信徒了。」

當然，這種狂歡的毛病，並未影響了每一間大學。在一些學校中，學生出外都多數是驅車往看一場星期六的足球賽。不過，徵兵卻是那一處都關心的問題。紐約市大學的學生，本月將表決他們是否要大學壓留着徵兵局發來的學生狀況調查表，因為這些狀況調查表對一個人的服兵役，往往具有決定的作用。

在波士頓大學，學生辦的報紙第一期便在社論中攻擊該校的志願後備軍官訓練計劃，說學校並不是訓練人去打仗的地方。一位教授說，教授會「很可能」於下月建議，對選讀後備軍官訓練課程學生，不給予學分。

停車和居住的地方，使許多大學難於應付。在教堂山的北卡羅來納大學，七千五百架學生的汽車，搶奪僅佔此數一半的停車位。米蘇里大學為了減少學校內的車輛交通，把若干停車計時器的規定時間僅限三十六分鐘，但每節上課的時間則是五十分鐘。

居住已成了全國性的頭痛問題。科羅拉多大學若干學生，選得在朋友家的後院和居室過帳篷生活。有些人甚至住在當地的墳場。密歇根大學的學生，埋怨當地的建築商僅供給他們劣質的校外居住地方，而且租值昂貴（多數是一間新建的兩臥室公寓，租值二百五十元）。大學流行着一個笑話：「安亞伯的建築工程減少了，因為紙板供不應求。」密州議會的眾議員羅克．法克森，計劃今秋進行調查有關學生住處的供應和租金問題。

可是，如果一九六六年秋季各大學的學生有什麼不滿的話，他們對新課程（其中一些是課外活動）也有極大的期望。威薩路薩州中部的一批學校，有九十名大學生創辦了一間「免費大學」（叫做「山谷中心」）。那批學生加上幾名教職員，主持由巴爾幹舞蹈至「拉丁美洲的游擊革命」等各種研究班。

哈佛已實行了一項計劃，使大學生可在專門學科——文學批評、科學、歷史、宗教與小說的紀敘和自修——選讀寫作課程。耶魯大學今秋開辦了一項五年制的學士課程，學生的第三年在一個落後國家或非歐洲國家度過。

芝加哥約七百名一年級學生也接受一項新制。大學部已分為五個區部，每部各有其教師和其四年制課程，把普通和專門教育治於一爐。

# 明年是立國百週年 加拿大繁榮得天獨厚

溫尼伯的一個教會牧師，後來成為了加拿大的社會主義黨領袖的伍德華斯說：他曾被人口調查員追問他的國籍，他答道「加拿大人」。那個調查員有點迷惑，問他說出他的姓的拼音字母。那調查員說：「在這裏我初次發現你的姓。」

西部逐漸的發展了。今天，乘加拿大的DC九飛機從加爾加利西飛太平洋，賓列的英屬哥倫比亞仍然是河流和雪山滿佈的土地。它的七千哩的海岸線，有許多險峻直插入森林裏。內陸是加里布高原，有許多牛。它是北美洲最後的一個空曠牧場。它的剛格牧場比美國德薩斯的金格牧場更大。但是，英屬哥倫比亞的多數地方都是森林——每年出產木材價值十億美元，木材佔加拿大對外輸出的百分之十一。它不是一種逐漸減少的致富，英屬哥倫比亞每年都種植新林，足夠補充。

十九歲的賓列放棄了在新布倫斯維克的農莊財產而到西部去。他從未唸完高等學校。在基羅納的奧加納根谷，賓列做五金器皿生意，決定使他自己在財政上獨立，以從事政治活動，他很成功。

作為總理，他把他的推銷術施諸選舉所在的地方。他喜歡對聽衆們大聲疾呼的說：「每個人都要有滿足的生活，在他家門前樹下逍遙自在。」一九五九年，當他宣佈清還了英屬哥倫比亞的一億九千萬元公債，他偏了一輛裝甲車，把最後的一批價值八千五百萬元的公債票，載運至基隆納，灑了電油，載於一隻小艇，浮在奧加納根湖上。當二萬群衆排列岸邊參觀，他發射了一枚燃燒的箭，但射不中，由一個山區居民引火炬去燒那些公債票。

那樣的手法收效了。賓列的社會信用黨參加選舉，他的政府贏得另五年的任期，在立法機構的五十五個席位中奪取了三十三席。不過，賓列失選了，他本人祇贏得百分之四十六的選票。

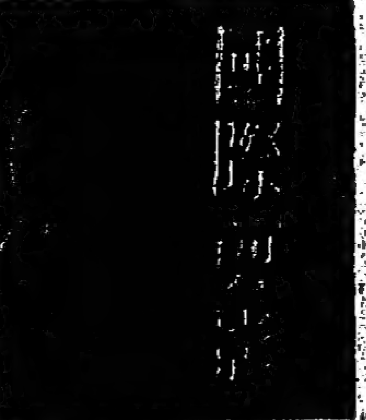
不管怎樣，賓列打倒了社會主義者的反對。他經營了一間沿海岸渡船公司，擁有比加拿大海軍更多的小型船艦；他並經營了一條鐵路，那條八百哩的太平洋大東方的鐵路，由溫哥華通至和平河區；賓列打算把它通至阿拉斯加。他建築了六千四百哩公路，並買了一架時速五百一十八哩的噴射飛機給他的公路部長，以便他巡視公路的工作人員。

賓列發展北方豐富礦藏的美夢的鎖匙是水力發電廠。在加拿大——美國的哥倫比亞河條約下，賓列已進行在哥倫比亞河興建三個大水壩，以增加下游的美國水壩如大高利等的發電能力。半數的額外權力是賓列的，把它已被售給一個美國電力公司集團，[illegible]

巨型鯰魚　這是一尾四十五磅的扁面魚，是英屬人最稱賞的海鮮。

# 東京人口 千一百萬

日本的東京於一八九八年成為獨立市以來，人口即有增無已，今日已躍居世界最大的城市。今年九月一日統計，共有三三三四萬六二戶，人口一千一百萬零八千四百一十五名。人口中女性較少，共五三三八零三六九名，男性則為五六二七六七六名。



# 結束十一年寓公生活 瑪嘉烈義助唐生歸國

## 公主婚後，對於故人唐生上校的非正式流亡海外，深感歉仄，因此多年來已為他致力於解除禁令。

當瑪嘉烈公主被迫結束與唐生上校的羅曼斯，這位第二次世界大戰英雄，皆自永遠離開英國。

那是一九五五年的事。當公主公佈與他分手時，他在比利時，而他決定永遠流亡，結果做了十一年的海外寓公。

現在，這位以前的空軍英雄重返故國——他的返國，卻牽涉一個不公開的家族鬥爭以及白金漢宮內的冷戰。

一般人都知道瑪嘉烈公主放棄與唐生結婚的計劃，祇因為伊利沙伯女王堅持要她那樣做。女王的非常保守的私人顧問們，鼓勵她制止那羅曼斯。但是，較少人知的卻是唐生的離開英國的決定，不是出於自願的。真正的理由，是他奉到高級的秘密命令：他在英國繼續出現將不受歡迎。坦率的說：唐生上校是非正式的被遞解出境。

現在，十一年後，他重返英國——而且是皇室所恩准的。但是，為什麼突然取消禁令呢？在過去幾年內，瑪嘉烈公主與女王和她的顧問力爭。這是一場勇敢的戰役，而且是非常艱難的。現在，瑪嘉烈公主勝利了。她替她的前度情郎鋪平了返國的道路。

一九五〇年代中期，當王室批准那非正式把唐生遞解出境的命令，什麼都完了。正如這位年青的公主指出，放逐對於唐生是太苛的懲罰——特別是她作自我犧牲以保持皇室體面之後。她堅持的說，王室對這位戰時英雄不公平。但是，在那些日子，瑪嘉烈仍然是年輕的女孩子，她的話在皇宮中沒有力量。因此，唐生開始他的流亡生活。

新聞記者及攝影記者到處追逐他，使他得不到寧靜。十七個月來，他在世界各地旅行。企圖隱沒。一九五九年，人們對他的注意稍減，唐生與一個年青的比利時女孩子瑪利結婚，她曾經是他的秘書兼攝影助手。除她本人的嫵媚之外，她還有點像瑪嘉烈公主。兩人都是英國的黑髮女郎，而且喜歡同樣的髮型。瑪莉的年青使她的吸引力更大。唐生時常都喜歡年青的女孩子，瑪嘉烈比他少十六歲，而瑪莉比他少廿四歲！

唐生夫婦在巴黎的一個僻靜地區居住，但仍得不到寧靜，時常有人偷窺他們的私生活。如巴黎警察曾拘捕一個住在他們對門的、受僱於倫敦報紙來偵探他們的私生活的人。他們認為巴黎終不能安居的，遷居郊區的一幢價值四萬元的房子，從此幽居，直至錢快用光了。唐生受僱於一間美國酒公司，成為了金海的葡萄園公司的董事，並被委為該公司的法國分公司經理。他的工作是，在法國採購美酒。這公司於一九六四年把他調到美國。他住在史丹福，並於暇時寫些關於酒的文章。

在英國，瑪嘉烈在她的戰爭中努力進展。這時候，她已是一個成熟的婦人。她已與鍾士（現在的史諾頓勛爵）結婚而且生了兩個孩子。她在皇宮所說的話，已有人聆聽了。她時常閒談，而她的丈夫支持她。她們兩人力爭取銷非正式放逐唐生的禁令。她們爭取了一些有力量的秘密盟友。最重要的是王夫。他把唐生的事看作他自己的事。這個問題是特別有趣的，因為以前誹謗說菲臘親王反對瑪嘉烈與唐生結婚最力。

不管過去的誹謗，菲臘親王一旦支持瑪嘉烈公主，唐生返國的希望增加了。一九六六年初，經過了多年的秘密鬥爭，公主最後成功了撤銷那禁令。最後，唐生返國。

當然沒有樂隊歡迎，但普通人卻歡迎唐生回來。一個典型的反應是，一個衣物售貨員對一間倫敦報紙的記者說：「人們怎能夠批評唐生？他愛公主，她愛他。他們決定分手時，兩人都作了犧牲。為甚麼要唐生永遠流亡？……」許多商人同意這樣的說法——包括倫敦的一間公共關係公司「何德格侖遜」。他們委聘唐生為執行董事。其後不久，唐生、他的妻子以及他們的三個孩子，在倫敦居住。

被問及他對公主的感想，唐生太息道：「流水一去不復返，我再不是以前那樣的一個人了。一切已成過去了！」

但是，倫敦人仍想知道一個謎：他們會相見嗎？倫敦地方不算大。瑪嘉烈公主與史諾頓勛爵，以及唐生與瑪莉，都是愛活動的人。他們有一天在公共場所碰頭，也不是為奇。倫敦的一個著名的社交記者說：「我相信，不論他們想不想，瑪嘉烈與唐生遲早總會碰頭的。兩人都喜歡戶外活動，喜歡參加戲院、賽展會、音樂會，以及去看跑馬及電影等。因此，他們無法避免碰頭。」（完）

# 鯰魚

## 這種扁面河魚，已成美國時鮮

今年初，里力山大城的荒瘠地區，里力擬租五十萬畝地作擴展計劃，而且沒有遇到阻礙，直到政府人員向地主接洽時，才遇到困難。這不是金錢問題，不是公眾佔有問題。據地主解釋，因為靠近他的河，出現過三十磅的鯰魚，鯰魚在美國是珍品，所以把小河的部份用鐵絲網包圍起來。

這一區的河流、池塘、湖沼、溪流，魚類豐盛，如牛頭魚、鮎魚、長身鯰、水俱魚……但，較大的不及鯰魚的大。附近的人，用盡一切魚餌，也釣不到大的。

任何地方買的鯰魚，都是味鮮肉滑，在田納西的孟斐斯城，小鯰魚，價比鱒魚貴。在很多市郊外，小海鮮食店，陳售他們祇售鯰魚。有些又因此被稱為賜名扁面魚，很多人不懂是鯰魚的綽號。美國的烹飪運動的名流，游客吃鯰魚時，所用名稱也五花八門。有些索性「賜以」林肯大明星的姓名，以示其價值不凡。亦有以城名或河名加到鯰魚身上。

按密西西必河下流，頁頭的政客們，可稱跟鯰魚結為盟友。他們在競選活動時，燒鯰魚餐，把魚弄乾淨，用麵粉炸得香噴噴，配上深湯。

美國有很多民間傳說與鯰魚有關，但不少知是捕風捉影。阿拉巴馬河的谿地，有人說：「扁面魚能在夜間上岸行走，吃掉。」亦有人說，見過一條鯰魚，把一條與鮮澤河裡的松鼠一口吞下。

事實上，美國鯰魚有二十五種，但動物學家肯定是不能行走的。魚類專家們：美國現有不少外國種的鯰魚，其狀似鰻，是非洲鯰，可以爬上岸的，用鰭代步。至於吃鶴，也是言之過甚。然而不用懷疑，鯰魚能吃任何跌到河裡的生物，能在淡水與含鹽質的水生存。在密西西比的海岸邊的釣魚郎，用一切東西作餌的魚，由蟲、肝、撓子、酸奶……用魚、蝦類更不在話下。

說路易河一個居民說，我偶然發現，用鮮櫻桃下的，竟然釣得一尾四磅的鯰。愛奧華州的水族博物院，製成鯰魚標本，在魚肚裡發現煙布、膠鞋、報紙、木屑、鐵釘。釣魚法例，美國每州不同，用魚餌也各有限制。亦有人用肥皂與水當餌而在河裡釣鯰魚的。

據一個治非州老釣客談故事，他們在密河捕過一九五磅重及二百磅重的歐洲鯰魚。另一鯰魚老故事，密州的摩根鎮市郊，有人往看他們夜間下的釣絲的所獲，他是用火雞作餌，他見到魚絲浮標來往往，得見一尾驚人大魚。他立刻找同鄉三人，用兩小時才把鯰魚拖上岸，就是三百一十五磅的鯰魚。（四門）

# 年贏獎金二百六十萬美元 騎士貝澤名重環球

## 這位三代相傳，七年前才赴美國的騎師，今年方二十六歲，但已被譽為罕有的馬上英雄。

·佛民·

[illegible]

……遜的優秀騎士。」為打破祖典場訓練馬匹的讚美，喬華，也對貝澤發出了感嘆：「他是目前最佳的騎士，馬克好像祇是為他而效力的。」

貝澤的高明騎術，在於能夠掌握各種不同性能的馬匹，同時，又能因時制宜。他總是在所餘四分之一的里程上，快馬加鞭，爭取最後的勝利。去年，他贏的獎金數目是二百五十八萬二千七百零二美元，使他個人的收入接近三十萬美元。他的比賽成果特多，最注目的是他在今年一月，打破赫亞里歷史紀錄，一天之內，贏五次頭馬。

如果你去訪問他的話，不論是在馬場或是任何地方，他總是給予你一種愉快的感覺。他態度有禮，談吐斯文。他生性是害羞和內向的，接見陌生人總有幾分不自然。可是，一旦接觸了你，他會很坦白，真率和友好。不過，如果在他不幸失敗後，你仍與前去訪問的話，那是最恐懼的。

騎士們總是追求高尚與族化的生活方式的。但，貝澤却與衆不同。他雖已結婚生子，但他仍是不屈服家庭的枷鎖。夜晚，他從不帶孩子們外出，他自己的生活方式也是頗為孤僻的。既不吸烟，又不飲酒，甚至連夜晚的電視節目，他都不看。因為，他要保持他睡眠充足的習慣。

貝澤可以說是天生的騎士。他曾對人披露說：「我幾乎是生於馬場的。我父親騎馬出名後，就開始訓練馬匹，遷往巴拿馬的近朱安．弗朗哥馬場的後面。當我母親臨盆之時，父親才急忙的送她到醫院。如果再遲一刻，我就誕生在馬場附近。」

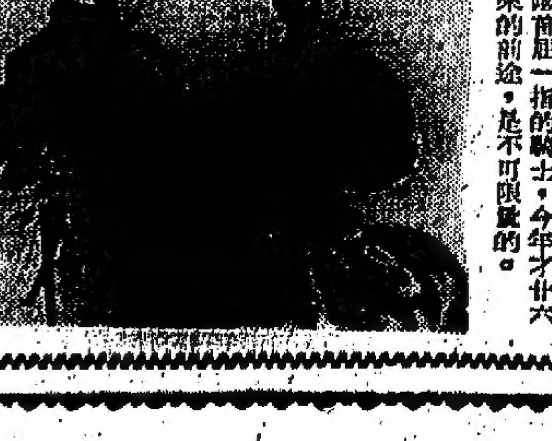
他說：「我的一生祇是希望一件事，就是騎馬。」孩童時，便曾騎，十五歲開始出賽。

有人說，最優異的騎士，腦海中好像安裝了一個時鐘，意思是這位騎士能夠判斷他所騎的馬匹所跑的速度。貝澤就有這種本能。

一九五九年，貝澤結婚不久，他和他的太太卡門（一位巴拿馬練馬師的女兒），由於比賽獲勝而孕免費遊佛羅列達。在那裡，他遇到琥珀馬廄的練馬師柏克，柏克請他試騎一馬，要在四十八秒中跑完四圈。結果，他跑完之後，對柏克說：他所費的時間是四十八秒又十五分之一秒。這時間與柏克所計算者相同。因此，柏克和他簽了再騎琥珀馬廄馬匹出賽的三年合同。

貝澤在美國的聲譽，是由於一九六〇年在肯杜氣的欽尼蘭馬場出賽的獲勝。

勝負本是騎士經常遇到的事。但，貝澤對在馬場中的失敗，感到萬分的焦急和悲痛，總是想法一雪前恥。目前，他是美國首屈一指的騎士，今年才廿六歲。將來的前途，是不可限量的。



騎師貝澤的馬上英姿

# 港島路狹車多人多

## 交通亟待徹底改善

### 擁塞情形尤以半山堅道為甚

### 應付未來人口密度宜作長遠疏導計劃

【本報特稿】記者商家裕、朱江、黃鎔原報：誠正如大家所熟知的：「車多」、「人多」、及「路窄」，是造成香港交通「癱症」的三個因素。不過，假如能夠追上一個醫技精湛的名醫的話，則這種「癱症」，也還是有被醫好的可能的。

但實際上，交通部在施行若干交通措施時，却往往表現出是一個「亂石亂投」的「實驗醫生」的樣子。對於交通上的難題，從不由「正本清源」方面去想辦法，只知「頭痛醫頭，腳痛醫腳」的在「治標」上面下功夫；朝令夕改，朝三暮四，弄得試驗症狀，能不日甚一日，而致成「不治之症」的幾稀矣！

年來，我們可以發現：交通部似乎是在大事興革，雷厲風行的，在港九街頭，廣設紅綠交通燈。表面上，這對香港的交通，似是一種「面目一新」的做法可以改善來往車輛與及行人的秩序。

但實際上，其效果却恰是相反。要知道：交通燈的設置，只適宜在車輛稀少，路面寬濶的十字路口，負起對來自不同方向的車輛，作輪換行駛的調節作用。在「車多」、「人多」、「路窄」，尤其是來往交通，感惜在一點的地區（譬如中環），是絕不適宜設置太多交通燈的。

要知道：改善交通之道，不在乎「管制」，而是在乎「疏導」。而「疏導」的唯一方法，就是：儘量避免交通上的阻滯，務必使來往車輛，能夠暢行無阻。這就是「時間」與「空間」的變換，亦即是以「時間」來換取「空間」，用行車速度來換取路面面積的不足。

所以，在來往頻繁的街道上，改善交通的唯一辦法，就是：把阻滯來往交通的原因都找出來，並將這些因素移去。

現時交通當局的做法，不係不從上述問題去想辦法，不從減少交叉路口（包括：行車道與行車道的交叉點，或是行車道與行人的交叉點）方面去想辦法，却還是在製造新的交叉點，並在相交點上設置足以阻滯來往交通的紅綠燈。則這就是交通上的擁塞情形，豈能不日甚一日？

關于這個問題，我們可由半山堅道的擁塞情形來看：因為這條道路的「車多」、「人多」及「路面窄」的情形，可說是香港各區街道的典型。

在「車多」方面來說：堅道是半山區內兩條東西行駛的主要交通幹線之一（另一條是羅便臣道），負擔着荷里活道與羅便臣道間一個廣大區域的運輸責任。路經該路的巴士，有以北角為總站的廿三號，以急庇利街為起點的三號及由羅便臣道回程往統一碼頭的十二號巴士。

它負起對來自上環或中環、西環諸道、衛城道、及般咸道等的所有車輛的運輸責任。在交通最繁忙時（中午十二時卅分至一時卅分間），平均每小時進入該路的車輛，包括私家車、貨車、及巴士在內，達三千二百架次之多。而在該期間內，該段路面所容納的汽車，經常達二百九十餘架，亦即是平均二百六十六方呎便有一輛汽車。因此，該一長僅三千一百呎，闊僅廿四呎的堅道，其路面的負担，是極為沉重的。

在「人多」方面來說：堅道雖然負起荷里活道與羅便臣道間廣大區域的交通責任，但該區人口的密度並不太大。所以，在平常時候，堅道對于該區住戶的人口及自用車的疏導，尚能綽綽有餘。但由于該區設有十多間規模宏大的中小學校，擁有學生人數約萬以上，因此，在這些學生上、下課時，尤其是在十二時卅分至一時卅分間，即上午班已經下課，下午班亦行將上課的一段時間內，學生們便大量湧到路上，使該區交通為之擁塞不堪。

在「路窄」方面：整條長達三千一百呎的堅道，平均寬度不足廿四呎，有可以停車的地方，就迴車輛迴避也沒有。即使有三兩處較濶的路面，也以懸作為巴士站之用。有些地方，路面甚至寬僅廿呎左右。而行人方面，平均寬度不及六呎，有些地方，如一一五號，及礎德中學附近，竟窄至只有一兩呎的。所以，其馬路，及行人道之窄，可說是全港少有的。

試想，這樣的一條馬路，其車輛及行人是如此之多，而路面的寬度又是如此的小，加以種種的不利因素，均擠縮在短短的一段時間內，則其交通擁塞的情形，可想而知。

照理，為了改善像這樣的一條道路的交通，當局的做法，是應該設法減輕其路面的負担，除去其阻塞的因素，而使來往車輛，能夠通行無阻的。但在記者前往該處作實地巡察時，所得到的印象，却發現交通當局的措施，正是反其道而行。

（一）當每天十二時半至一時半（每週一至週六）的交通最繁忙時，該車輛任意點停車，如貨車、的士及私家車等；適在該路上的任何一交點，使車龍更加大大增長。

（二）巴士站設在沒有迴避餘地的交通最繁忙及路面最狹窄之處，使跟在巴士後面的車輛，無法超越，而致大擺長龍。阻礙了交通的暢行（如羅便臣道巴士站）。

（三）在該段最繁忙的時間內任令車輛由亞畢諾道駛上，使正在行經堅道與上亞厘畢道交界處的一個狹窄銳角上的車輛，必須停下來，致阻滯了整條堅道的交通。

（四）當車輛正在大擺長龍，無法暢通時，反而在些利街處設立紅綠燈，造成一人為的行人與車輛相

（五）當上下課時，派出交通警員維持秩序，疏導學生橫過馬路，對維持秩序，固然具有一定作用，但同時亦產生了如上述第四點的惡果。

（六）在堅道上行駛的車輛，往往因轉入衛城道，奧卑利道等道路，或阻滯了隨後而來的車輛的前進，尤其是堅道東行綫上的車輛，越過西行綫，轉入衛城道；及越過東行綫上車輛的前面，轉入向西行綫的奧卑利街時為然。這樣，使東西兩綫的行車，均受到極大阻礙。（雖然該處有一交通標誌，不准東行車輛右轉駛入衛城道，但有些車輛却不予理會）。

因此，當一輛車在堅道上自西向東行駛的，在短短的三千一百呎內，便可能遇到六至七次的被迫停駛，（排長龍時的停駛不算）。（一）在堅道與衛城道交界處，前面車輛要轉上衛城道；（二）在些利街處，因交通燈的管制而停駛；（三）在奧卑利街附近遇交通警員截停；（四）因前頭的巴士，在顯理中學對面巴士站上停下來；（五）堅道上的車輛轉入奧卑利街；（六）因一輛巴士在堅道培中中學旁邊的巴士站上停下來；（七）當抵達堅道、羅便臣道及上亞厘畢道交接處時，因路面上的車輛關係，受該處的紅綠燈管制而被迫停駛；（八）此外，任何一輛車輛，在堅道上的任何一點停下來時，均須被迫停駛。既然該路是有如此之多的交通阻滯的因素，則該處車輛又怎能夠不大擺長龍？

因此，為了改善該處的交通，有關當局似宜考慮下列辦法：

（一）設法減少堅道在交通上的負担：

（1）將荷理活道作為堅道的輔助綫：使東行車輛，盡可能轉往荷理活道，而改由雲咸街落山出堅打街。

（2）呼籲各種車輛，在該段交通最繁忙期間，儘量避免使用該一道路；尤其是上學及放學的學生，應儘量避免使用載量較少的車輛（私家車），而改乘載量較大的車輛（巴士）。

（3）呼籲各種由薄扶林道駛來的東行車輛（巴士除外），在該段期間內，盡量避免經般咸道駛入堅道，而由薄扶林道直接下山，再轉向東行，以減輕來自般咸道的東行車輛，對堅道所加的壓力。

（4）考慮禁止所有貨車，在上述最繁忙的時間內駛經該段路綫。

（二）設法疏導堅道的車輛：

（1）擴寬路面及增加車輛迴避處：整條堅道，由於最初建築時，未料到有今天那麽多的車輛來往，和那麽多住戶及學校的建立。因此，路面狹窄，且極少有擴濶的餘地。不過，這也有十餘呎行人道亦只有十餘呎可資用作擴濶的餘地的。故如將該處馬路擴濶六呎左右而行人道亦擴至五、六呎寬，則對該處交通

一五號前面，馬路寬道。亦即是：依現行的十二號巴士路綫行駛。至于三號及廿三號巴士則可由羅便臣道經由聖士提反女中學轉入般咸道往番飛路。回程則依現行路綫。

㊀在堅道以外或附

# 除去人為障碍物

## 狹路設紅綠燈足以妨碍交通

## 荷理活道可作為堅道輔助綫

擁擠不堪。

在「路窄」方面……

# 擴寬路面

# 遷巴士站

# 嚴管行車

# 羅便臣道堅道改為單程行車

## 籲請學生少用私家車改搭巴士

## 中巴應配合多派車輛接載學生

（三）有關學生的問題：造成堅道交通擁塞主要原因是因為堅道附近地區，設立了太多的學校，容納了太多的學生。我們可由堅道交通的擁塞現象，只集中在上下課的一個鐘頭內即可知其梗概。

因此交通當局及教育當局似宜商討下列問題。

㊀考慮管制堅道一帶再設立學校：因目前在半山區，包括堅道、般咸道及羅便臣道一帶設立學校，已有一窩蜂的現象。似這不僅是造成該區交通的擁塞情形，抑且造成學生與車來往的不良現象。同時，一窩蜂的集中在同一地區設立學校，也可造成學校分佈不均勻的不合理現象。

㊁顧問各校合作將上課及下課時間稍為更改，以免全體學校在同一時間放學，而使所有學生同時湧到這條狹窄的街道上。

（四）在其他交通措施上，交通當局亦似可考慮下列辦法：

㊀將羅便臣道改為西行的單程道，而堅道則改為東行的單程道。

# 亞洲獅子會定期在漢城舉行

## 以獅子精神推進社會服務

## 三零三區代表團　重出發

【本報訊】出席在韓國漢城召開之第五屆獅子大會之香港三〇三區代表團，昨乘搭瑞士航空公司班機離港，飛赴東京轉飛漢城。

亞洲區之大會定十月十五日至十七日在漢城舉行。出席之國家地區有香港、韓國、中國、日本、泰國、越南、馬來西亞及琉球等代表約千多人。本次大會之主題為「繼續以獅子精神推進社會服務」，及檢討第四屆大會決議之實施情況交流一年來之工作經驗，促進和發展會與會之友誼。香港區為三〇三區，屬下有香島、香龍、九龍、城多利及青山等七會，聯絡組成學會代表團，團長：三〇三區總監劉天宏，副團長：香港獅子會長李國賢，秘書：潘約翰，顧問：廖銓洲、劉邦，財務：黃澄基、總務：吳坦、旅程：王紹康，團員（包括參觀員）：王陸宗慧、曾大培夫婦、金憲潤夫婦、……陳錦寧、何鈞儀、陳衡民、李紹榮、甄球、宏炎、劉保光、伍耀偉、戴根余英、夫婦、戴北光夫婦、李相祿、張經康、陳南沾、周保璋、呂高紋、然爾權、王宇欽、劉天錦文、徐介夫、A.M.PRATA、PRANK G.R. ARAI、M.P. LADHARAW、P. LADHARAMI等數十人。

據團長劉天宏等稱：大會期間將主持兩個儀式：各國代表團聯合舉行學術研討會、工商業社會事業之參觀放務。此次大會對獅子會今後之發展及社會服務之推進極具意義，並宣佈世界和平論文比賽之細則及舉辦熱烈慶祝國……

# 出口商會副主席京氏任貿易拓展會委員

## 布流主席謂尚未達最終目標

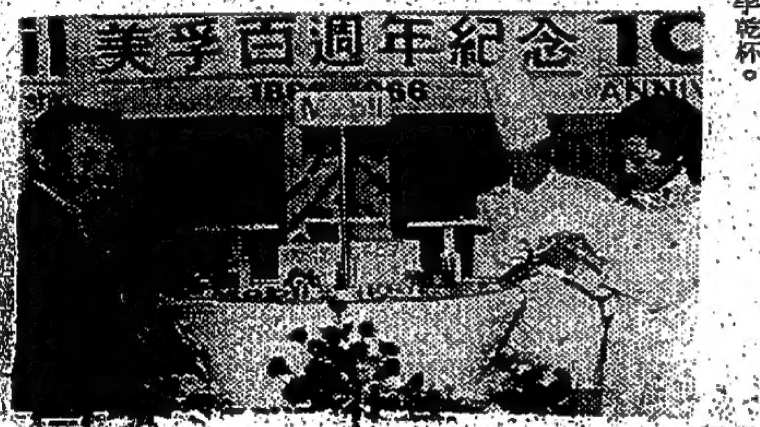
【本報訊】香港出口商會主席布流氏稱：對該會副主席京氏被港府委任為貿易拓展委員會委員一事，表示快慰。惟該會對委任一般認為必須爭得當然委員席位，才達到該會最終目標。

為獲與本港對外貿易，爭取海外市場起見，香港政府曾提出一項法例，經立法局通過，組成香港貿易拓展委員會。該會委員名單經已公佈，本港出口商會副主席京氏已被委任為委員。

京氏在香港從事出口貿易，有豐富經驗，惟京氏現在離港度假中，在四個月時間未能出席貿拓會會議。

布流氏說：該會會所欲得者，乃貿拓會當然委員席位，如今仍未達到最終目標，故仍須繼續爭取。

# 美孚公司慶祝一百週年紀念



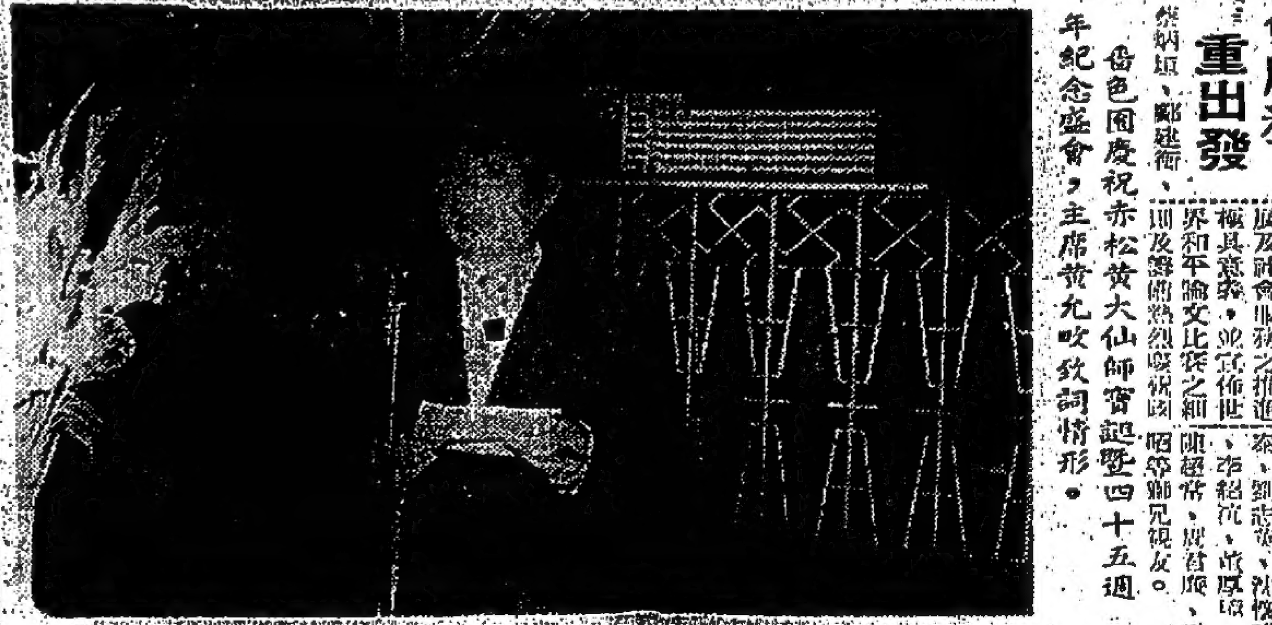

【本報訊】香港美孚有限公司於本月六日晚在希爾頓酒店主樓，舉行百週年紀念慶祝大會。圖為宋啓勳夫人主持切餅禮，右為美孚有限公司總經理宋啓勳，到賀嘉賓甚衆。該紀念蛋糕為美國新型美孚油站之模型。會中美國總領事……

# 嗇色園四十五週年慶祝黃大仙誕

## 黃允畋主席報告善業

【本報訊】黃大仙嗇色園昨在該園普宜壇舉行慶祝赤松黃大仙師寶誕，暨該園成立四十五周年紀念聯歡大會。到有嘉賓，包括副華民政務司吳國泰、東華三院主席孫秉樞、首總理廖烈武、梁錦輝、總理羅其銘、區炳炎、黎時煐、蔡植良、何榮高、周滿志、趙世曾、馮有鎏、姚剛、林秉寬、陳洪陳立、陳進榜、汶國芳、黃允畋、黃水榮、唐于良、陳欽、方陰庭、李元炳、馮講養、衛仲廣、黃天送、黃樂華、湯仰魁、馬成德，及全體道侶各界善信等。

席間，主席黃允畋致詞，報告園務善業工作，及可立中學發展與禮情形。繼由副華民政務司吳國泰致詞，讚揚該園各項善外，並講述儒釋道三教均以個人修養做起點……



嗇色園慶祝赤松黃大仙師寶誕暨四十五週年紀念盛會，主席黃允畋致詞情形。


越南戰場最完整的紀錄

你要知道越戰現場的真實情況嗎
你要知道空中眼怎樣偵察敵情嗎
你要知道直升機如何作戰嗎
你要看轟炸北越油庫的空攝照片嗎

請看

越戰實錄畫報

戰地珍貴照片百幅・特稿文字篇篇精彩

彩色封面 柯式精印 即日發售定價一元

總發行：吳興記書報社



尖沙咀商業中心

皇堂偉宏

東英大廈

彌敦道一零零號「樂宮戲院隔鄰」

最新型設備寫字樓

本大廈實用面積式十玖萬餘呎位于日夜旺盛之尖沙咀，遊客聚集地，九龍商業中心區往天星碼頭僅距兩站步行十分鐘

設備：全座大廈空氣調節供應，高速升降機九部，自動扶手電梯六部，貨車用升降機一部，大廈專用郵政箱。

地下——酒樓．夜總會（已租）
地下舖面——旺舖（所餘單位無多）
二三樓——百貨商場（所餘單位無多）
四樓——全層特別設計為醫務所牙醫診所有特種設備每單位均有自來水喉
五至十六樓——寫字樓（源源遷入）
頂樓——露天花園洋房（適合餐廳・夜總會及大會所）（面積一萬尺）

租價：旺舖商場 每呎由$1.40——$12——
寫字樓 每呎由$1.85——$1.60
每單位 400呎——全層16,500呎

（歡迎參觀・隨時遷進）

洽租處：本大廈三樓
生記租務處
電話：六七三二九一・六七三二九三



囍

結婚啓事

我倆情投意合謹定於公曆一九六六年十月九日（星期日）舉行結婚典禮謹此敬告
各親友

朱元良
林秀珍 同啓



Mobil-flame

無比石油氣烹飪學校

第六屆十月十日開課 即日開始報名

地點：（一）九龍彌敦道三三三號二樓 電話：八四二七三八
（二）香港軒尼詩道二九五號二樓 電話：七三三六四四

Mobil



大昌新樓

長沙灣道263-265號（欽州街口）

大街向南・即可入伙・
每層四伙・舒適寧靜・
面積闊大・兩廁一廚・
定金一成・長期付款・
利息全免・等如付租・
旺舖連閣・售價特平・

大昌建築有限公司
中建大廈一二二三室
230139・230130



曼 ME 葉

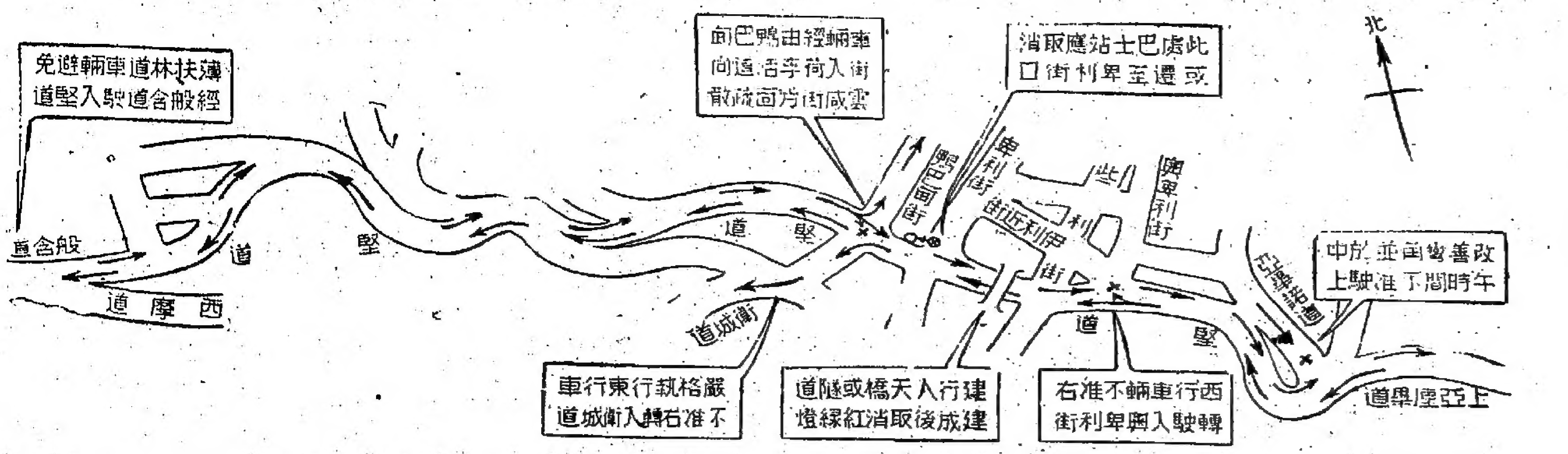
有限公司
總店 九龍分店

星期日——特價日

十月九日下午一時至七時只在九龍漆咸道分店

西服 每件由$20.起至半價
恤衫，長褲，每件由$10.起
樣本女裝褲 每對由$20.起

請早駕臨選擇以免向隅

# 紅衛兵眞正造反了 紛向中共頭目發炮
## 斥林彪幼時乞食焉能做領導
## 劉少奇身爲「主席」竟然啞口無言
## 毛酋亦受批評內容秘而不宣

【本報訊】一位被革職的「紅衛兵」之父親昨由北平抵港時透露：紅小鬼造反的火燄燒到了老毛，林彪、周恩來及劉少奇等共黨高級頭目身上。毛澤東被北平某大學「紅衛兵」提出書面「批評」；林彪被貼「大字報」指出在小時曾討飯吃，怎能負責領導？周恩來被「大字報」指爲資產階級的子弟，其母居所傢俬被搬清；劉少奇被批評身爲「國家主席」而於「十．一」慶祝國慶不發一言，更他於短期內發表意見；劉少奇妻王光美經被鬥倒，她是婦聯會執行委員及「人大代表」。

這位年約五十歲的男子指出：在北平向共黨高級頭目「開炮」的都是北平各大學的學生。中共「中央」以事態嚴重，終於上月卅日發出通令，制止「紅衛兵」向高層共幹鬥爭；他同時指出北平「紅衛兵」預定「文化大革命」爲期六個月，但就目前情況看來，一年時間亦未必能夠結束。

透露上述消息的男子於一九四八年來港，其子則在北平一著名大學肄業，初被准參加爲「紅衛兵」，但經調查後，以其爲僑眷，「成分」不好，所以被取銷了「紅衛兵」的資格。這位旅客於今年八月廿八日由香港返北平與家人相敍，他指出由北平至廣州的火車票價爲「人民幣」四十七元，全程需時三日三夜，他離北平時那裏時氣溫已降至攝氏六度。

當他談述共黨頭目被鬥爭的情況時，他說直至目前爲止，只有賀龍一人未被「大字報」批評；去年由美國返大陸投靠共黨「原子彈」的李宗仁，雖爲共黨賣命和被用作宣傳工具，但初期亦被「紅衛兵」貼「大字報」鬥爭，後經「中央」勸令暫時不要向他鬥爭，免影響身居海外的「覺悟份子」的來歸。

他又說：北平各大學生曾經流傳毛澤東患上了嚴重的風濕腺發炎，所以多次於天安門露面都不能發言；對毛澤東的「批評」是用書面轉給他的，後由林彪轉述說：「現在毛主席都要各紅衛兵的批評」，至於對毛澤東「批評」的內容則秘而不宣；周恩來的母親被「紅衛兵」指爲過着「資產階級的生活，太多享受，居家面積比任何其他的人要大；而且又常擺架子，當批評的「大字報」貼出後即有大批「紅衛兵」湧進去相繼將各種陳設物搬走，事發後她曾致電中共「中央委員會」，但卻沒有人敢出面調解，揭發「紅朝新貴」林彪小時曾討飯吃，而現在竟能高高在上領導的標語，在北平的師大、燕大和交大等學校內均有出現。

該旅客引述北平「解放軍革命紅衛兵」的傳單，內容強調要保護「紅衛兵」及支持「紅衛兵」的一切行動。現在，北平新貼出的「大字報」是以「鬥五類清七類」爲主題，被鬥的五類是「地主」、「富農」、「反動份子」、「壞份子」、「右傾份子」，另被「清」的二類爲「小資產階級」和「牛鬼蛇神」，是被列爲第六類和第七類，統稱「黑七類」，後兩者只需清查暫時未被進一步的採取嚴厲鬥爭。

他指出在這次所謂「文化大革命」中，「北京市長」彭眞和部屬被鬥、被劇烈地鬥死的很多，向他們這批「黑幫」採取鬥爭手段的「紅衛兵」，經於本月二日被通令暫時停止行動，據說主因爲避免過分刺激海外華僑，所以那些「紅衛兵」都爲是被迫暫時手下留情。

他根據其曾當「紅衛兵」的兒子說：北平的「文化大革命」風潮中，查明失蹤的學生已近七百人，而於此狂潮中受影響最大的則爲海外間北平肄業的華僑子弟，他們因生活特殊，常被咒罵，有些甚至被毆打。

中共最近經宣佈一項鬥爭時的新規定，就是向他人鬥爭的「紅衛兵」，要坦白接受被鬥爭的人的查詢歷史背景及「成分」。

中共「中央」以「紅衛兵」的「造反」使廣大的華僑引起反感，最近宣佈恢復華僑所需要的一切正常生活，恢復華僑商店，不再規定回大陸的華僑剪髮、飾物等限制可走，「紅衛兵」對這通令卻很少理會。

其後，他還透露中共「中央」曾通令「十．一」爲國慶那天，北平當地的「紅衛兵」只准參加巡行，但不准參觀晚上的燃放烟花，因爲燃放烟花是限定給北平以外各地到北平的「紅衛兵」觀看的，因此之故，當時秩序異常混亂。

又綜合於昨日來自廣東各地的旅客說：中共最近以「優待農民」爲名而進行提高穀價，過去，各地的穀價每担爲「人民幣」八元半，但昨日由廣州、花縣、高鶴、東莞各地區返港的旅客，均証實了他們的地方的穀價已提高了二元，即爲每担「人民幣」十元半。

廣州大沙頭車站及廣州各渡碼頭，昨日分別貼出「大字報」宣揚「文化大革命優待外國人士」，說明不干擾華僑等。又大沙頭車站另有向東站員工質詢站內的毛澤東石膏像那裡去了？據透露車站內較早時陳設有一座石膏的毛像，但最近則不翼而飛，現在「紅衛兵」貼出大字報要查究因由。

廣州至深圳的火車，昨宣佈由今日起改慢一小時，本來由廣州開上午七時半的早班快車，現改爲上午八時半，慢車亦照原定時間改慢一小時，此外，各客卡亦改爲冷氣卡，據說是「優待」華僑的特別措施。

住在廣州西關多寶路的伶人梁少佳，其住宅被搜出武器，經被拘捕；呂玉郎、文覺非經「自動獻產」；另曾在共青團活動的陳小茶，和鄭綺文，均「自我坦白」和承認其錯誤，他們和其他較早時被鬥的伶人同被遣派下鄉參加生產。

花縣赤白坭因「紅衛兵」被派到其他地方協助生產，現已加緊操練女民兵。洪秀全的故鄉亦被名爲「革命宮」。

# 元朗社團首長回國團昨飛台
## 鄉紳等送行者達千餘人

【本報訊】由香港新界元朗十多個社團首長組成的「回國慶祝國慶祝壽團」，已於昨午乘機飛往台北，全團共十五人。

元朗屬新界唯一農區，工業與農業正在發展。上述各首長這次回國，除慶祝兩大盛典外，並乘此考察祖國工商業及農牧業的進展狀態。

各首長在回國前的一段時間，除受當地各團體鄉紳及各界人士熱烈餞行外，並分日設宴餞行，而昨日赴啓德機場送行者凡千餘人，情況十分熱烈。

該團名單如下：團長：周自重，元朗區社團聯誼會副主席，九龍總商會理事，元朗合益置業有限公司總經理，元朗振興置業有限公司總經理。副團長：鄧乃文，元朗繁榮稱保管委員會主席，元朗墨約陶救傷隊董事長，屏山鄉事會副主席，新界鄉議局執行委員兼總務主任，元朗合益置業有限公司經理；鄧岡光，元朗商會主席，新界總商會副理事長，元朗有華百貨公司經理，元朗美國海外朗華酒庄經理。顧問：陳裘貞，元朗振興五助社副主席、元朗區社團聯誼會總務主任，當昌濟酒莊經理；財務：陳茂，元朗區體育會副主席、新界教育用品公司經理；李松，元朗小商業五助會理事長、新界數。秘書：顧國斯，元朗區社團聯誼會副理事長、元朗興業會理事長；元朗區社團聯誼會副主席、元朗與業會監事、元朗永亨公司經理、元朗遠興棧經理；元朗漁業會主席、元朗區社團聯誼會，組織主任、新界總商會；屏山鄉事會主席、元朗鮮魚行商會理事長、元朗小商業五助會副理事長；黎應華，元朗合發牛欄經理；元朗區體育會理事、元朗商會董事；鄭科，新界鄉議局執行委員、元朗龍鳳祥服公司。

（本報記者）隨團記者李君毅。元朗各界人士昨日前往機場歡送者有：新界鄉議局主席彭富華，副主席文柱石、林樹；屏山鄉事會、十八鄉鄉事會、元朗商會、元朗區社團聯誼會、新界雞鴨同業會……

# 被控向女子騙巨款
# 律師樓一文員 兩罪共囚四年半
## 辯方謂上訴請保釋被拒

【本報訊】被控誆騙女子何愉芬巨款之男子梁銳求，四易法庭後，該案昨隨原審法官劉樂光移至西區裁判署宣判，法官閱畢感化官調查被告背景報告後，判被告兩罪各入獄六月，同期執行，即共入獄半年，刑期由十月一日被裁定罪名成立之日起計。

法官判案時指出：本案性質嚴重，倘在高院審訊，最高可判監禁十年。

被告之代表律師大律師梅恩表示，將提出上訴，請求暫緩服刑，准被告保釋出外。大律師並援例支持其申請，但遭控方反對，結果法官拒絕大律師所請。

至於七萬五千元之賠償問題，大律師表示有待民事訴訟之裁定結果而定，倘裁定需賠償，被告當盡可能賠還。

被告梁銳求，四十一歲，律師樓文員。被控：㊀一九六四年八月五日，向女子何愉芬收取港幣四萬元，詭稱該款乃投資於亞皆老街八十二號一間樓宇，做按揭生意者；㊁同日，向何愉芬取款三萬五千元，詭稱該款乃投資於亞皆老街八十號做按揭生意。

# 兩匪行劫的士司機
## 掠去百餘元推司機下車

[illegible]……印取指模外，並欲找尋兩名年約廿三歲的男子，他們分別穿藍色衫灰褲及灰色衫黑西褲。

# 氣墊船航行港澳 澳商人在申請中
## 全程僅四十五分鐘收費較昂

【本報訊】澳門商人已向本港申請建造登陸斜坡，以便開辦氣墊船航綫。由於等待官方批示，預料數月後便可啓航。此外，澳商並申請准許夜間航行特班。港方碼頭地點，澳商已選定中環元安碼頭，即飛翼船碼頭附近。澳商擬採用英倫霍斯達蘭飛機公司之SRN六型氣墊船，有三十八個客位，最高時速六十五海浬，由兩人駕駛。澳商經與廠方商洽，但未簽定單，因尚須取得本港當局之同意。據悉，如政府不反對，將有氣墊船運港試航兩週。估計由港至澳門只需時四十五分鐘，但所收船票將較貴，每客約二三十元。

## 天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色晴朗，下午炎熱。
昨日氣溫最高爲攝氏表二九．五度，最低攝氏表二四．〇度。
今晨零時氣溫爲攝氏表廿五度。
高潮：凌晨四時廿一分
低潮：下午一時十分

# 越南聯合參謀總長 高文綠中將偕隨員 抵港轉台參加慶典

【本報訊】越南聯合參謀總長高文綠中將率領七位官員由西貢抵港。他們此行，係參加雙十國慶慶典，在台將逗留三、四天。他們除參加國慶盛典外，並將與我國軍事首長會商。

# 港僑籌慶國慶彙誌

## 黎巴嫩修訂雨傘入口稅

【本報訊】據本港接獲消息，黎巴嫩政府已宣佈修改若干貨物輸入黎巴嫩的新稅率，從價百分八或每打十二黎巴嫩鎊，以較高數字爲準。本港有關的一項貨物是雨傘和摺陽傘在內。這類貨物是手持傘、傘帶、花園用摺陽傘和同類摺陽傘等。去年本港這類貨物輸往黎巴嫩共值二十七萬七千二百五十四元。

【本報訊】港九工團聯合總會籌備慶祝雙十國慶，將分別在灣仔英京酒家、長沙灣勞工大廈及荃灣大茶樓舉行大會及聚餐。各自由勞工團體個別慶祝工作亦如火如荼，國旗將飄揚全港任何地區。國慶前日，每人分送國旗一面，並鼓勵各生月製大型布旗、雙十燈彩牌等，於國慶日在家懸掛，務求達到「一人一旗」運動外，並於是日下午七時，在洗衣街該校新校舍，聯合大專部及中英文中小學日夜校各單位，舉行員生大聚餐。屆時將邀請京士柏街坊會音樂組及該校員生表演各項節目。

該校昨已提出慶祝節目，首先佈置完成的有正門，二、三、樓間懸有巨幅國父及總統油畫像，旁綴對聯，共四、五、六、等樓掛有梅花盾牌等，此外，校舍周圍，均遍掛有各色電燈，並綴以巨型國旗逾百面，儼然一片旗海，極形壯觀。

台灣大專院校留港校友，定明日下午七時在九龍旺角彌敦道新五月花酒樓舉行慶祝國慶敍餐，並在該酒樓懸掛面積逾一千二百方尺巨型國旗綵牌一座，周圍安裝光輝燦爛之電炬。各未領餐券校友，可向下列同學洽領：台大：鄭基南、六六三三七二；葉子球、八二五一三三；李榮燊、六三四四一五；林典浩、七〇一五八六。政大：黃興邦、八〇九四三六；王錦強、八六三六五九。成大：曾務成、八〇八〇九四；徐偉國、四四〇五五一。師大：顏榮基、八五六九六七；黃靖、八四四二二〇；黃文莊、八〇九三九九。中興：黃炳鈞、八一三五六〇；趙松基、八五七二三六。

柴灣自由人士關顯鄭、林英、胡祖等組成之慶祝雙十國慶聚餐會，定是日在柴灣高山脚關顯記酒家舉行，席中有抽獎助興。

上水區各界籌備慶祝雙十國慶大會，將於明日下午七時在大馬路東海酒家，舉行聚餐聯歡，大會由黃至逵、李國英、梁兆楊耀良、鍾浩記、古敬賢、陳照輝、余英傑、余雄歐、葉桂生、何少明、徐慶球、陳林泉、余克武等爲主席團，李國英爲主席。

僑港各屬工商界人士，本年仍在九龍彌敦道皇宮大酒樓慶祝雙十國慶，敍餐聯歡。會後並有粵樂、歌舞，技藝各項表演助興，並推定梁永元爲港九工商界慶祝雙十國慶聯歡大會主席團主席。

德明中英文中學爲慶祝雙十國慶，除在……

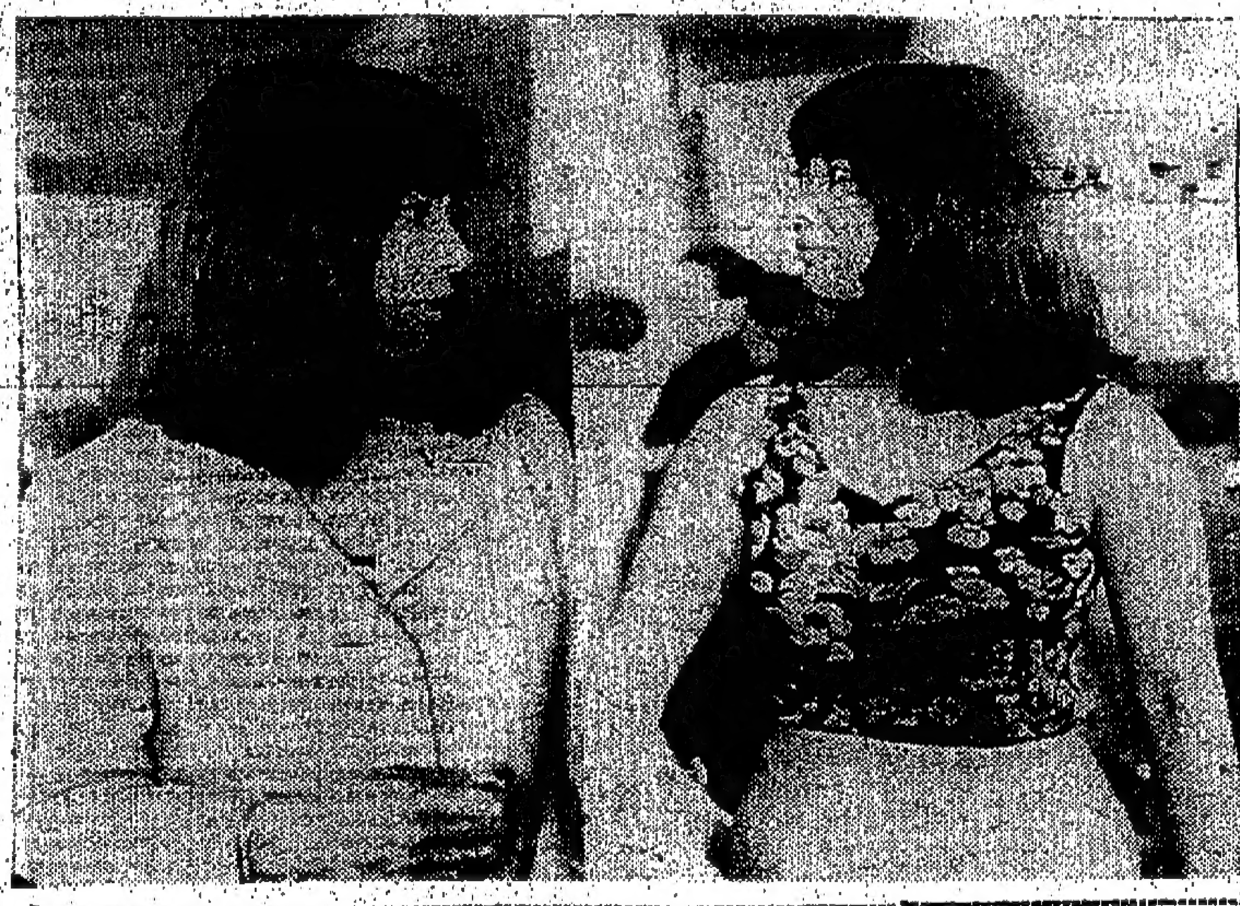
九龍巴士職工總會除分別敍餐外，並於會所設茶會招待工友熱烈。

# 赤柱航校水運會 潛水比賽 一學生溺死

【本報訊】赤柱航海學校舉行水運大會中，在昨午四時許的一項潛水泳時，一名學生遭溺斃。死者名梁家榮，十八歲，兩年前進入該校編號七〇二，爲機器班學生，昨日下午二時四十五分學校在赤柱海灘舉行水運大會，分別由各班學生參加，死者參加潛水泳賽，他與出賽者十餘人一起下海，但當各出賽學生先後露出水面時，他仍未見蹤影，於是學校當局一面使人潛下水找他，並通知救生員參加打撈，不久將他撈起，但由於遇溺過久，在送院途中斃命。

# 馳譽國際艷星 周采珍昨抵港
# 一曲高歌萬衆傾 悄然飛到竟無聲
# 含愁默默因何故 欲語還休有表情

[illegible]……英中國籍女明星周采珍……出現，面露愁容，欲……感到撲朔迷離。名藝上「傳文超復仇記」一片……化李担綱主演……而從她那行色匆匆……傳說中透露，這位可愛周倩芳，已遭受紅衛兵……外可能與此傳說有關。她的每一次來去轟動……的一位西籍製作人捧她……父親，最近在大陸遭受……連忙阻止記者此一發問……眞正在片內所担當的角……多歐西人士說她是性感……此外，恐怕對這位周采……的日子及所享盛譽，比……程度比影片還更出色「向嘆歌」便是周采珍的……不過氣紅的程度與……周采珍藝術天才……更普遍。此……施不同吧了。



（圖右）可憐女郎周采珍除下了外衣，你看，她是性感女郎嗎？

（圖左）周采珍被問及紅衛兵事件與傳說她父親自殺時的「欲語還休」表情。

# 截劫情侶 悍賊行兇

【本報訊】觀塘秀茂坪新區第四座梯間，昨晚一對情侶被兩飛仔截劫，男子反抗時被飛仔以三角銼刺傷背部，據說傷勢頗重。傷者名陳健強，廿二歲，與家人住彩虹村金碧樓。

## 昨晚澳門賽狗成績與派彩

| 場次 | 路程 | 首名 | 二名 | 獨贏派彩 | 第一位置 | 第二位置 | 連位 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一場 | 三五〇碼 | ㈥勁敵 | ㈥超審 | 二元八角 | 一元六角 | 二元 | 六元八角 |
| 第二場 | 五二五碼 | ㈠重巡洋艦 | ㈣活力 | 二元三角 | 一元五角 | 四元 | 十二元 |
| 第三場 | 五二五碼 | ㈣當行大保 | ㈠光新 | 六元六角 | 三元三角 | 一元九角 | 九元八角 |
| 第四場 | 五九五碼 | ㈠麒麟 | ㈢娥眉月 | 十元六角 | 六元 | 四元七角 | 卅五元三角 |
| 第五場 | 五二五碼 | ㈠一定能 | ㈡祖祖 | 二元七角 | 一元五角 | 一元五角 | 八元七角 |
| 第六場 | 四九〇碼 | ㈥香檳皇帝 | ㈤虎威 | 二元三角 | 一元七角 | 三元五角 | 廿三元七角 |
| 第七場 | 五二五碼 | ㈤大沙梨 | ㈥牙擦 | 九元三角 | 三元九角 | 三元七角 | 卅元一角 |
| 第八場 | 五二五碼 | ㈠金玉滿堂 | ㈣穩跳 | 十一元五角 | 四元四角 | 二元八角 | 廿一元六角 |
| 第九場 | 五二五碼 | ㈥的士高 | ㈠空中霸王 | 四元四角 | 二元四角 | 三元三角 | 廿三元一角 |
| 第十場 | 五九五碼 | ㈤亞順 | ㈠鴻運王子 | 二元七角 | 一元八角 | 二元二角 | 七元三角 |
| 第十一場 | 五二五碼 | ㈥穩健 | ㈠廣洲 | 六元六角 | 三元一角 | 二元八角 | 十三元二角 |
| 第十二場 | 三五〇碼 | ㈠歡騰 | ㈠覗女 | 二元九角 | 一元一角 | 二元三角 | 八元七角 |
| 第十三場 | 四九〇碼 | ㈣金腳獸 | ㈣實來 | 四元八角 | 三元 | 三元九角 | 六元六角 |
| 第十四場 | 三五〇碼 | ㈤兵哥 | ㈠天曉得 | 五元七角 | 三元八角 | 三元一角 | 十四元 |

# 澳定期恢復冬令時間

【本報澳門訊】澳門由本月十六日起結束夏令時間，恢復冬令時間。澳門政府憲報，昨日以第八二五二號訓令，規定在本月十六日二時卅分，當地所有時鐘撥慢一小時。

# 國旗及蔣總統出現 十一家電影院 觀衆掌聲雷動

【本報訊】蔣總統出現閱兵台及雙十節國慶閱兵大典的七彩影片，在電影院放映時，觀衆報以熱烈的掌聲，這顯示了僑胞們擁護中華民國，和蔣總統的熱情。分佈在港九兩地的國都、金陵、國民、金華、新舞台、金國、麗宮、美麗宮、永樂、金星、英京等十一家電影院，昨日開始加映「雙十節國慶閱兵大典」影片，每當國旗及蔣總統出現在銀幕時，全院即掌聲雷動。

# 雪櫃大毒案
## 主控提出修改控罪 兩被告明天起偵訊

【本報訊】一宗利用雪櫃藏運毒品的國際性運毒疑案，經爲警方破獲。該批毒品值約一千七百萬餘元。警方先後將一名上海籍鞋廠副經理及另一無業男子拘捕。該案日前在中央裁判署提堂，昨再開庭，法官定本月十日起在第二法庭一連六日，兩案合併，一起續審嚴重刑事案程序進行初級偵訊，兩被告還押監房候訊。兩被告男子：（一）張志濟，三十九歲，上海人，住黃大仙新區第六座，職業報稱鞋廠副經理。（二）吳逸楷，又名何錦，卅一歲，住九龍城衙前圍道，無職業。主控官提出對兩被告之控罪修改如下：（一）指兩被告於今年八月廿七日至上月廿七日串謀無牌營販啡及海洛英等毒品。（二）指首被告於上月六日非法運一批從一艘貨輪上起卸五個冷櫃，而明知該等冷櫃藏有毒品。（三）指首被告於上月七日非法藏有上述毒品。（四）指次被告於八月廿八日負責安排毒品進入本港地區，其數量爲一千一百九十二公斤鴉片生泥，五十八斤混合物內含有四十六點四公斤嗎啡，六十四點六三六公斤塊狀物中含五十八點一七公斤鹽酸嗎啡。

# 女童軍總會新會所 牌匾揭幕典禮
## 由貝登堡夫人主持儀式

【本報訊】香港女童軍總會位於黃泥涌峽的新會所，昨午三時半舉行牌匾揭幕禮，由最近訪港的世界女童軍總領袖貝登堡夫人主持，港督夫人亦被邀參加。

揭幕儀式，首由本港女童軍總監史斯保夫人致開會詞，說明該新會所籌建經過，際此金禧慶典中，獲得世界女童軍領袖貝登堡夫人親自主持牌匾揭幕，殊感榮幸。

會中，並邀請貝登堡夫人的女公子郝理夫人致詞。她對香港女童軍五十年來的功績及優良表現，極爲讚賞。她說：這種功績及優良表現，得到總監史提保夫人與各委員的悉心領導，以及全體女童軍努力不懈的結果。郝理夫人並指出：女童軍工作是一項持久性而富意義的神聖工作，盼望女童軍們切勿放棄，因爲從事這項工作愈長，其工作志趣就愈大。旋由港督夫人以女童軍會長身份宣佈，請貝登堡夫人主持揭幕儀式。貝夫人並發表簡短談話，對本港女童軍工作表示滿意，勉以繼續努力，在了解及認識進而揭示愛的原則下，拓展會務。會中，四位女童軍領袖及六名女童軍將本港童軍工作的周功全体，接受頒給獎章。

貝登堡夫人及其女公子郝理夫人，係於本月六日抵港訪問，參加香港女童軍金禧慶典。她將於今日離港飛菲律賓訪問，然後再赴印度，從印度返倫敦。

又訊：爲歡迎世界女童軍領袖貝登堡夫人及其女公子郝理夫人訪港訪問，與慶祝成立金禧紀念，香港女童軍總會，於昨晚八時在大會堂餐廳舉行宴會。港督戴麟趾爵士夫婦亦應邀赴會，其他參加的有官紳名流，全港男女童軍領袖約二百人，衣香鬢影，盛極一時。

# 在旺角工作 輔警招募隊

【本報訊】香港輔警招募隊將於本月十二、十三兩日，派出招募隊到旺角染布房街伊利沙伯青年館，辦理招募事宜。該隊每日由下午六時至十時，接受有志參加輔助警察的男女輔助警員的申請。

# 印度國會議員訪華後昨抵港

【本報訊】印度國會議員克納柏爾尼兼，曾參觀台灣中國的經濟、農業及社會等發展情況，印象非常良好。他係於日前離中華民國乘日本航機由台抵港。他在港小作勾留，然後再赴印尼私人考察當地政局。他係應中華民國邀請到台作私人訪問。

紅十樂萬
佳人美景共光艷……

萬能達SR1型單鏡反光相機
萬能達 SR7型 相機……CDS……1/500秒……F1.8 或 F2 ROKKOR 鏡頭
萬能達相機

廖仲鵬 醫方秘
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

# 官立津貼學校教師全日制意在必行 實施日期有待決定

【本報訊】全港官立及津貼小學的教師將會延長其留校作業時間，由現時之上下午五小時制改為九至五之全日制。但教育當局現時尚未決定何時開始實施此新制。

據靈通人士指出：全日制意在必行，似難有所更變。因此舉係針對目前教育情勢而設者。

他指出：八至一的半日制本係戰後權宜辦法，用以適應當時學校少而學生多的情勢。津貼學校分上下午之特殊規例，實行日久無形中變了「成規」。目前情勢與前此不同。許多官立及津貼學校仍招不夠學生，有些地區的學校空額很多。

他舉出一例，即一級四班人，依收容額，每班四十五人，四班便是一百八十人，但現在有很多學校每班只坐三十人，四班一百二十人，若將之拼為三班，每班四十人，則可以節省一個教員的人力。

他說：這全是站在節省教育費用着眼。他說政府認為行得通的節省辦法，必然試辦。

教員的任用人數由當初的一點四縮為一點二個，再試縮為現在的一點一個，純為節省公帑着想。他說，規復本來港府公務員僱用條例，是現時大勢需求。九至五的時間是規定的。如果加強一小時變九至六，也可用其他假期補回。

他說：實行規復新制的學校教員作業時間，再不是八至一，一至六及跨時的十至三。將來教員擔任的上課時間，仍是七八堂，可能人手不便時中加強一兩堂。但這稍為通由各該校自行調配。不過一般來說，並無加強勞動。現時教員沒有空堂，學生作業，多帶回家細改。未來則可利用空堂改卷。

# 教育司署發言人表示 管教頑劣男童可用籐條體罰 但對女童則不適用

【本報訊】作為一個官立學校教師，可使用「籐條」對所管教之頑劣男童施行體罰，但此項規定對女童並不適用。

教育司署一發言人表示：官立學校有體罰之制度存在，但僅適用頑劣之男童，女童則不准施予體罰，唯一執行之體罰工具乃是「籐條」。

且必需是嚴重幼者，施行體罰時可用「籐條」輕打學生之手掌，或連衣褲打臀部。除此之外，教育司署規定官校教師不得用其他刑罰。

該言人復強調：教師施行體罰時，必須有另一名教師在旁作目擊，或由教務主任個人單獨執行。

至於新蒲崗官立學校十一歲小學生被教師施行體罰後引起臀部紅腫一事，警方已進行調查。

# 澳警廳長傳基利否認 因簽證收費影響遊客

【本報澳門訊】澳門警察廳長傳基利，昨日反駁澳門旅遊商人所說的因簽證收費問題，致影響外國遊客來澳。

他說：近年來外國遊客來澳人數，每年還有增加，計一九六四年為五萬二千八百廿一名，六五年九萬零八百零六名，今年至九月廿五日止，已達九萬零五百廿三名。

有關香港來之華人或外國人，持有任何証件來澳者，規定辦法如下：

㊀如係由港來居住華人，持有有效的香港身份証及回港証，留期限七天，在碼頭祇在碼頭接受檢查，辦理簽証，但上述之旅客，如在澳門欲繼續居住，期滿七天，可續廿天，但收簽証費，香港收廿一元二角，澳門收二十六元二角，廿天期滿可再度續期三十天，另外收費。

㊁如非港來居住華人，持有任何國籍護照者，可向任何地區有澳門領事館（包括香港）簽証，或來澳在碼頭簽証，入境日期為廿天，但可以在期滿時再申請續期卅天，可往香港兩次，該等旅客上岸時，護照祇存放移民處一天時間發還，倘再擬長期居留，即轉辦居留手續。

㊂凡是華人持有英國護照，或任何國籍之人士，倘在香港居留超過兩個月者，可在澳門入境，居留期限七天，在碼頭便可在澳作任何時間居留。

㊃居港華人，持有任何國籍之護照，法與上述第二款情形相同。

㊄如旅客自台灣等處來澳者，屬於華人，另外持有入境証件者，如原來地並無葡國領事之設，該旅客可請澳門律師代辦入境簽証手續，辦為廿六元二角（三天期不在內計）。

如在港越過兩個月，來澳便待辦法，准予入境三天，免收費用，在澳碼頭簽証，另可續期廿天，收費

# 漢城旅行社襄理 劉勝培飛美考察

【本報訊】香港漢城旅行社襄理劉勝培，昨乘菲航機由港飛三藩市考察旅遊業。劉君在美考察完後，可能在美國方面籌備成立一間分行。

圖為漢城旅行社劉勝培近照

# 社會署訪尋 五童嬰親屬

【本報訊】社會福利署昨日發出公告說，下列各兒童正在由本署照料，現本署急欲彷尋該等兒童的父母親屬或監護人的下落，請各該人等在佈告發出日起一個月內前往本署（銅鑼灣裁判司署大廈九樓八一六室）洽商，否則各該兒童即作被遺棄論，一切有關福利，概由本署安排。

下面是各兒童的略歷：㊀不知名，女，約一個月大，該女嬰在一九六六年九月十一日下午十一時四十分，被發現遺棄在新界粉嶺聯和道三號梯間。當時該嬰約三星期大，膚晰白，鼻高、眼小、耳大，外裹男裝恤衫和白背心各一件，身旁有膠袱一條，藍格床布一條，黃絲相間毛巾一條，又黑格恤衫一件。

㊁不知名，男，約兩個月大，該男嬰在一九六六年九月八日下午十時十分，被發現遺棄在香港軍器廠街接近軒尼詩道。當時該嬰約個半月大，膚晰白、臉長、耳小、眼大、口大，身穿淡紅和白花唐裝衫兩件，雜色花和白色尿布各一，外裹淡紅和白色花毛巾一條，身旁有「新華」膠袋一個，內有被奶瓶一隻，「加侖士」爽身粉一瓶，白色和淡紅內衣各一件，膠褲一條，唐裝花背心一件，深淺紅相間毛巾五條，又雜色間條大毛巾一條。

# 博羅畫廊定期開幕

【本報訊】博羅畫廊定本月十日下午五時在其娛樂大廈二樓A六室新址舉行開幕酒會，將屆時展出廿幾位畫家作品。

參展的畫家除本港外，並有台灣、新加坡、馬來西亞、沙勞越以及印尼等地區的畫家，展品除油畫水彩、雕刻外，尚有國畫、水粉畫以及蠟染畫等。其中尤以後者最為突出：無論技巧，取材

# 西北航空公司 空姐受訓返港

中小姐，派在港至美國西北航空公司的空姐，在本年九月間四星期機艙訓練班，該四位空姐……日內即派出服務。而另兩位……返回香港。

西北兩空姐何慧瓊（左）何慧靈受訓歸來。

㊁陳麗珍，女，約一個半月大，該女嬰在一九六六年八月十五日上午五時四十五分，被發現遺棄在九龍新蒲崗工廠大廈第六座的空地。當時身旁有痘紙一張，註明

# 環球輪船公司 世驛號巨型貨輪 在日舉行命名禮

【本報訊】香港環球船管理有限公司轄下之二萬四千七百噸散裝貨船「世驛輪」，經於本月三日在日本廣島永田造船所株式會社之大阪船廠舉行命名禮，由倫敦英國石油公司副主席芝力卡的夫人主持。

芝力卡夫婦於本月八日乘英國海外航空公司第九一一號班機由東京抵港，十一日下午五時半由香港環球輪船管理有限公司總經理包玉剛夫婦在香港會所（又稱新公司）設雞尾酒會款待流，並邀副本港官紳名流，社團首長等參與盛會。該夫婦於翌日乘澳洲航空公司第七五五號班機返英。

又「世驛輪」定於本月十五日在大阪船廠由英駐日大使會同亦巴勞菲德夫人主持下水典禮。

# 今晚特備節目 麗的中文電視

[illegible]

# 本報總編輯何文仰尊翁 何漢楷病逝今出殯

【本報訊】本報總編輯何文仰尊翁何漢楷老先生……[illegible]

# 商台對聯徵求 入選名單公佈

[illegible]

# 香港大學校外課程部主辦 香港經濟掠影講座 潘約翰講旅遊工業

[illegible]

# 九龍倉設酒會 招待商界人士

[illegible]

九龍倉由代總經理辦德森，將渠經理貝武劍出面招待。圖左起……來賓。

懸頒「是宜時酒」，定今晚十時在第二台播出，并定本月十三日截卷，得獎聽衆名單上週日在該節目公佈。

# 三院總理分區督導 賣花秩序良好 各界繼續捐款成績美滿

[illegible]

# 大坑東新區火警 小販及時回家 勇救愛女脫險 消防員在荃灣老圍村救火受傷

……屋內傳出愛女中被灼傷。於是他身的衝入屋內，將女從屋內擁出，將撲入火窗，地取水淋在大的男孩，在幾防車抵塢時，將火勢控制，但屋內損失不大。

新界荃灣老圍村發生一宗三級火警，九間村屋及……被火焚毀，消防員在救火時被火灼傷。

這宗火警發生在凌晨三時四十分左右，起火的老圍村是位在荃灣的半山區，消防局在聞訊後派出十餘輛滅火車前往救援，由於現場是位在半山，消防員施救時甚感困難。大火在四時五十分被撲滅。有九間村屋及數間木屋被火焚燬，一名消防員在施救時被火灼傷。

# 工專夜校紡織系 同學會獲准註冊

【本報訊】香港工專夜校紡織系同學會已正式獲得香港政府批准，且註冊成為本港之合法團體。該會……徵收新會員，凡該校夜學部紡織系畢業校友，應屆畢業同學均可參加。投函可致下列各通訊處：

香港太子行廿一樓，香港永新企業有限公司梁成林，電話：二四一九四七；九龍荔枝角道……英美紡織廠林燦全，電話：八九一二二一六；新界荃灣……九龍叫二四三。

# 甄湯中山堂聯誼會 歡餞甄球與湯必良

【本報訊】甄湯中山堂聯誼會兩人以該會副會長甄球昨日飛赴韓國漢城，代表香港出席遠東南亞獅子會第五屆大會，並順途考察日韓及……

# 茶博士被斬傷 顧客奪門飛遁 事後一小童涉嫌遭傳訊

【本報訊】油麻地廟打老道一號F寶國茶樓，昨晨九時發生斬人血案，一名「茶博士」被人用菜刀斬傷，眾方在現場將一男童帶署。

案發生於昨晨九時卅分左右，該茶樓一名年約十一歲賣點心的男童與一名姓錢的「茶博士」，兩人互相照顧客人時，由於工作彼此發生碰撞，因而嘈吵起來，口角間賣點心的童工被人用鉗子殿打，他心有不甘，繼續嘈吵，又被人毆打，結果，有人跑入廚房，取出一柄菜刀亂揮，一名姓錢的茶樓夥計當場被斬傷右手，見發生血案，乃致電報警方。

血案發生後，茶客為避免波及池魚，無不奪戶奔避，致使茶樓受一次不大不小的損失。

# 明白不會引致宮外孕 用子宮環節育婦女人數增加

【本報訊】據香港家庭計劃指導會統計報告，九月份選用子宮環節育的婦女人數已告回升。該會主席白朗夫人再鄭重的告訴節育婦女們：子宮環仍是目前最簡便及可靠的節育方法之一，決不會引致宮外孕。

這位新任主席白朗夫人很泄憾的說：本年七月曾一度誤傳子宮環節育法與引致宮外孕有關，使很多有意採用子宮環節育的婦女裹足不前，至令家庭計劃指導會工作的推展受到窒礙，特別是子宮環的選用者，在七、八月間有顯著的減縮。家庭計劃指導會相信：由於新聞界的熱心幫助，已使部份市民恢復信心，因此九月份採用子宮環者又告回增，該會希望這回升趨勢會繼續進步。疑惑的心理和意存觀望的態度是在所難免的了，必須過一段時期才會平復。

中華民國台灣省地商務：理事長湯必良則定本月下旬乘航機回國參加慶祝蔣總統八十大壽，並作環島觀光；又甄球副會長之長公子港樂君亦於日內負笈赴台就讀國立台灣大學，於本月六日下午八時，在九龍彌敦道鳳宮酒樓設宴餞行。

# 逸風書院遷址

【本報訊】九龍彌敦道的逸風書院，一向創設不敷應用，現因原址經遷往本港西環吉直街吉利樓九樓C座，搭堅尼地城電車或五號、五號A巴士，均可直達。

# 十八羅漢膏主人 陳乃煊千金出閣

【本報訊】以出品十八羅漢膏馳譽海內外數十年之長春堂藥廠陳乃煊千金玉玲出閣之喜，昨在九龍新雅大酒樓八樓金廳宴會，到賀嘉賓，有社會賢達，殷商名流，樂行及成藥出品業巨子。

據稱：陳氏監製之十八羅漢膏，為少林寺僧傳秘方處製藥，功能卓著，對新久風濕諸症，一帖見效，久為海內外人仕稱譽，銷行數十年。

# 普益商會定期舉行祀孔大典

【本報訊】香港出入口華洋百貨行普益商會定本月十一日舉行祀孔子誕辰二五一七週年紀念大典。

該會主席張兆棠，副主席招斌、李炳輝、常務黃菲洲榮樵、潘海、鄭苑鈞、李集仁、潘錦才、郭德標、陳志民、鄭迦、黃榮森、張照等，昨經通告所屬會員及東聯會顧問陳仲池、何運甫、羅立朝、黃惠伯、陳耀棠、楊君澤、王式如、鍾焜廷、陳文階及嘉賓是日齊集會所恭行祀聖大典，禮行三獻，儀式莊嚴隆重，而所屬廣源東街會員商行，屆時亦均張燈結綵，同申慶祝。

# 扶輪社以一批圖書贈長洲公共圖書館

【本報訊】香港扶輪社最近贈送長洲公共圖書館一批傳籍，值值千元。這批圖書館主席周理炳在移交儀式中致詞，稱讚扶輪社在世界各地有崇高地位，對社會貢獻特別大。這批圖書將會使長洲二萬八千居民，得到很多益處。跟着由香港扶輪社主席蔡永興致答詞，蔡氏說該社將繼續為公衆服務。

扶輪社贈書圖為在移交儀式中周理炳致詞時攝。

# 出版消息

## 越戰實錄畫報

「越戰實錄畫報」，該書今日出版發行，報為正文出版社精印，內容蒐集越南戰地實況照片百餘幅，及精彩之特稿文字多篇，翔實完備，圖片清晰，堪供閱讀及作史料性收藏。該刊由吳與祀總發行，各報攤有售。

## 家庭生活

「家庭生活」十日刊第五六二期經已出版。是期特別介紹獎款流行秋裝，青年社交禮節的常識，及娛樂版介紹明星王小鳳、張燕與李珠珠等生活趣事，此外佳作甚多，內容豐富，各大報攤有售。

## 中國評論

中國評論第三三〇期經已出版。本期內容有「大陸今後的亂局」、「反共作戰回憶錄」、「俄毛門爭的插曲」、「毛派所顯示的」、「密切注意毛林術」、「剖共產風」等、「由七國會議說到中國前途」、「戰的陰謀」等論文。執筆者有張弼、南兵本陣等。

# 福士汽車在美銷數創高紀錄

【本報訊】美國福士各代理商於今年八月一個月間共銷售新福士三萬六千二百八十八部，與去年同期售出三萬二千二百九十六部作為比較，銷數增加可謂空前。過去銷數紀錄僅有今年三月之三萬八千四百四十七部比此次高。

本年首八個月福士新車運付美國共達二十七萬三百三十六部，較去年同期之二十三萬三千八百二十六部，增加了百分之十六。此為美國任何汽車銷數增加最大者。據福士發言人稱：對福士需求之激增，皆由於該車品質優良，服務優良，備受各界歡迎之故。

# 文心藝苑設國學班

【本報訊】文心藝苑本月增設國學研究班，由甄陶、李象元、周天民、官仰等担任教務。該班採取分科選修制，科目分有：文選、詩選、對聯與寫時、應用文等六科。索章可電：八四四九六四、三八八一四四四。

# 工總秘書馬琦飛馬尼剌深造

【本報訊】港九工團聯合總會秘書馬琦，由香港勞工處選送參加菲律賓大學亞洲勞工教育中心主辦的亞洲勞工領袖講習會深造，為期兩月，今日下午三時，將乘菲航機飛往馬尼剌。該講習會為第十五期，亞洲各國地區均派代表參加。香港區參加者尚有香港教師會的古茂建、袁伯元兩位，均……

該中心成立於一九六零年，年來辦理勞工教育，培植工運人材，為亞洲勞工機構所推崇，及國防勞工局所支持，成績斐然。……有學員參加，中華民國全國總工會派出劉富榮（郵務工會）、附新棟（糖業工會）二人參加，亦已首途赴菲。

# 袁伯盈古茂建聯袂赴菲受訓

【本報訊】東莞同鄉會學校校長袁伯盈及大同中學同校長古茂建，將於今日下午三時十五分，乘搭菲航前往馬尼剌菲律賓大學內之亞洲勞工領袖學院，接受為期約兩月之亞洲勞工領袖訓練課程。是項進修，乃經香港勞工署保送，世界勞工協會及該學院資助成行者。袁古兩君將於十二月初返港。袁氏乃現任香港教師會總刊庫，古氏乃福利主任。

古茂建（上）
袁伯盈（下）

# 播音電視節目

## 香港電台

[illegible]

## 麗的銀台

[illegible]

## 商業第一台

[illegible]

## 麗的金台

[illegible]

## 商業第二台

[illegible]

## 中文電視

[illegible]

## 綠邨電台

[illegible]

# 珍芳達厭倦影壇

## 星運如日走紅中

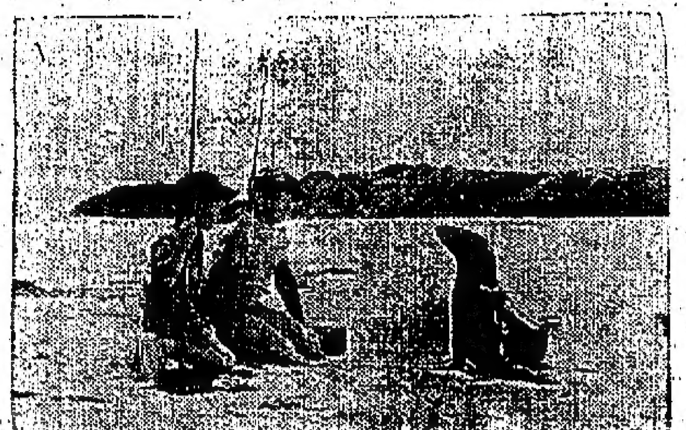
# 娛樂

連圖故事

## 玫瑰我愛你

（十一）禍不單行，……果然成親好，閨房中……在這甜蜜生活中，李婷傻……這昏刑之後，……病倒了……在多方搶救下，……她離開了這世界。

## 題材新穎幽默諷刺 風流特務走天涯



## 海豹奇遇記

連圖故事

# 銀壇軼事

## 李婷一部紀錄片 陳厚傷手且偷閒

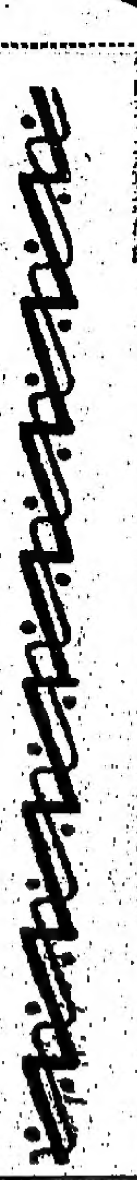
為了和讀者送俏，又過逍遙的跑往邵氏找丁紅，行前，我是打探消息，丁紅這天拍「風月爭輝」和「七俠五義」，滿以為不會撲空。

怎知抵達後，宣傳大員方臻說道：「『七俠五義』昨夜組，日組的『風月爭輝』，搭好了一幢大廳景後，沒有男主角上班，遂給要休息。」

「嗎？」「當然咯！」他說：「還要當時樂蒂不在場，到國泰拍戲，當她知道後，立刻趕回家，那時，陳厚已經找到醫生回來，先是敷了藥，翌日樂蒂又陪著他到醫生診所敷石膏，據醫生說，傷勢雖然不重，但為了他康復想，起碼要他休息兩個星期。」

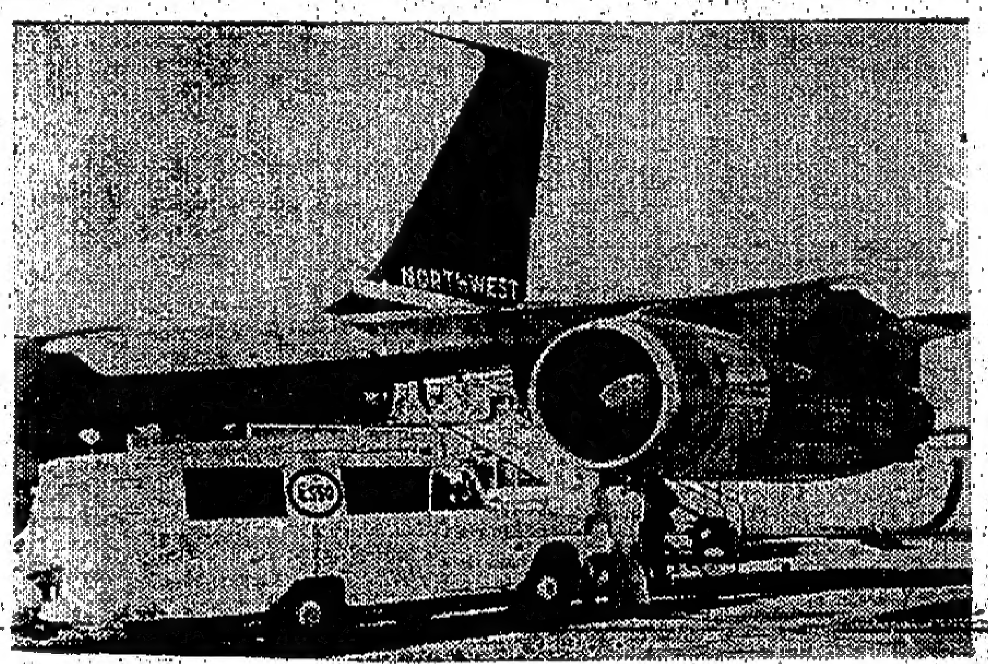
「這不是因此影響其他演員拍片工作？」

「這也沒有辦法的。」方臻說道：「但其他演員，又可以利用這段時間，拍另一套新片。」



# 出入口輪船預告

| （中文船名） | （船類） | （英文船名） | （何埠來） | （到港） | （離港） | （往何埠） | （所屬公司） |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 恒生 | 貨船 | HANGSANG | | | 十日 | 山打根 | 怡和 |
| 安蘭吉 | 貨船 | ANNENKERK | | | 十一 | 中國大陸 | 渣華 |
| 菲律賓郵 | 貨船 | PHILIPPINE MAIL | | | 十日 | 溫哥華 | 瑞來 |
| 吉隆坡 | 客船 | KUALA LUMPUR | | | 十日 | 日本澳洲 | 太古 |
| 來利碧琪 | 貨船 | LLOYD BAKKE | | | 十日 | 溫哥華 | 鐵行 |
| 亞雪碧琪 | 貨船 | ASTRID BAKKE | | | 十一 | 星洲西澳洲 | 鐵行 |
| 安慶 | 客船 | ANKING | | | 十日 | 基隆 | 太古 |
| 史班力吉 | 貨船 | SPAARNEKERK | | | 十日 | 歐洲 | 渣華 |
| 康島丸 | 貨船 | YASUSHIMA MARU | | | 十日 | 非洲 | 太平 |
| 羅慕馬士基 | 貨船 | ROMO MSK | | | 十日 | 印尼 | 捷成 |
| 夏利睦 | 貨船 | HERMOD | | | 十日 | 日本 | 多利順 |
| 紐嘉素城 | 貨船 | C.NEWCASTLE | | | 十日 | 日本 | 銀行 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | | | 十日 | 沖繩日本美國 | 美輪 |
| 浙江 | 貨船 | CHEKIANG | | | 十一 | 日本 | 太古 |
| 長崎丸 | 貨船 | NAGASAKI MARU | | | 十一 | 非洲 | 大阪 |
| 莎賓士泰 | 貨船 | SCHWABENSTEIN | | | 十日 | 歐洲 | 捷成 |
| 多利亞多 | 貨船 | TOREADOR | | | 十日 | 美國 | 多利順 |
| 邊利第 | 貨船 | BENLEDI | | | 十一 | 日本 | 邊行 |
| 哈理遜總統 | 貨船 | PRES.HARRISON | | | 十一 | 美國 | 總統 |
| 磨鋒 | 貨船 | PIONEER MILL | 美國 | 十日 | 十二 | 美國 | 美輪 |
| 長沙 | 客船 | CHANGSHA | 澳洲菲島 | 十日 | 十六 | 澳洲 | 太古 |
| 嘉連娜 | 貨船 | GLENROY | 歐洲 | 十日 | 十二 | 日本 | 怡和 |
| 哥摩璘 | 客船 | COMORIN | 歐洲 | 十日 | 十二 | 日本 | 鐵行 |
| 扎幌丸 | 貨船 | SAPPORO MARU | 日本 | 十日 | 十日 | 星洲近東 | 日郵 |
| 景斯威利 | 貨船 | KINGSVILLE | 美國 | 十日 | 十一 | 溫哥華 | 多利順 |
| 日光山丸 | 貨船 | NIKKOHSAN MARU | 日本 | 十日 | 七日 | 星洲非洲 | 大阪 |
| 彥島丸 | 貨船 | HIKOSHIMA MARU | 日本 | 十日 | 十一 | 星洲非洲 | 日郵 |
| 士打利奧 | 貨船 | STR. RIO | 日本 | 十日 | 十二 | 星洲南非南美 | 渣華 |
| 亞非利加丸 | 貨船 | AFRICA MARU | 日本 | 十日 | 十二 | 星洲非洲 | 大阪 |
| 伊利諾 | 貨船 | ILLINOIS | 美國加拿大 | 十日 | 十日 | 曼谷 | 怡和 |
| 東英 | 貨船 | EASTERN SAGA | 新加坡 | 十日 | 十二 | 日本 | 怡和 |
| 芝保大士 | 貨船 | TJIBODAS | 日本 | 十日 | 十二 | 非洲 | 渣華 |
| 華星 | 貨船 | STAR BELLATRIX | 非洲星洲 | 十一 | 十日 | 日本 | 瑞來 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 日本 | 十一 | 十二 | 星洲非洲 | 日郵 |
| 加爾各答丸 | 貨船 | CALCUTTA MARU | 日本 | 十一 | 十二 | 星洲非洲 | 大阪 |
| 麗華碧琪 | 貨船 | RAGNA BAKKE | 美國 | 十一 | 十三 | 星洲西澳洲 | 鐵行 |
| 當安東利奧 | 貨船 | DON ANTONIO | 馬尼剌 | 十一 | 十三 | 日本美國 | 美邦 |
| 梭谷士 | 貨船 | VAUCLUSE | 日本 | 十一 | 十二 | 歐洲 | 法郵 |
| 加利福尼亞 | 貨船 | CALIFORNIA | 曼谷 | 十一 | 十一 | 美國 | 怡和 |
| 奇諾馬士基 | 貨船 | KVND MSK | 波斯灣 | 十一 | 十二 | 日本 | 捷成 |
| 拉斯美玲 | 貨船 | LARS MELING | 馬尼拉 | 十一 | 十二 | 美國 | 太古 |
| 邊和力奇 | 貨船 | BENVRACKIE | 高雄 | 十一 | 十五 | 歐洲 | 邊行 |
| 可達馬士基 | 貨船 | HERTA MSK | 日本 | 十一 | 十二 | 印尼 | 捷成 |
| 永榮丸 | 貨船 | EIKEN MARU | 日本 | 十一 | 十三 | 星洲非洲 | 日郵 |
| 皮利亞士 | 貨船 | PELEUS | 歐洲 | 十一 | | | 太古 |
| 蘇珊馬士基 | 貨船 | SUSAN MSK | 美國 | 十二 | 十三 | 美國 | 捷成 |
| 芬山 | 貨船 | FERNHILL | 美國 | 十二 | 十三 | 美國 | 多利順 |
| 東傑 | 貨船 | EASTERN RANGER | 日本 | 十二 | 十四 | 星洲非洲 | 怡和 |
| 西臘士 | 貨船 | CYCLOPS | 歐洲 | 十二 | 廿二 | 歐洲 | 太古 |
| 麥家安 | 貨船 | MACHAON | 歐洲 | 十二 | | | 太古 |
| 珠寶娜 | 貨船 | CHUPRA | 非洲 | 十二 | 十四 | 日本 | 鐵行 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 沙巴 | 十二 | 十六 | 山打根 | 怡和 |
| 夏蒙尼亞 | 貨船 | HAMMONIA | 日本 | 十三 | 十四 | 歐洲 | 捷成 |
| 蘇頓 | 貨船 | SOUDAN | 日本 | 十三 | 廿一 | 歐洲 | 鐵行 |
| 慕索士泰 | 貨船 | MOSELSTEIN | 歐洲 | 十三 | 十四 | 日本 | 捷成 |
| 岳州 | 貨船 | YOCHOW | 日本 | 十三 | 十七 | 紐西蘭 | 太古 |
| 亞洲 | 客船 | ASIA | 歐洲星洲 | 十三 | 十四 | 星洲孟買歐洲 | 天祥 |
| 榮春丸 | 貨船 | EISHUN MARU | 新加坡 | 十三 | 十四 | 日本 | 日郵 |
| 亞士都利亞丸 | 貨船 | ASTORIA MARU | 日本 | 十四 | 十四 | [illegible] | 日郵 |
| 柏拉天路 | 貨船 | PALATINO | 歐洲 | 十四 | [illegible] | 沖繩釜山日本 | [illegible] |
| 珍斯馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 日本 | 十四 | [illegible] | 日本 | 捷成 |
| 邊和力奇 | 貨船 | BENVRACKIE | 高雄 | 十四 | [illegible] | 歐洲 | 邊行 |
| 天美斯 | 貨船 | THEMIS | 日本 | 十四 | [illegible] | 歐洲 | 多利順 |
| [illegible] | 貨船 | HOUTMAN | 非洲 | 十四 | [illegible] | [illegible] | 渣華 |
| 日本 | 貨船 | JAPAN | 日本 | 十四 | [illegible] | 非洲 | 太古 |
| 加拿拉 | 貨船 | CANARA | 日本 | 十四 | [illegible] | 日本 | 鐵行 |
| 奧加馬士基 | 貨船 | OLGA MSK | 日本 | 十四 | [illegible] | 星洲 | 捷成 |
| 芝利旺 | 貨船 | TJILIWONG | 日本 | 十四 | [illegible] | 星洲 | 渣華 |
| 夏利士總統 | 貨船 | PRES.HAYES | 美國 | 十四 | [illegible] | 日本 | 總統 |
| 湯臣來克斯 | 貨船 | THOMPSON LYKES | 美國 | 十五 | [illegible] | 日本 | [illegible] |
| [illegible] | 貨船 | GARRYBANK | 美國 | 十五 | [illegible] | 星洲 | 怡和 |
| 華盛頓 | 貨船 | WASHINGTON | 曼谷 | 十五 | [illegible] | 美國 | [illegible] |
| 尼路 | 貨船 | NELLORE | 日本 | 十五 | [illegible] | 美國 | 太古 |
| 拉惹 | 貨船 | RAJAH | 日本 | 十五 | [illegible] | 澳洲 | 太古 |
| 菲律賓熊 | 貨船 | PHILIPPINE BEAR | 美國 | 十五 | [illegible] | 馬尼剌 | 美輪 |
| 安慶 | 貨船 | ANKING | 基隆 | 十五 | [illegible] | 基隆 | 太古 |
| 寶利巴拿 | 貨船 | BORIBANA | 日本 | 十五 | [illegible] | 日本 | 天祥 |
| 蘇叻 | 貨船 | SURAT | 日本 | 十五 | [illegible] | 日本 | [illegible] |
| 約翰伊化烈 | 貨船 | JOHNEVERETT | 非洲星洲 | 十六 | [illegible] | 神戶釜山日本 | [illegible] |
| 奎遜總統 | 貨船 | P.PRES.QUEZON | 美國 | 十六 | [illegible] | 馬尼剌 | [illegible] |
| 芬湖 | 貨船 | FERNLAKE | 美國 | 十六 | [illegible] | 美國 | 多利順 |
| 東方流浪者 | 貨船 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 十六 | [illegible] | 日本 | [illegible] |
| 法蘭西斯德克 | 貨船 | FRANCIS DRAKE | 澳洲 | 十六 | [illegible] | 台日關紐澳 | [illegible] |
| 日本郵 | 貨船 | JAPAN MAIL | 美國 | 十六 | [illegible] | 星洲 | [illegible] |
| 巴哈都 | 貨船 | BAHADUR | 歐洲 | 十六 | [illegible] | 星洲 | [illegible] |
| 瑪花碧琪 | 貨船 | MARTHA BAKKE | 西澳洲 | 十六 | [illegible] | 日本 | 鐵行 |
| 林肯總統 | 貨船 | PRES. LINCOLN | 美國 | 十七 | [illegible] | 日本美國 | 總統 |
| 寶仙雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 南美非洲 | 十七 | [illegible] | 日本 | 渣華 |
| 馬蓮馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 美國 | 十七 | [illegible] | 美國 | 捷成 |
| 芝利華 | 貨船 | TJILUWAH | 日本 | 十七 | [illegible] | 美國 | 渣華 |
| 蒙清 | 貨船 | MUENCHEN | 歐洲 | 十七 | [illegible] | 日本 | [illegible] |
| 克利夫蘭總統 | 貨船 | PRES. CLEVELAND | 美國 | 十七 | [illegible] | 馬尼剌 | 總統 |
| 夫林特郡 | 貨船 | FLINTSHIRE | 日本 | 十七 | 廿二 | 歐洲 | [illegible] |



# 交通版

## 西德郵船 莎賓士泰客輪 今晚抵港泊海運大廈明赴日本 夏蒙尼亞十三到埠翌日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船莎賓士泰號客輪（SCHWABENSTEIN）今（九）日晚間可由歐洲航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定明（十）日下午離港，續程前往日本。

另艘夏蒙尼亞號貨輪（HAMMONIA）則自日本回航，計程將於本月十三日可能到達香港。該輪在港逗留一日，放碇中流海面，落貨後，擬定翌（十四）日離港，經新加坡航返歐洲。

標準石油公司為西北公司班機加油。

## 環球航空公司 擬聘香港空姐 派駐歐洲遠東綫服務

【本報訊】環球航空公司本日宣稱：該公司現擬在香港聘僱七名空中小姐，在其之東方航綫上飛行服務。負擔世界之國際航綫網服務。

此七名香港空姐將派駐羅馬或巴黎，在其由此兩歐洲門戶開出，經雅典、開羅、孟買、曼谷前往香港之東方航綫上飛行服務。

## 標準石油公司 為民航機加油

本月三日起，西北航空公司波音七〇七巨型客機由港經東京直飛紐約，航機在港期間由標準石油（香港）公司航空服務除在啟德機場加添標準牌噴射飛機燃油外，並為西北公司班機加油。

西北係最新接受標準石油香港公司航空服務之航空公司，其他已有標準石油服務紀錄者計有德航公司、泰航公司、印尼公司民航公司。

圖片說明：國泰航空公司……參加該公司定位訓練，並……存念。圖為……小姐與……合影。

# 今日來往班機

### 到港班機（星期日）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時四十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午九時 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午九時 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時三刻 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午四時五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午五時卅分 |
| 國泰 | 新加坡古晉坡 | 下午五時五十五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時卅五分 |
| 國泰 | 東京大阪 | 下午七時四十分 |
| 國泰 | 加爾各答曼谷 | 下午十一時三刻 |
| 民航 | 台北 | 上午十時廿分 |
| 民航 | 漢城台北 | 下午八時十分 |
| 民航 | 漢城台北 | 下午九時十分 |
| 德航 | 東京 | 下午五時 |
| 義航 | 羅馬孟買曼谷 | 下午五時廿五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午六時一刻 |
| 澳航 | 倫敦新德里 | 下午七時三刻 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午三時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時四十分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午四時三刻 |
| 法航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午一時三刻 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午二時四十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午四時卅分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時卅分 |
| 印尼 | 東京 | 下午一時五十五分 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午一時三刻 |
| 馬航 | 星洲亞庇 | 下午三時五十分 |
| 新航 | 紐西蘭雪梨 | 下午九時 |

### 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時三刻 |
| 西北 | 東京美國 | 上午九時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午五時 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午五時一刻 |
| 國泰 | 曼谷印度 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 大阪東京 | 上午九時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時三刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時五十分 |
| 國泰 | 新加坡 | 下午八時廿分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午五時 |
| 民航 | 台北漢城 | 上午十一時 |
| 民航 | 台北 | 下午八時五十分 |
| 民航 | 台北 | 下午九時五十分 |
| 德航 | 曼谷印度歐洲 | 下午五時五十五分 |
| 法航 | 東京印度 | 下午三時卅分 |
| 義航 | 東京 | 下午六時十分 |
| 澳航 | 東京 | 下午七時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午八時卅分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時卅五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午五時廿分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時一刻 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 上午十時 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午四時五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午五時五分 |
| 越航 | 西貢 | 上午十一時 |
| 馬航 | 古晉坡星洲 | 下午三時三刻 |
| 馬航 | 亞庇新加坡 | 下午三時卅五分 |
| 印尼 | 馬尼剌印尼 | 下午三時三刻 |
| 新航 | 雪梨奧克蘭 | 下午十時三刻 |

# 船輪入口出今日

### 入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 康島丸（貨） | YASUSHIMA MARU | 日本 | 太平 | A卅二 | 上午七時 |
| 羅慕馬士基（貨） | ROMO MSK | 日本 | 捷成 | A七 | 上午 |
| 莎賓士泰（客） | SCHWABENSTEIN | 歐洲 | 捷成 | 海運大廈 | 晚間 |
| 夏利睦（貨） | HERMOD | 斗湖 | 多利順 | B二 | 上午九時 |
| 多利亞多（貨） | TOREADOR | 美歐非星 | 多利順 | 九龍倉碼頭 | 上午六時 |
| 紐嘉素城（貨） | C.NEWCASTLE | 歐洲 | 銀行 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 中國熊（貨） | CHINA BEAR | 馬尼剌 | 美輪 | A四 | 上午九時 |
| 邊利第（貨） | BENLEDI | 歐洲 | 邊行 | 九龍倉碼頭 | 中午 |
| 哈理遜總統（貨） | PRES.HARRISON | 美國 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 下午四時 |
| 浙江（貨） | CHKIANG | 曼谷 | 太古 | A五 | 正午十二時 |
| 長崎丸（貨） | NAGASAKI MARU | 日本 | 大阪 | A泡 | 下午 |

### 出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 崎島丸（貨） | SAKISHIMA MARU | 溫哥華 | 太平 | A卅四 | 下午 |
| 緬甸丸（貨） | BURMA MARU | 日本 | 大阪 | A六 | 上午 |
| 加賀丸（貨） | KAGA MARU | 歐洲 | 日郵 | A三 | 下午 |
| 邊克勞治（貨） | BENCLEUCH | 歐洲 | 邊行 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 邊華羅（貨） | BENVALLA | 日本 | 邊行 | 九龍倉碼頭 | 上午 |


安慶快輪 太古輪船公司

愛斯碧琪輪 十月十日落貨 直往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠 鐵行輪船公司代理

麗華碧琪輪 十月十二日落貨十三 前往石叻庇能及澳洲西部福利文杜埠 鐵行輪船公司代理

來利碧琪 十月八日出港 十月九日晚開行 前往日本，溫哥華，西雅圖，砵崙 鐵行輪船公司代理

# 聯賽今日強弱懸殊
# 星島遭遇港會　東方對抗東華
## 花墟場元朗出戰陸軍

【本報訊】甲組足球聯賽，今天繼續上演，共有三場之多，港會對星島（港會球場），東方對東華（南華球場），元朗對陸軍（花墟球場）。三仗都定下午五時一刻開火。下午三時半，先由預備組作序幕戰。三場比賽，均一律收一元二角。

東方與東華，在南華場作戰，此仗爲今日較有看頭之一場。東華本屆出賽以來，戰士氣旺盛及脊排，表現不俗。該隊雖無特出之處，惟各綫實力平均，故與強隊對抗，仍具威脅力。今日戰東方，則應佔優勢。至於東方，本屆雖匆促成軍，惟入選者不弱，但因球季開始未久，訓練未足，故出賽以來，三戰皆北，此出戰東方，東方必力圖打開勝利之門，預料必全力拼搏。惟東華實力較爲平均，且球員均在良好狀態中，照理可佔優勢。

香港會據守主場，與星島對抗，此場以雙方強弱懸殊，戰情勢成一面倒。「大檬客」本屆回升甲組，不特迎戰皆北，且鋒綫缺乏威脅，今日陷於捱打，已屬意料中事。雖港會場較利於作密集防守，但港會門將其門如市，亦爲必然趨勢。蓋以星島對港會場地，亦極爲純熟，加以該隊射手衆多，今日如放盡射門，則「噴射機」可大捷。

元朗對陸軍，在花墟場舉行，此仗雙方實有距離，元朗應控制大局。且相信亦不致因對手弱而稍有輕敵，蓋元朗本屆三度出戰，先後敗於愉園、星島，至第三仗始勝東華，故在賽程中，祇得兩分。此役逢陸軍，照理「鄉紳」必應放過。至於陸軍，本屆回升甲組，三戰皆北，但觀其各役，拼勁甚佳，此役仍必力爭，然實力不如人，雖欲搶分，但恐難如所願。

# 南華奮戰勝愉園
## 十四分鐘內先下三城　後被追回四比三終場

【本報訊】政府大球場，昨日南愉大戰，足球聯賽，經戰九十分鐘，南華以四比三險勝愉園。上半場，南華先勝四比二。

南華仍用陳建輝掛帥，愉園則以郭榮爲左翼，何耀強移居右翼，劉添鎮守中堅，其餘沒有變動。

比賽是先鬆後緊，接戰後十四分鐘，南華即以三比零遙遙佔先，愉園其後扳回二比四完上半場。下半場，愉園竭力反攻下，更一度造成三比四接近局面，但在南華力守下，卒保持四比三紀錄終場。以昨仗整個過程而言，雖缺之精彩，可是在雙方全力拼搏下，尚不失爲一場緊張刺激的賽事。

愉園昨仗受挫，顯然是後防不穩，于十四分鐘內，先失三球之故，愉園失去三球，不僅挫折本身的士氣。相反南華卻因此而愈戰愈勇，氣勢更盛。在這樣的劣勢下，雖然愉園仍奮戰不懈，可是要平反敗局，就非容易了。在愉園所失四球中，至少有兩球是門將郭德先，及劉添卜造成，至于第一球之失，則是黃根旭頂球不遠，落在門前的錯誤。因此愉園昨仗各守衛演出較爲穩健的話，都可避免不失的。

愉園的前鋒，以郭榮較好，羅國泰進退失據，一傳一射，均失水準。

南華演出，以上半場較佳，他們能乘着愉園後防陣腳大亂時，一口氣取三球領前的優勢，在戰略上十分成功。可是下半場他們的前鋒已余無敗分成功，陷于捱打局面，猶幸劉建中腰救險球，特別是下半場廿七分及四十二分時，分別救出郭榮一記斜射，與劉添的頭球攻門，尤爲難得，否則南華昨仗不難被愉園追和。

政府大球場昨天未見爆棚，造成此種現象的原因，大概是球迷鑒于預售票賜銷，誠恐到場購不到門票入座，因而裹足之故。大球場上昨天僅得二萬六千人（差千餘人才滿座），門券收九萬六千餘元。

### 上半場已成四比二　南華再射入　愉園追回一球

頭場南華預備組以二比一勝愉園預備組後，甲組南愉大戰展開。接觸後一分鐘，南華中路挺進，陳鴻平闖禁區外得罰球，南華在愉園門前，何祥友主踢，吊向愉園門前，黃根旭躍頂球，落門前，黃志強奇兵突出，剷球入網，南華先聲奪人，一比零領前。

南華乘勢追擊，三分鐘，何祥友長驅直進，連過愉園數守將，劉添倉皇堵截，犯規被罰。南華又在愉園禁區外得罰球，陳建輝迎上抽射，郭德先撲救不及，南華即以三比零遙遙領先。

愉園急起直追，猛烈反攻。廿分，何耀強底線刮出，郭滿華斜剌殺入，認門力射，劉建中眼明手快，托救及時，化險爲夷。

陳錫祥于廿四分鐘時傷腳，離場治理數分鐘，南華一度以十人應戰。愉園續攻，廿八分，郭榮盤入南華禁區射門，吳添旺橫來阻截犯規被罰，黃文偉球未進。

三十一分，愉園門前混戰，郭德先撲救失球。……至八分鐘復入。愉園斯時佔盡中場優勢，比賽僅在南華境內進行。十六分，何耀強吊球南華門前，愉園一頂破網，郭榮一頂破網，愉園扳成三比四接近局面，比賽由是掀起高潮。

南華陷于捱打之局，愉園空襲而出。廿五分，陳振權與曾鏡洪爭球，動作危險，陳振權遭記名警告。廿七分，黃文偉傳球空檔，郭榮抽射，角度美妙，劉建中飛身撲救，球落門前，但愉園無人衝門，羅桂生因撞陳（？）黎來大腳勾出，南華逐告解圍。

### 愉園力追　成三比四

下半場，南華有陳錫祥因腳傷退出，由郭有發填補，交兵後三分鐘，曾鏡洪盤球而上，與陳鴻平相撞，曾鏡洪受傷離場治理，文入替。

愉園加緊反攻，卅八分，羅桂生因撞陳振權被球証記名。四十一分，愉園有吳添來受傷離場，由秦國泰入替。

由於接近完場時間，愉園欲平反敗局，守衛亦湧上前綫。四十二分，陳鴻平高傳，劉添潛入南華腹地，力頂攻門，劉建中抱個滿懷，轉危爲安。不久，完場時屆，南華紀錄是四比三，南華勝愉園。雙方陣容如下：

（南華）劉建中；吳添旺、黎金耀、陳錫祥、黃權益；何祥友、陳建輝、曾鏡洪、黃志強、黎桂生。
（愉園）郭德先；黃文偉、陳振權、黃根旭、郭榮、劉添、郭滿華、羅國泰、吳添來、陳鴻平、何耀強。

# 花墟足球聯賽
# 警察以兩球　將流浪擊敗

【本報訊】步入花墟場，遙望遠近屋宇，旗幟隨風飄揚，平民百姓，家家戶戶，爲雙十國慶舖張，平添熱鬧氣象。是日流浪與警察作戰，于大吋叫（？）……

大戰，加上流浪要收好水準之「盲俠」莫二元四角門票，自高欲強，在全港最佳中堅龔華傑防守下，故得四千〇〇三人，收入八千三百二十九元，亦人算不如天算也。

出乎一般人意料之外，雙方不打茅波，雙方技術，雖分伯仲，其竟爲警察殺敗，非技不如人，而是飽於戰術運用不當。警察能勝流浪，用經常戰術出之，祇不少，最活動而又敢浪的五鋒，雖然攻勢良好腳法扭過龔華傑，十居其九失了效果。縱能扭過，均爲沈家祥包尖。同時伍炎勝進步極大，加上劉倫焯技高而經驗好，鐵三角的防守使流浪無法攻破。

流浪上半場以司徒森串右翼，爲沈家祥守死。下半場，換上葉尚華，仍無作用，再以短小矯捷的鄭國

### 上下半場　分入一球

比賽展開，警察攻勢銳利，沈家祥乘雲，何羨新解圍出擊……警察得高利士、何羨新、黃廣培以頭迎球，六碼處以二比〇勝流浪。

……一時開出，第一時間與高利士傳與馬興強，高利士破門，離門六碼踢下，以頭迎球入網，警察遂以二比〇勝流浪。茲錄雙方陣容如下：

（警察）伍炎勝；謝錦華、沈家祥、楊潤華、何羨新、黃廣培、龔華傑、鄭倫焯、馬興強、蘇錦棠。
（流浪）陳炳林；姚紹輝、黎子超；劉志霖、雷煥璇、莫傲強、鄭國根、梁秦官、司徒森、葉尚華。

# 中游網球學生賽
# 今有四場　半準決賽

【本報訊】中游會內，擧行全港公開硬地網球錦標賽，昨日學生組比賽結果如下：
（男生單打）徐錦翔、孫中、蔡旭強、劉嘉年，六勝比二、六比二、六比二；周振標勝張仁忠，六比二、六比二；李嘉陵勝高順德（棄權）。林文浩勝史立綱，六比〇、六比〇。

今日仍爲學生組半準決賽，在下午三時半開始，秩序如下：
一、東中對N・戴。
二、陳自強對劉聰。
三、徐錦翔對林文浩。
四、周振標對李嘉陵。

# 青年盃賽　今有三仗

【本報訊】足總青年盃賽，今天共有三場，于下午二時半起在銅鑼灣球場舉行，賽序如下：
第一場（下午二時半）七龍對保記行，第二場（下午四時）流浪對輔人，第三場……

# 爲修頓場籌募善款
# 茂雲女排隊　今對抗肥佬
## 頭場昌華對培英乙

【本報訊】修頓球場今夕有排球義賽，均爲男女子隊對抗，七時半，六人式女子聯賽冠軍昌華對培英乙組，八時，九人式，中華民國茂雲女子隊對香港肥佬……

茂雲女子隊在港已賽過四場，均以「直下三居」取勝，客軍與本港女子隊作六人式賽，業已完竣，今夕與肥佬隊對抗，乃爲「額外」的賽事。而茂雲女將，亦爲初度作九人式賽，本來排聯已決定東式的九人賽，此種九人式打法，惟因肥佬隊多爲排聯宿將，排聯慎作六人式賽，不爲玉成義賽，也「例外」的准許作九人式比賽。至於主客兩隊實力，茂雲女將球技高超，此仗市個不讓鬚眉，肥佬隊各將早年在排壇雖曾叱咤風雲，但現均已身寬體胖，故在劇戰之下，恐後勁不繼，今夕賽事將使球迷捧腹，雙方名單如下：

「茂雲隊」領隊楊民均，副領隊龔樹森，教練許石柳，管理任玉（八號）、陳長吳昭娥（二號），隊員：曾麗卿（十六號）、林美鈴（十七號）……

（肥佬隊）領隊歐陽良，陳森泉，隊員歐路天昌、黃耀華、鄭治平、黃奕寰、陳國樑、伍球添、黃鼎勳、成、李兆森、朱志余、梅持銳、林鑑池、余凱南、黃錫恩。

# 足球聯賽各場戰果

足球聯賽，昨日各場結果如下：
（甲組聯賽）南華勝愉園　四比三
（預備組）警察勝流浪　二比零；南華勝愉園　二比一
（丙組A）警察勝流浪　六比一；五一七勝劍橋　七比零；天天勝屈臣氏　五比零；茶華和樂六　二比二；鴨洲勝啟明　八比一
（丙組B）港青勝九青　二比一；海魚勝港體　五比一；流利勝犬東　二比零；先進新勝天祥　三比一

# 趙錦華設宴　招待茂雲隊

【本報訊】體壇名流趙錦華，昨日在豪華樓，歡宴中華民國茂雲女子排球隊，趙氏並致詞讚揚客軍球技，客軍則由領隊楊民均致謝詞，主客暢談甚歡。附圖爲茂雲女子排球隊代表林和子向趙氏贈送隊旗。

# 甲組足球聯賽成績
（截至十月八日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 南華 | 四 | 三 | 一 | 〇 | 十一 | 五 | 七 |
| 星島 | 三 | 三 | 〇 | 〇 | 十七 | 五 | 六 |
| 愉園 | 四 | 三 | 〇 | 一 | 十六 | 六 | 六 |
| 東昇 | 四 | 一 | 三 | 〇 | 七 | 二 | 五 |
| 九巴 | 四 | 二 | 一 | 一 | 六 | 三 | 五 |
| 警察 | 四 | 二 | 一 | 一 | 六 | 四 | 五 |
| 流浪 | 四 | 一 | 一 | 二 | 九 | 九 | 三 |
| 東華 | 三 | 一 | 〇 | 二 | 五 | 五 | 二 |
| 元朗 | 三 | 一 | 〇 | 二 | 一 | 六 | 二 |
| 東方 | 三 | 〇 | 〇 | 三 | 四 | 八 | 〇 |
| 港會 | 三 | 〇 | 〇 | 三 | 〇 | 十六 | 〇 |
| 陸軍 | 三 | 〇 | 〇 | 三 | 四 | 十四 | 〇 |

# 港參加亞運泳賽　提名十一名泳員
## 陸經緯陸海天等均獨入選

【本報訊】香港業餘游泳總會游泳技術小組委員會，昨日通過提名十一名男女泳員（男子六人，女子五人）代表香港參加本年十二月九日在泰國曼谷舉行的第五屆亞洲運動會，將由該小組委員會提名正式通過執委會作正式決定。那十一名泳員計男子組：陸經緯、陸海天、鍾安柱、何漢圻、陳錦康、王敏超。女子組：李衍瑜、曹旺卿、陳娟秀、陳錦綉、陳寶秀。

上述十一名泳員，連職員三人，約十四人組成香港游泳隊，每人可獲得香港業餘體育協會與林匹克委員會五百元港幣補助參加亞運。預算每名參加遴選手經費約二千元港幣（包括全部費用），除港體協會每人由港府撥五百元外，不敷數由屬會自籌。

# 女子足球　今日義演

香港象棋會籌款出席世界比賽，今晨十一時，在香港會擧行義賽，除了各種表演外，並得女子足球總會協助安排一場女子足球義賽，由香港女子足球精銳上演大會串，兩隊名單如下：
（女子足總甲隊）領隊洪少萍，教練林錦綉。王少玲、丘帶娣、黃秀珍、黎秀娟、李鳳英、彭玉蓮、丘漢珍、麥艷華、田士瑜、李秀鳳、楊愛媛；後備：彭玉梅、黎燕萍。
（女子足總乙隊）領隊郭石，管理伍慧貞，教練郭露陳杏林。張倩莊、黃少珍、林潔英、張燕萍、黎月娥、盧惠儀、畢珊珊、馮桂聰、陳崇筠、馮寶珍、黃炎翹；後備：楊寶儀、葉……

# 聯賽今日三仗陣容

（港會）貝拉偉、方遜、伊律、嗨嘉蓮、侯活、培爾、林明、卡拿、史提芬、赫德碧、基路文
（星島）馮紀良、陳少雄、鄺演奕、譚漢新、張演新、朱柏昶、張子俗、李高光、郭錦洪、風彭年
（東方）李佩虹、蔡廷德、鄧克培、羅北、陳偉標、李振勳、彭志光、譚錦根、葉國忠、譚漢忠、蔡國燊
（東華）孫偉光、陳志剛、李德桐、黎展球、郭秋明、李錦威、陳炳輝、陳炎新、李德煊、甘榮柏、邱廷烈
（元朗）林尚義、張振華、黃志光、馮俊德、高保強、曾國強、劉繼照、黃卓楠、張國駒、吳偉文、曾鏡光、陳強
（陸軍）蘇利士、卡蓮、天尼、獲架、亞士文、利錢、居加、張仕釗、亞拔、高多歡

# 南華門將應記功　愉園苦追實難得

令人矚目的南愉大戰結果，南華再度打響勝鼓，以四比三力克愉園，這回不是愉園「就」南華了。儘管少林兵仍未有精采的演出，但憑着如虹的士氣，與氣力支持，故能闖過一關又一關，先後已有東昇，九巴與愉園敗在他們腳下。

愉園敗陣了，而賽前認爲是五五波的南華，到底在驚濤駭浪中，以一球之差，壓倒了對手。四比三這個戰果，尚屬合理。

不過這幕大戰，有幾點意想不到的現象。第一，開賽只有十四分鐘，南華便連入三球，愉園的後防竟會如此的不濟，先被對方揍住打了半場，但下半場愉園反過來攻足了四十五分鐘，本來大戰應該是工力悉敵，而又戰情緊張，互有攻守的，但卻出現了上下半場一面倒的情況。

第二，過去南愉爭霸時，雙方雖有劇烈的爭持，但卻少有昨仗這般多的過界表現。雖無球員被逐出場，但有陳振權與羅桂生兩人，被記名警告。雙方球員明顯侵人犯規，而被罰的達卅次之多，其中愉園佔十八次，南華佔十二次。

第三，賽前已出現「輪飛」熱潮，但大球場卻未爆滿，一元二角座位，仍有不少個空着。可能球迷誤以爲無「飛」可購而裹足不前，結果使許多炒黑市票者炒燶了。不過，港府大球場仍有二萬六千餘人上座，收入六萬六百元。南華是主場，獲得六四分賬。

這幕大戰緊張有餘，而精采不足，南華開賽僅一分鐘，即由黃志強打開紀錄。當時，愉園後衛黃根旭，在門邊頂球落後，才讓黃志強乘虛而入，可能與當時向陽有關。至於未能把曾鏡洪吊來的球頂回，南華獲得甜頭後，士氣更爲振作，趁對方陣腳大亂之際，不斷乘勝追擊，在出現十四分鐘後便攻入三球的記錄。

愉園在劣勢下，卻並無氣餒表現，竟能追回三球而扳成三比四的接近局面，使這場大戰氣氛不致被破壞，確是值得一讚。他們在下半場十六分鐘，便已扳成上述這個接近比數，但迫護再攻下去，卻無法增添紀錄。斯時愉園全部壓過中場，頻向南華圍攻，南直使少林寇無力還手。事實上，南華在下半場連一次射門機會也沒有（上半場射門十三次），而愉園卻射門十六次之多（上半場只得九次），愉園在大好形勢下，未能扳成平手，許多人都替他們不值。

不過，南華的守衛，與退防的前鋒，已盡了最大的努力，去遏阻對方的攻勢。前鋒何祥友與黃志強也發揮了重大的作用，在堵截方面，保住了南華的勝利戰果。尤其中鋒劉建中拍救了郭榮於廿七分鐘射出的好球，與撲救劉添於完場前三分鐘的近門頭球，否則南華便無法獨享這寶貴的兩分，甚或會帶余失尖。（士心）

# 今日足球秩序

（甲組聯賽）下午五時一刻
港會對星島　港會球場
東方對東華　南華球場
元朗對陸軍　花墟球場

（預備組聯賽）下午三時半
港會對星島　港會球場
東方對東華　南華球場
元朗對陸軍　花墟球場

（乙組聯賽）下午四時
加山對天鵝　跑馬地場
電話對光華　跑馬地場

（下午五時半）
中華對消防　跑馬地場
緝私對獄吏　跑馬地場
郵政對傑志　跑馬地場

# 晨操摘述
# 小英雄金將豪勇
陶樂駿

昨天早操試馬轉趨熱鬧，大部份在趕功夫，頭場紅牌生賽起得迅速的是何國炎的小英雄，勁力不斷增強，靈活有勁，佳態擬人，如能隨起頭段，可以力爭上游。

李志榮的英勝試半哩，步大力雄，狀態已佳，但頭段恐難跟起，宜採冷位居多。

佳利勉塔保持，安全第一的馬，身仍寬，特美驊稍爲活潑一點，都是次一籌的馬。

謬業成試慈心六化郎，步大力雄，狀態保持；蔡克文試金將六化郎，按韁任馳，順勢走來，毫不費力，未段跑慎，如水銀瀉地，輕快悅目，狀態已近巔峯了。

郭子猷試媚態六化郎，腳法清爽，漸見進步，有些突襲的機會。

麥美倫試樂意六化郎，灑落活潑，文靜可愛，前兩段按緊，末段遞捷如飛，無搭而過，勇態畢呈。

### 典娜都得腳法佳

B班的典娜，梅道登試六化郎與助手的盤餘同跳，典娜步伐豪爽，氣勢雄壯，幅度開容，已見活潑氣象，進展很速，忽餘的衝勁平常。

千面金剛由助手試慢半哩，未如理想，麥美倫的雯薇力試六化郎，腳法軟弱，均未達爭勝的水準。

A班的英偉王子，林國強快試半哩，自在磨練前途，腳法漸見純熟，運動均勻，有強烈衝刺，勇態外溢。

謬業成試都得六化郎，清爽敏銳，走勢自然，全程扣緊，仍見活潑有勁，可以力爭上游，更宜敲牛冷門。

得意，舉止欠靈活，氣力不強，福至心靈步法呆滯，狀態低落，征利從發勁力不弱。

鄧緣池策曉輝與劉福維的佳利同試半哩，曉輝則抵勁勃，踏姿敏銳，扣緊以捲錄巳，狀態頗勇，有挑戰飛駿的實力。

### 陳毓麟策黑旋風

陳毓麟初試黑旋風半哩，有一肚蠻勁，但馬身仍寬，近況平平，蔡克文策佰心與梅道登策大將同試六化郎，佰心的步法沉重，適離水準；大將雄渾奪目，絕常呈勇，深入極懷。

謬業成試上森威半哩，勁力不強，無甚進展，妙蹄、特尚，仍在緩操中，未達爭勝水準。

邱益禮試寶宮半哩，蹄姿靜美，淸脆玲瓏，佳態悅目，何華策雲飛與梁存恒策智慧同試六化郎，雲飛腿的氣力很强，但嫌腳法欠靈活，斷爲美中不足。

謬業成試沖天半哩，按韁縱馳，腳法爽朗，神彩煥發，近況已佳，可感實出拚。

### 谷嘉藝高策威廉

谷嘉，驟然以紅牌生姿態出現，但看他的騎技，姿態，均有大師傳的身手，難窺高强可以預卜，初衝威廉與梅道登的再包同試半哩，直路上，谷嘉稍爲催策，在外欄越過再包，餘勢稍厲，再包的步法生硬，未如理想。

孫國仁試寶門一哩，步法清爽，走勢順滑，全程勁度貫注，佳態畢呈。

彭利來初試紅寶半哩，步伐豪放，氣勢甚盛，依然呈勇。

郭子猷試嘉露威六化郎，腳法淸秀，勁力甚强，全程活躍，勇態畢呈，將與神駒力爭尾塲了。

陳浩祥初策大安與助手的悅目同試一段，步法未活，近況平平，對於鋸途雖有作爲。

新華・豪華・樂聲・新聲・國華　娛樂・荷李活　東樂・快樂・大華・寶聲　利舞臺・樂宮　總統・皇宮

香艷夾滑稽　第十二天映　場場滿滿　禮拜請早　今天請早 狂滿　今天四場獻映　銅鑼灣謝斐道　深水埗北河街　今天三場

Sammy　The Silent Wife　RINGO'S GOLDEN PISTOL　President THEATRE　CLEOPATRA

# 進入旺季需貨較多 各業放賬緩步收縮

## 因銀行未作進一步放寬授信 新曆年關將屆故作未雨綢繆

【本報訊】中秋節過後，晨夕間天氣漸涼，各種秋天衣着，除了批發方面，早已進入旺市外，門市銷路亦日漸增廣。雖然日間天氣仍熱，而港九居民購買力欠強，貴價的衣料及成服行銷情形仍欠理想，但一般中下價貨銷量，已日見增加，所以各百貨公司、服裝公司及山寨廠向批發商取貨頗為踴躍，其他各中小廠及大廠向原料商取貨亦多。

據記者調查所得，各業批發生意，除了少數以現款交易為原則外，絕大多數仍是記賬或以「期票」付款，祇以銀行對於授信，還未作進一步放寬，而新曆年關快將來臨，故各業放賬，都倍加審慎，大部份採取緩步收縮策略，除了選擇客戶，對於信用較差者不予再賒外，即信用較好的客戶也要先清一部份舊賬，然後再賒新賬，藉以取回一部份現金週轉，如屬開發期票者，則盡量縮短兌現期間，例如有等廠家購入原料，過去以兩個月期票付款，今則縮為一個月或四十天，若本較弱的中小型廠，且難獲原料商（包括洋行）通融，故其處境特別困難，建築商向鋼鐵廠或五金行購買材料，信用較好者，亦祇能記賬一個月，他如印刷商與工業廠家向洋紙行購貨，除了有特殊情形者外，記賬期亦不能超過一個月。

由於各業放賬，審慎，自不免影響貨物交流，不過銀行對於放款既未作進一步放寬，銀根多被抽緊，各行工商業為要應付年關，亦不能不未雨綢繆，以免臨時周章。

# 英鎊價報穩 鈔電市續順

## K金尾盤二六六·一二五

【本報訊】K金市（跌），開盤以七五二五，價之勁沖升，開盤以二六六·一八七五，低價二六六·一二五，週五開出（半肥瘦），隨掛二六六·一二五，早市收市二六六·一二五，週六下午無市，前市（週五）收市價為二六六·二五，昨仍去息二角，上牌現貨交收五十司兩，易水乙式，現貨交收數量之少（週六），約尼表示，後市金價可不易於沖升（？）。

美電五·七六二五——五·七六一二五。通天單五·七五二五——五·七五一二五（跌），加單五·三二（跌）。

仕幣市價跟跌的，有加元六五·三一二五，及五·三〇二五（小），正鎊亦跌在一六·〇〇（按：美元英電跌價，英鎊與港幣聯繫，除供求關係外，港鎊紙至少不應跌價）。

大鈔五·七四七五——五·七四六二五（跌），細鈔五·七五——五·七五（跌），日元一五一·七五（升），期貨日元按一·四五，期鈔市仍去頂補息五角七（頂補），上牌為交現貨一萬美元，候收（可能一五（跌）。

歐洲金價乙式三五——三五，瑞士三五，倫敦乙式三一·一七五，瑞士三五·一六五，倫敦金價——二五一回令十便士點以後的新高價）。

係懷疑所公出者係濫柴，或一元小額美鈔），按價一·四六。

勞紙價：倫敦轉賬鎊二·七八三〇（漲），紐約轉賬鎊二·七九一八（漲），七九一八，青老士二·七九一八（漲，本年五月五日）。

# 美告羅士 牌價改低

【本報訊】本港有關外匯銀行之外，滙豐實牌價，昨日並無變化，惟倫敦美元告羅士比前改低〇·〇〇〇七美元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·七九一三美元改為二·七九二〇美元，買入價亦由二·七九一五美元改為二·七九二二美元，即每英鎊均比前改低〇·〇〇〇七美元。

# 供應酬賓鮮翅

## 金源公司又一新貢獻 真正減價顧客讚譽

【本報訊】金源貿易公司總代理日本金點，此種新鮮魚翅之特點，為未經日晒灰醃，魚翅本身豐富之膠質及蛋白質，得以全部保存，食時味鮮軟滑，特別易於消化及吸收之故。是以該項新鮮金庄急凍魚翅本港市面以來，迅速獲得廣大用戶之歡迎及讚譽。醫生推薦為糖尿病患者及助長兒童發育之無上佳品。且新鮮魚翅絕無灰味，不用出水，不用浸，即買即食，省時省力，備受家庭主婦之廣泛歡迎。該公司門市部設在……

茲正值秋節前為慶祝該公司旺角門市部開幕一週年，首次舉辦九折酬賓一個月，同時憑特價酬賓咭附送蠔汁，由於該公司與正減價酬賓，使顧客實際獲得實惠，加以該公司服務週到，招待熱誠，獲得顧客一致好評。據悉，該公司為答謝顧客之愛護及讚譽，經與日本公司取得聯繫，運到一批斤庄鮮翅，作為酬賓之用，每斤售十五元五角，憑酬賓咭在該公司門市部購買，每咭限購一斤，以資普通，先到先得，售完為止。據說新鮮魚翅之所以特別滋補，是由於該項鮮翅，由新捕獲之大鯊魚，迅速割下翅身部份，取得純翅，急凍入盒而成。

# 港產麵粉質美價廉 三多牌麵粉牌價又改低

【本報訊】香港麵粉廠出品，最富本港歷史最深者，由於品質精良，及取價公道，佔市場一重要地位，無論本銷及外銷，均甚暢旺。

為適宜市場需要起見，昨又將三多牌麵粉牌價改低。計：五十磅庄由十二元六角改為十一元六角；一百磅庄由二十三元六角改為二十二元二角；一百五十磅庄由三十三元八角改為卅一元五角。

# 本港金融行情表

民國五十五年十月八日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 266·1875 |
| 收市 | 266·125 |
| 最高 | 266·1875 |
| 最低 | 266·125 |
| **期鈔** | |
| 開市 | 5·75 |
| 收市 | 5·75 |
| 最高 | 5·75 |
| 最低 | 5·75 |
| **現鈔** | |
| 大鈔 | 5·7525 |
| 細鈔 | 5·74625 |
| **日本紙** | |
| 開市 | 151·50 |
| 收市 | 151·50 |
| 最高 | 151·50 |
| 最低 | 151·50 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1·45 |
| 收市 | 1·45 |
| 最高 | 1·45 |
| 最低 | 1·45 |
| **美電** | |
| 最高 | 5·7625 |
| 最低 | 5·76125 |

| 通天單 | |
|---|---|
| 最高 | 5·7525 |
| 最低 | 5·75125 |
| **雜幣** | |
| 加拿大（大） | 5·3125 |
| 加拿大（細） | 5·3025 |
| 大坡紙 | 1·861 |
| 細坡紙 | 1·856 |
| 新勞幣（百計） | 52·50 |
| 澳幣（每元） | ·988 |
| 人民幣（大） | 1·45 |
| 人民幣（細） | 1·45 |
| 正鎊 | 16·00 |
| 菲幣 | 12·75 |
| 印尼幣（萬計） | 無行價 |
| 台幣（千） | 140·05 |
| 台滙 | 141·00 |
| 安南 | 1·00 |
| 泰國紙（百） | 28·00 |
| 西貢紙（千） | 33·00 |
| 新法郎（百） | 116·125 |
| 瑞士紙（百） | 133·00 |

# 印尼直接辦貨 訂單仍頻密

## 對三角貿易反未感興趣 大馬力謀直接對外貿易

【本報訊】星印恢復貿易後，新加坡四大行業組織之代表，已決定分批赴印，洽商展開貿易及信用貸款種種問題。在該四行業代表未全部出發以前，星印雙方貨品交流，已漸見增多，惟港貨經星轉印，其量仍少。

據南洋貿易商消息：最近旬日來，印商到港辦貨者仍多，雖然印尼政府對外貨入口關稅，大份提高百分之二百，且醞釀再度提高，但港印直接貿易，並未受到影響而發生阻滯。印方過去均有新單到港，採辦各種貨品，其中部份是使用自備外匯，少數則用輸出獎勵證，在印尼未再提……

# 近月顯著減少

## 港建築業需用水泥 供過於求繼續跌價

【本報訊】本港建築業需用水泥繼續減少，因為一部份新樓完成後，另一部份建築地盤仍未有開工，估計現在水泥銷量比一九六五年同期減少百分之三十，若與一九六四年同期比較，大約銳減七成。

現在本港市場的水泥已屬供過於求，而澳洲英泥本月份雖然繼續調低配價，但實銷仍弱。大陸水泥商盤價格亦降低，船邊交貨每噸八十二元，日本水泥來途續告減少，船邊交貨每噸以八十一元及八十二元沽出，台灣水泥因為大量輸往南越，已停止運來銷售。

據水泥商指出：最近兩個月銷水泥量大為退縮，除了公共工程需用水泥保持正常之外，私人建築物需用水泥比七月份減少百分之二十左右，估計八月及九月銷售的水泥祇為五萬噸，預料十月份仍將繼續減少。

# 紐約股市一週

## 全週總結再出現劇跌 共成交三千七百萬股

【本報訊】據美國二十一日下跌五點二九。從上面的數字，我們可以發現，股市在週一的時候跌勢最為凌厲。影響這天股市下跌的消息，是前美國總統艾森豪威爾宣稱，為了要使越南戰爭結束，他並不以為在越南方面使用核子武器沒有可能性。在這消息發表之後，股市便受壓力而下跌，終演成近幾個月來下跌幅最大的一天。

本週的股市，壞的消息固然甚多，但本屬有利好影響的，為數本亦不少，但那些利好的消息，都沒有……

# 大陸布停止運港 出口庄改訂港布 扣布斜布有大量成交

【本報訊】中共內部的擾亂影響，各主要工業城市的生產大受打擊，尤其是上海的紡織工業生產所受影響最大，因為一般紡織廠的總經理、經理、廠長等均受到衝擊，造成紡織工業生產大為退縮，中共的紡織品輸出亦告顯著減少，原定八、九月現貨供應份運來香港的棉布，現在尚未有確期付運。

據布匹商指陳：現在本港市場現貨已疏，本港一般大廠有美國及英國配額的，都要加緊織製，本月內出口庄買入的花貨，未能依期交付，近日大部份轉訂本港布。

昨日布匹行市，由於中共布匹缺貨，出口庄向本港布廠訂入扣布及斜布，委託漂染廠加工，六八×六八扣布十月份交貨每……

# 摣家見利回吐 美股普遍下跌

【紐約七日美聯社電】星期五日股市收市時因摣家見利回吐而轉弱，交投稍暢。

# 棉針織衣着品 美商訂購活躍

## 廠家接單至明年三月

【本報訊】美國商人向港訂購新年度針織衣着品，近日訂單源源開到，有總美配額的針織廠，現在均已接滿了本年底第一期總美的新年度訂單，其中有些大廠更接滿至明年三月的配額生產訂單。

據棉針織廠商說：美國商人向港訂購棉針織衣着品，最近總美針織廠近日均有顯著的增進，此間大量新單接入，一般來說，由十月一日至十二月底的新年度首期總美配額，廠家均已接滿訂單，其中一些大廠更接滿至明年三月的配額生產訂單。因此，總美棉針織廠的產銷，現在表現得相當活躍。

最近美商訂購的棉針織衣着品，仍限於……

# 大陸舊砂降價拋售 昨又創新低價

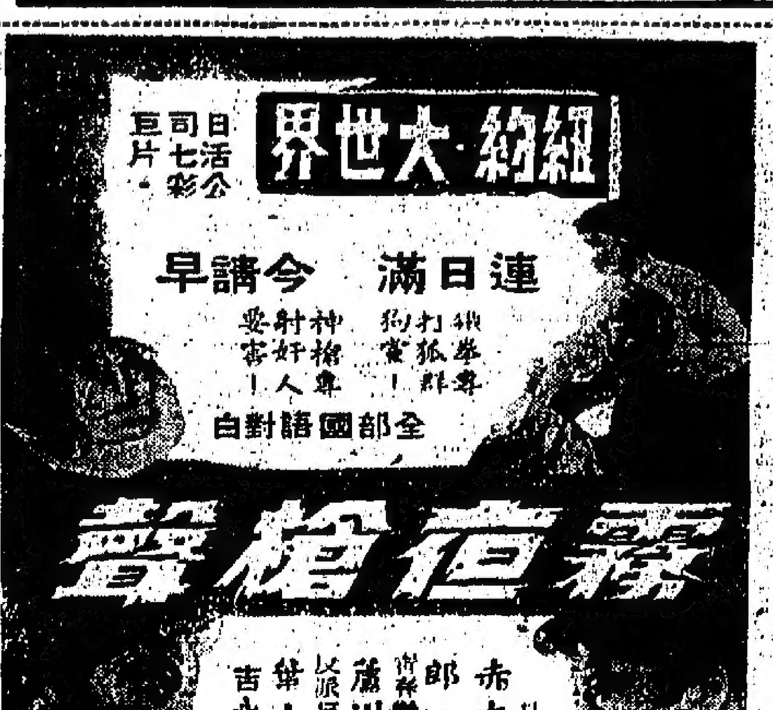
## 太古砂糖暗盤沽順

【本報訊】中國大陸舊砂糖低價向香港傾銷，自砂糖船邊交貨的新低價，……

# 日本工業生產陸續恢復常態

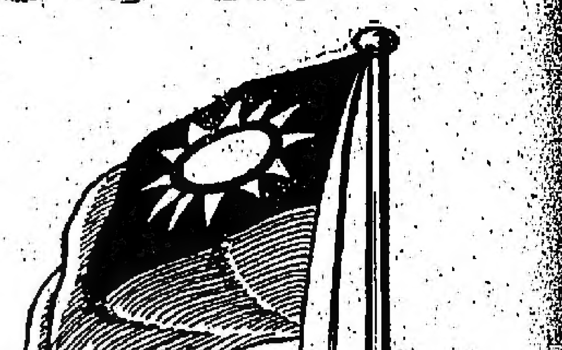
## 鋼鐵出口量亦可望增加

【本報訊】日本鋼鐵經過兩年節制生產後，現因出口轉活，來盤頻頻報高。如：圓鐵每噸漲至卅四鎊半，鋼板漲至四十鎊，且要遠期交貨。但最近日方鋼板廠家已陸續恢復正常生產，出口量可望增加。……



金門 百樂門 麗斯 東方 新世界
四虎屠龍 七俠三雄 玉女偷情 皇家特務龍虎鬥 特務巴黎虎
利舞臺 環樓飛燕 THE UNSINKABLE MOLLY BROWN
英京 女兒香 小人國
香港 大舞台 女賊黑野貓
大華 白金剛鐵 葡京
倫敦 黃金 京華 樂都 映期無多 玫瑰我愛你
國都 金陵 國民 金華 新舞台 金國 麗宮 美麗宮 永樂 金星 英京

# 一天完萬言小說



# 國旗

文圖　楚鳳　江子

迷惘中，我彷彿回到了昔日的溪畔——伴着我的，是秀麗而英勇的芷君，我倆並肩坐在溪旁，同看着水中的倒影，細訴着衷曲。一彎明月，在溪水中搖幌着，此情此景，是多麼的詩情畫意啊！蓦然，不知從那兒飛來了一塊石子，「噗」的一聲，投入溪中，水花四濺……芷君的影子不見了，祇剩下我形單影隻，我彷徨，我慌亂，我到處找尋她，可是天茫茫，伊人何在？我不禁放聲狂叫：

「芷君，芷君，妳在那兒？芷君，芷……」

「林少將，林少將，你怎麼啦？」

「漢平，你醒醒吧！漢平，漢平……」

我底耳邊響着熟悉的聲音，他們正在呼喚我，我無力地睜開睡眼，觸入眼簾的，是紹忠那紫棠色的臉孔；在他背後，我看到我的副官希明和一位身穿白衣的護士小姐；我再看看四週，全是一片白色，同時，陣陣消毒藥水的氣味，衝進了我的鼻腔，我明白了這是什麼地方。

「爲什麼我會到這兒來？紹忠，爲什麼……」我掙扎着起來，可是一移動，左腿一陣劇痛難當，使我不期然地發出了呻吟。

「不要動，漢平，不要動，你靜靜地躺着吧！今晨二時左右，你在砲台上和敵軍駁火時，左腿爲對方砲彈碎片所傷，由於流血過多，我和希明把你送到醫院來，一直守候了四個多鐘頭，你才醒過來，可真把我急壞了；現在好了，你到底醒過來了，漢平，不會妨事的，醫生已經替你輸了血，再休息一個時期，就可以出院了。你想要甚麼？儘管告訴我，我替你去辦。」

紹忠連珠砲似的，說個不停，他就是這麼一個爽脫的急性子。我非常感激他對我的熱忱；可是，現在我的腦子裏亂得很，需要寧靜，所以我對他說：

「紹忠，謝謝你，我不想要甚麼，祇想休息一下，你們先回去……」

護士小姐送走了紹忠和希明，病房裏頓覺靜寂非常；我用手摸摸胸前，那佩着的銀質心安然無恙，我鬆了口氣，輕輕地把它扣開，祇見兩面鮮艷奪目的，小巧玲瓏的青天白日滿地紅旗，呈現在目前，我緊緊地握着兩面旗幟，惟恐它會失去似的，我口中喃喃語道：

「芷君，芷君，國旗就在我的面前，可是妳是否就在我的身旁呢？」

看到這兩面旗幟，我的思潮便會洶湧澎湃，我的眼眶濕潤了……

時光倒流，回復到二十四年前，那正是民國三十年，我剛巧是二十三歲，就在這一年的夏天，我在成都念完了大學，畢業後，我正打算參加抗戰工作，因爲那時我國正展開全面抗日戰爭。可是，母親頻頻來信促我還鄉，於是，我祇有暫時放下這個念頭，匆匆趕回近重慶市的一個小村——林家莊——我底家鄉了。

離別了三年的家鄉，依然是老樣子，然而，母親的慈顏却蒼老得多了。我回到家裏，享受着母愛的溫暖，欣賞着鄉村的美景，雖然如置身世外桃源；但是，我的心却無時無刻不是記掛在戰場上。因此，我內心鬱悶非常，又矛盾非常，究竟是繼續長此下去？還是拋下母親於不顧而去？我自幼喪父，母親將我撫育成人，母子相依爲命，靠着祖先遺下來的一點薄田渡活，我能忍心地丟下母親，讓她孤零零地一個人在家鄉而不理嗎？我思來想去，眞是煩惱極了。

一天晚飯後，我獨自一人出外散步，漫無目的地向前走，不知不覺間來到了莊後的一條小溪畔，這條小溪是流去嘉陵江的，我小時候經常到這兒來遊玩。於是，我緩緩地走到溪旁的那棵柳樹下，不期然地望着溪水出神。皓月當空，萬籟俱寂，祇有數聲蟲鳴和淙淙溪水與我相伴，正在我沉醉的當兒，忽然響起了細碎的聲音，我轉身看去，祇見在我面前不遠之處，有一個女郎，正蹲在那兒，點起一個火堆，不知在做些甚麼？我被好奇心驅使着，走前幾步，默默地觀察着那個女郎的動作。

在微弱的火光掩映下，我若隱若現地看見她那文文靜靜的側影，她梳了兩條鬆鬆的辮子，長長睫毛，直直的鼻子，祇看她側面的線條，我已能斷定她是一個非常美麗的女孩子。她將拖着的東西攤開了，赫然是一面青天白日滿地紅的旗幟，我奇怪她拿這幅國旗來幹甚麼？留心地看着，原來國旗是縫補過的，祇見那女郎將旗幟放在一塊大石上，拿乾草點了火，將旗幟燒着了。而她，面容嚴肅，端端正正地站着，口裏還念念有詞，直視着國旗在她眼前化爲灰燼，不知怎的，我胸中燃起了一股無名之火，衝上幾步，粗聲地道：

「小姐，請問妳爲甚麼要將國旗燒燬呢？難道妳不是中國人嗎？」

起初，她被我這突如其來的舉動嚇得倒退了幾步，在看清楚我之後便皺了皺眉頭，很不高興地說道：

「先生，請你不要這樣魯莽行不行？凡事要分析清楚。」說着，她把頭側了過去，凝視着石上的灰燼，繼續說道：「怎能連青紅皂白都不分，就來質問人呢？」

「那麼，你能否告訴我，爲甚麼要將代表我們國家的國旗燒成灰呢？」我強抑着怒氣追問她。

祇見她回過頭來，把我從頭到腳仔細地打量了好半天，然後幽幽地說道：

「今天下午，有敵機來空襲前村，除了擲下砲彈之外，還將一面撕裂爲二的國旗擲了下來，這無疑是給我們一個莫大的侮辱，我剛巧去前村有事，拉警報的時候，躲入了防空洞，及至出來，看見許多人都在這面國旗上踐踏而過，可是沒有一個人拾起他，所以，我將他帶回來了，並且把他縫補好，因爲，我不忍心看到代表自己國家的國旗分裂爲二，我要使他恢復原狀，成爲一面完整而又最美麗的國旗……」

「但是妳爲甚麼縫補好了，又要將他燒燬呢？」我急不及待地問。

「是的，本來對於用舊了的國旗，最恭敬的處置方法，莫過於送到博物館的陳列室，但是如今國家多難，時局混亂，不知那一天才能太平，所以，我要將這旗幟燒成灰燼，當然，我另外還有我的用意……」說着，她便拿出一塊手帕，鋪在一邊，將石上灰化了的旗灰，放進手帕裡，然後小心翼翼地包好了，走到溪前，很恭敬地肅立着，將手帕攤開在左手上，右手從手帕中一把一把地將旗灰撒在溪水裡，同時，口中還細細地祝禱着：

「國旗，國旗，願你偉大的精神，外遊太虛，散佈到每一個角落，你的肢體雖然沒有了，但是你的精神，將長留世間，永不消滅，願你隨着流水，飄去世界上每一個地方，喚起全世界的同胞，奮起作戰，同心抗敵，在你領導之下，消滅那野心的侵略者，從而發現中華民族偉大的精神，使侵略者瞭解到在青天白日的旗幟下，永遠有着熱愛它的一羣，有着甘願爲它冒生死的靈魂。」

我聽了她這番祝禱，內心非常感動，我不自禁地走上前，激動地對她說：

「小姐，妳的愛國精神委實令我感動萬分，剛才的無禮，還得請妳不要見怪才好！」

「先生，你太過謙虛了，這祇不過是一場誤會，我怎會怪你呢？」

我們談了許多話。我把我的姓名告訴了她；接着她也告訴我她姓石名芷君，住在她姨母林大媽的家裏。她還告訴我她家住在北平，日本鬼子來了，父母不幸都死在砲彈之下，她一個人千里迢迢地隨着流亡同學，投奔到這兒，已快一年了。

「啊！原來我們是鄰居，林大媽就住在我家隔壁，我是前兩天才從成都回來的，難怪以前沒有見過妳。」

我倆談得非常投契，從她口中，知道她也曾念過大學，因了戰爭，以致沒有畢業就輟了學，談呀談的，不知不覺已是深夜，我們便一起踱步回家。

回到家裏，我把遇到芷君的事告訴了媽。她老人家還對芷君讚不絕口呢。

這一夜，我睡得很甜，在夢中，我依稀見到芷君的影子。此後，我常和芷君一同散步，閒談，我發覺她不但樣子生得清麗絕俗；而且，談吐大方，舉止溫文，正如母親所說，她眞是件件皆能的好女子。

光陰過得很快，轉眼我和芷君相識已有幾個月了。一天我發覺芷君好像滿懷心事似的，和我談話時，總是心不在焉，答非所問，於是我找了一個機會問她。原來她對我的長住家鄉不以爲然。問我是否打算長此下去，在這裏苟且偷生，做一個隱居者。我認爲她說我苟且偷生是侮辱我，我乃提出抗議。她振振有辭的反問：

「那麼，時局變得這樣緊張，你竟然無動於中！」

「芷君，老實告訴妳，當我畢業時，我就早已打算獻身國家，從事抗戰工作；但因母親屢次來信催我回家，才迫使我放棄了這個念頭，在我心中，情感與理智常在交戰，自我還鄉，後到今天，還決不定應該順從理智？還是應該順從情感？」

「漢平，你錯了，爲甚麼還在那裏不決呢？須知道，有國才有家，國若破，家便亡了，假如每一個軍人，都像你一樣，留戀着家，放不下父母妻兒，還有誰去保衛國家呢？我們應該存着國家至上的觀念，盡我們的力量去爲國效勞，祇有保存了國，才能保存家，國家勝利，我們與家庭才有永遠相聚的日子，若是一旦戰爭失敗，國家滅亡，那連國家的念頭也休想了。」

芷君這番至理名言，說得我無地自容，我垂下頭，玩弄着身旁的枯枝，芷君那清脆而堅定的語氣，又在我耳邊響了起來：

「漢平，我們生在這個時代，就要負起對國家的責任，國家有難，不但匹夫有責，即使匹婦，也同樣的有責，你願與我並肩作戰嗎？」

我聽了這句話，不禁興奮地握着芷君的手，顫聲道：

「芷君，是真的嗎？妳也願意參加作戰？」

「小姐，妳的愛國精神委實令我感動，剛才的無禮，還得請妳不要見怪！」

「爲甚麼不呢？我早就有這個念頭，祇是等待時機罷了。我同學的哥哥陳紹忠，現在湖北敵後擔任游擊工作，他們工作的成績很好，前天我已經接到陳紹忠的來信，歡迎我去參加他們的游擊隊，明早我便要動身去了……」

「那麼，我呢？」

「你若有志參加，等我替你與陳紹忠聯絡，看他的意思再決定吧。明天我先去，一有消息我便通知你。」

我們約定後，便陪芷君回家去收拾行裝，果然，翌日一早她就動身走了。在以後的兩個多星期，我在家裏等待着消息，坐立不安，母親看見我這樣，問道：

「平兒，你幹甚麼？是不舒服嗎？看你坐也坐不定，站又站不安，到底有甚麼事？」

聽見母親這樣問我，於是我順勢拉着母親，一同坐下，我緊握着母親的雙手，懇切地說道：

「媽，我有事要離開您老人家一個時期，您能答應嗎？」

「你到甚麼地方去？」

「我想去參加游擊隊，芷君已經去了，我現在祇是等她的消息，一有消息我就要動身了。媽，祇要抗戰一勝利，我就會回到您身邊的。」

「平兒，你長這麼大，從來甚麼事我都是依你的，祇是，你父親就祇有你這一個兒子，你若是有三長兩短，叫我怎對得起你的父親和列位祖宗呢？不過，我也明白國家更需要你，況且，男兒志在四方，我不敢挽留你！相反我會爲有你這樣一個兒子而感到驕傲，平兒，你去吧！可是，你千萬要小心，你在家，起居飲食，有我照顧，但是你在外，我就沒法再照顧，你要當心自己啊！」

母親說這說話是老淚縱橫，而我一方面被母親的大義感動得滿眶熱淚，另一方面我也爲離別在即，爲人子不能盡孝而流淚，母親見了，連忙抹乾自己的眼淚，又爲我把眼角的淚珠抹去，笑責道：

「平兒，男子漢是不輕易流淚的，看，像你這樣子怎能去做游擊工作呢？你要記住，英雄是流血不流淚的。」

在芷君去後的三個多星期，便有一莊稼漢模樣的人，手持着芷君的親筆信，來接我去參加抗敵工作。我拜別母親之後，便跟着他去了，回頭看看，母親還站在莊門口含淚相送，她的淚珠在陽光反射下，閃閃生光，這難捨難離的情景，使我畢生難忘。

到了湖北那邊，游擊隊領袖陳紹忠和芷君一起來迎接我，陳紹忠是一個身材魁梧，性格豪爽的人，跟我非常談得來，他唯一的特徵就是性子急，說話快，說起話來，滔滔不絕，令人耳不暇聽。在此後數月中，我不斷接受游擊隊中的一切訓練，成績還算好，芷君還不時給我鼓勵。不久，陳紹忠、石芷君和我三人竟然結成了一個強有力的陣線，每次出擊，必定得捷，很多隊員還稱我們三人爲「敢死隊」呢！尤其是芷君，她不但英勇過人，而且果斷堅強，眞不愧爲巾幗英雄，女中豪傑。她又另外組織了一支女游擊隊，領導有方，和我們男兒漢並肩作戰。我對她由敬佩而衍生愛念，我倆暗自許，假如我倆在戰事結束後仍然生存的話，我必定要娶她爲妻。突然，我接到上峯的命令，要調我進漢口工作，使我感到既興奮，又難過；興奮的是我已被重視，要調去敵後腹地從事更重大的任務；難過的是我要與芷君和紹忠他們分手。想到要和芷君分離，我的心一陣酸痛，同時我這一去，恐怕以後不會有再見之期，我決定要向芷君表白我的心跡，即使是一去不能復返，我也應該讓芷君知道我對她的心呀！

在臨去漢口的前一晚，我約同芷君來到湖之畔，她和我，並肩坐在石上，同看着水中的倒影。我倆底影子是多麼的親密啊！新月靜靜地爬上了樹梢，和我們相伴着，微風輕輕地吹拂着，帶給我們一種柔和的感覺，夜，是平靜的，可愛的，芷君用手掠了掠被風吹亂的秀髮，溫柔地說道：

「漢平，明天你便要去漢口了，我祝你能馬到功成，順利完成你的使命，我靜候你的佳音！」

「謝謝妳的祝福，芷君，臨別在即，我有萬語千言要向妳傾訴，可是，不知打那兒說起才好。」我漲紅了臉，急得說不出話來，顯得忸怩不安。

「漢平，有甚麼話，你儘管說好了，並無不可對人言，我們都是在沙場上打滾的人，又何必吞吞吐吐呢？」

於是，我便鼓起勇氣，握着芷君的手，對她說：

「芷君，我和你相識已經一年多了，在這一年多中，蒙妳多方指導和鼓勵，使我得以重振志氣，妳眞可說是我迷途中的明燈，若果沒有妳的指點，可能我現在還是一名苟且偷生的懦夫呢！芷君，但願有一天我們能永遠在一起，共相廝守。芷君，妳能答應我嗎？假如將來眞有這麼一天，妳不會拒絕我吧？」

說完，我迫切地，誠摯地望着她那美麗的面龐，等待着她的答覆。祇見她怔怔地望了我一會，幽幽地說道：

「漢平，我相信你曾聽過『匈奴未滅，何以家爲？』這句話，我們的國家，現在仍是動盪不定，我怎能給你切實的答覆呢？漢平，你要明白，愛是用心去體會的，而不是空口說說而已的，相信你一定明白我的意思。至於要我答應你，現在未免言之過早，況且目前你是不適合有牽掛的，我們還是將來再談吧！總之，假如將來眞有那麼一天，而我仍然生存的話，我是不會令你失望的。」

芷君對我說道：「漢平，你將兩個銀心打開看看。」

我雖見芷君這樣說，心頭有着說不出的滋味，是甜、是苦，實在難以分辨，然而我總竟是快樂的，因爲芷君到底透露了對我的眞意。我倆互相凝視着，說不盡的情意，都溶化在這目光之中了。多少柔情，都由我們緊握的雙手傳遞到對方的心靈上去了，這時，萬籟無聲，有的，祇是蟲鳴和我們的心聲，這一刹那，是我畢生最快樂，最甜蜜的時分。我努力地將此情此景深印入腦海中，心扉上，直至永遠我都不會遺忘這一刻所給我的快慰。

過了很久，芷君像想起什麼似的，迅忙縮了手，從衣袋裏拿出一個錦盒來，遞給我，叫我打開看看，裏面有兩條雪亮的銀鍊，每條銀鍊都有一個銀質雞心，一個上面刻着「林漢平」三個字，而另外一個刻着「石芷君」三個字，接着，芷君對我說道：

「你將兩個銀心打開看看。」

我用手扣開銀心，赫！裏面原來各有一面鮮艷奪目，小巧玲瓏的國徽——在鮮紅色的絹面上，用藍色絲線繡成青天，白色絲線繡成白日，由他的線色和精巧的繡工，可見芷君滿懷着愛國之心，於是我不假思索的問芷君：

「是妳繡的嗎？」

「是的，每面旗幟的下角，還繡有你和我的名字，這象徵着我們曾經在國旗下並肩作戰，又由於國旗，我們才認識的。」

我細看國旗，果然在小旗子的右下角，各繡有我倆的名字，而且是並排着的，我感到莫名的溫暖，望着芷君，高興得說不出話來。芷君微笑着說道：

「漢平，這兩條銀鍊，我與你各拿一條，這是我們的紀念品，你拿刻着我名字的那一條，我拿刻着你名字的那一條，我戴着就像你在我的面前，你戴着就像我在你的身邊。至於我之所以要繡兩面國徽放在雞心裏，一來固然是爲了紀念我們的相識，另外還有一個更大的含意，就是我倆都要記着，我們爲了國家，而不惜捐熱血，肝腦塗地，赴湯蹈火，在所不辭，當我們遇到困難時，不要畏縮，祇要想着我有責任要保存胸前的國旗，藉此警惕自己努力向前，即使是流到最後一滴血，也要爲國家而流，漢平你明白我的意思嗎？」

「芷君，我明白，我決不會辜負妳對我的期望，我要做一個勇敢的戰士，絕不會臨陣退縮的，我會永遠記着妳的話，即使是流到最後一滴血，也要爲國家而流。芷君，妳放心，我不是一個貪生怕死的人，妳的話，我會牢記在心頭的。」

這是第一次，我看見芷君美目含淚，她流露着淒楚的笑容，我的淚水也跟着湧到了眼眶，當我想起母親說過的話「英雄是流血不流淚的」，我又將淚水強忍了下去，站起來，拉着芷君的手，一起回去。

到了漢口之後，我出生入死，不畏艱險，但求完成使命，達到抗戰工作的目的，我早已將生死置於度外。竟然鬧得敵人和漢奸們寢食不安。

民國三十三年的初春，芷君和紹忠也被調到漢口來了，我們三人又重聚在一起，想不到我們這「敢死隊」竟然滲入到敵人的心臟區域，展開了智取工作。

芷君的到來，使我內心非常快樂和興奮，可是，另一方面芷君靜靜地以安慰的口吻告訴我，三個月前慈母患病不治的噩耗，却使我悲痛萬分。我可憐的母親半生勞碌，長年生活在擔憂和痛苦的日子裏，沒有享過一點清福。身爲人子，親在不能奉養，親死不能送終，是最遺憾的一件事。然而我乃是迫於環境啊！身在敵後，祇能盡忠，不能盡孝。

世事眞是很難預料，正當我很高興與芷君重逢之際，誰知，樂極生悲，就在這時發生了另一個悲劇，那正是民國三十三年春秋，意想不到芷君和幾個女工作人員不幸失手，同時被捕。消息傳來，我跳了起來，簡直要發狂了；要不是陳紹忠極力勸止，我早已提着槍衝出去了。紹忠勸我忍耐着，不要衝動，待查探清楚後，再商量營救的辦法也不遲。結果，足足等了一個星期，才查到芷君被監禁的地方，但日軍戒備森嚴，我們如何營救呢？我與來去，一時也想不到良好的辦法。後來，不知怎的，有一個女工作人員，竟然逃了回來，從她口中，我得知芷君慘痛的遭遇：

原來芷君雖然被捕，但她堅不就範，任憑日軍對她威逼利誘，嚴刑拷問，然而，她還是拒絕招供，敵人施於她身上的酷刑，殘忍得使人目不忍睹，鞭打，灼燙，灌水，把她折磨得死去活來，她也毫無怯意，她那犧牲小我，成全大我的精神，委實令人敬佩。

兩天後接到我方工作人員的消息，芷君將於三日後被處決，刑場是在市郊四馬路的中山公園側間，那裏，早已灑滿了我國熱血先烈的枯骨。我聽了，連忙和紹忠商量營救的辦法；於是召集好所屬工作人員，在當天中午伺機去行劫刑場，因爲日軍通常行刑的時間是在下午三時至四時前後；同時他們執刑是先將我們愛國同胞，作五花大綁由江漢路遊行至刑場行刑，可是這一次，他們用更惡毒而卑鄙的手段，將芷君等捆綁好裝於小型私家車內，迅速地送往刑場處決，當我剛接近刑場，立即聽見一排槍聲，我整個人呆住了，幾乎昏了過去，連口號也發不出來，祇聽見紹忠大喊一聲：

「弟兄們，衝呀！」

所有工作人員都奮勇地衝上前與日軍拼火，日偽被我們這種突然的奇襲，嚇得抱頭四竄，紹忠拖着我跑到刑場上去找尋芷君，結果在一堆屍體中找到了，我抱了她，跑到一個僻靜而較爲安全的地帶，兩星期刻骨銘心的相思，我終於找到了她，可是，她已滿身鮮血，奄奄一息了，我抱着她，悲痛欲絕，我狂呼道：

「芷君！芷君！妳醒一醒，妳看看我，我是妳的平，啊，芷君！妳爲什麼不張開眼睛看看我？那怕祇是看一眼！」

我椎心泣血，連呼數聲，祇見芷君費勁地睜開雙眼，茫然直視，我順着她的目光，她終於看到我了；可是，她的嘴唇微動，想說話，又說不出來。

「芷君，芷君，妳想說什麼？妳說呀！那怕是一言半語，妳說吧！芷君，芷君……」

我已經泣不成聲了。謝天謝地，芷君終於開口了，她斷斷續續地說道：

「平，請……你……看……我……的……右……手……」

芷君終於開口了，她斷斷續續地說道：「平，請……你，看……我……的……右……手……」

我看見她的右手是緊握着的，我輕輕地扳開她的手掌，一面國徽安靜地躺在她的手心，我接了過來，祇見芷君嘴角含着一絲痛苦的微笑，斷斷續續的說：

「平，我……沒有……什麼……東……西……留給你，就祇……有這面……國……徽，你……要好好保……存……記着……即使……你……流下……最……後的……一滴……血……也……是……爲……了……國魂……代表……我……們……國家……的……旗幟，平……我……我……會……永……遠……的……在……你……你……身……邊……的……」

剛好很吃力地說完了這句話，芷君頭一低，手一鬆，就這樣去了！任憑我呼天搶地，也不能挽回她的生命。芷君的肉體雖然死了，但是，我深信她的救國精神是不會隨着消逝的，她的英魂，將會附在一種國徽上，永遠伴着我，正如她臨終所言。

自從芷君死後，我足足臥病一個多月。痊癒後，我繼續從事抗戰工作；但是，我整個人都變了，變得不苟言笑，沉默寡言。紹忠說我與前判若兩人，是的，我變了，芷君不在，我當然是變了。

終於，強權敵不過公理，就在民國三十四年，日偽無條件投降了。這訊息的確振人心絃，舉世歡騰。我一聽見這消息，就即刻衝了出去，買了一束白玫瑰——這是芷君生前最愛的鮮花，跑到芷君的墓前，獻花致敬。肅立在墓前，不禁黯然神傷，心中有着難以形容的哀痛，唉！假如芷君尚在人間，這一天我倆該是多麼的高興啊！可惜她……

「芷君，願妳在天之靈，能得到安息，因爲中國已經勝利了。芷君，我並沒有忘記妳的遺言，妳放心吧！芷君，妳的芳魂不遠，請來承受我的慰問吧！」

很遺憾，中國祇有三年眞正自由建國的時間，不久，赤禍又起，無數同胞又嘗到顛沛流離的痛苦；我隨着國軍來到台灣，但已入中年了，我安於無家室之累。不久，奉命調到金門某炮兵部門協防指揮，想不到，今歲共匪砲擊我陣地，左腿竟然中了砲彈的碎片，這次受傷，可說是我作戰以來，較爲嚴重的一次，但我並不害怕，祇要我有一口氣在，有一滴血存留，我也要爲我的國家爭取光榮。

我雙手緊緊的握着兩面旗幟，耳際又聽到芷君那悽楚而堅定的聲音：「記着，即使你流下最後的一滴血，也是爲了國魂——代表國家的旗幟。」

這時，外面的號角震動了全金門的軍民，是升旗的時候了，我迅忙起身立正，但左腿上一陣劇痛，使我無法動彈，於是我祇有雙手垂在兩旁，嚴肅地默默致敬。在幻覺中，我好像和芷君在飄揚的國旗下並肩向國旗致敬，而國旗在燦爛的陽光照耀下，一路向上升，直升到高空，在雲端又化爲無數小巧玲瓏的國徽，散佈於四方，啊！可愛的青天白日，我要向你深深地致敬。朦朧中，我彷彿看到雄壯的國旗，已經飄揚在神州的邊沿了……

……完……

逢星期日刊出


啓德遊樂場
新建走廊・遮陰避雨・免費劇場・冷氣開放
新運到金絲長臂小猿・及倖鹿
精緻靈活・值得一看
歌舞場：話劇：快樂歌劇團
射擊場：實彈射擊新型槍
保齡場：電動滾球遊戲 全部新機 新奇好玩 每天五…
棋壇：梁… 主持 有獎… 和勝… 目…
美國電視艷星 金門小姐 夜演迷人艷舞
（日場）時代曲演唱（夜場）粵曲歌壇
魔術・什技・口技
新派劇・話劇
第七劇場 第八劇場 山頂台
大利年劇團 日演：人月兩團圓 夜演：紅鬃烈馬
（中片）搜書院（七彩片）
（西片）一劍復山河 彼得曼主演
粵劇場 第二劇場 第四劇場

荔園
全港唯一 業餘乒乓球賽 歡迎參加 備有章程索閱
九大場劇 座位萬二 交通便利 節目豐富 青山綠水 多姿多采
錦秋殿古宮帝京 西菜點心經濟 咖啡冰室冷熱飲品 知味觀杭州小食 又一村全日飾食 錦秋園鳥語花香 小西湖亭台樓閣 保齡球場最高趣味 乒乓球鍛鍊身手 康樂棋有益身心
錦秋殿
節目日日不同
七俠蕩寇誌 尤伯納主演
梅知府
公主追夫
宇宙鋒 定軍山 大劈棺 蝴蝶夢
張利華大魔術團
歌樂之光
方世玉 武當山 招親 林家聲 鳳凰女主演
女子歌壇
科學美人

國寶・皇宮
今天請早 滿座
釋迦 BUDDHA
本郷功次郎 勝新太郎 主演

尚有戲院廣告刊登第八、九頁

你有姊妹嗎？你有女兒嗎？你想知道女兒家心事嗎？ 喜劇聖手 莫康時 告訴你女兒家的秘密
下期

洪九萬千觀衆期待下 巨片快將重來
窈窕淑女 MY FAIR LADY
華納公司超凡入聖歌唱巨片
影后：柯德莉夏萍 影帝：力士夏里臣 主演
優待觀衆 不加座價
注意映期地點
榮獲八項金像獎！

麗聲・皇后・皇都
今天三場獻映
十一點半・九點半・五點正
霍士七彩鉅製榮獲四項金像
埃及妖后 CLEOPATRA
伊莉莎白泰萊・李察波頓・力士夏里臣 聯合主演

下期 又一 戰爭 王牌
準備出籠 驚天動地之作
占士加納・薛尼波達・谷克傑作
二十九壯士 DUEL AT DIABLO
壯烈！驚天動地！

國寶
昨大滿 今日請早
瘋狂世界

永華
潘金蓮

# 奇泉紀異

泉之異者甚多，或故神其說，或附會而來，未可盡信。粵之石門，有貪泉，飲之則貪，此粵人所共知，無稽之談耳。

泉之異者，故老相傳夥矣，要話其奇，雖則所傳，或故神其說，或附會而來，然亦可供談資也。貴州省垣之西五里，有泉出石罅，滙爲方池，一日百盈百竭，貴州錄名之曰「百刻泉」，「一統志」稱爲「聖泉」。長史劉汝琳有記云：「宇內名泉，若湯泉火井，濕有灼突諸類，陸羽所品次，屬可縷指，特與界色味稍殊，而無潮汐，惟漳浦蠔湖，侯官潮泉，鈕山廳湖，建州潮泉，固亦消息有則，而其地濒海，乃緣海爲潮汐，泉不得與也。若池陽潮泉，安富潮眼，樂平鳳游，荊門蒙泉，郴州潮泉，龍驛潮井，去海懸絕，似與聖泉爲伍，填彼潮候，倍丹至三，亦未有百刻消長者。」明、謝儒木「東林雜俎」謂郭中丞子章往觀，候於候外，使人記其數，果日足百數。又彼浮客泉之異，據云茅山有浮客泉，潤二丈，深三四尺，清冷見底，客至，拍手歡笑，則泉底噴沫如珠，向人浮上，迨停止歡笑，而泉亦沈靜如初。武夷有喊泉，當採貢茶，太守齋戒，大呼天子要茶，泉即涌，復呼太守要茶，泉再涌，否則涸。溫泉多矣，然未有南昌山下，冷煖二泉之異，據傳二泉同出，相去僅數尺，一冷一煖。浙江金華之夏山，上有池，冬溫夏凉，溫泉恆有，而無夏凉者，亦云奇矣。無獨有偶，有云見諸紀載，河南省城南，有溫泉，亦夏凉冬溫也。陝西寶鷄縣，太白山下溫泉，可治百病，浴則疾愈，激則無驗。今曾確泉水可療疾，世所共知，似不足異。頂臨西南六十里，有溫湯峽，自懸崖而下，四時騰沸如湯。溫泉如瀑布之瀉下，實鮮有。南京附近之湯山，也同樣有湯泉六穴，故名湯山，其泉之水甚異，以煮豆穀，終日不沸，以瀹草木，特別鮮茂。巢縣東北十五里有半湯山，山有二泉，一冷一熱，合流，其初冷熱仍異，數里之外，始相混，魚自冷泉觸熱，即斃爛，比之南昌之冷煖泉尤奇。廣西「慶遠府志」：「思恩縣北五十里，有水常隱不見，過行人渴飲，嗟嗟則湧出，飲足復竭。」俗稱婆婆泉是也。蜀人相傳臨邛縣舊有火井，夜時，光映上照，民欲取其火，先以家火投之，片刻發聲如雷，火燄噴出，通耀數十里，以竹筒盛其光藏之，可拽行終日不滅。又另有一井，取其水，以火井之火熬之，一斛水可得五斗鹽，杜甫詩：「負鹽出井此溪女」，即指是井。蜀鹽於得鹽，何此井獨易？此亦不足爲奇，然火井之光可盛，且終日不減，似無是理，離於臆俗也。「四川省志」云：「蜀中鹽井，始於李冰，井形大如竹，僅可容竹也。其鑿之甚艱，其入之甚深，其汲之甚苦，水出山石，上淡下鹹，有鑿至五六十丈而淡出，百尺而鹹出，鐵舒潤舒，刮筒吞筒等器，悉甚術，不比晉、齊、燕，取水成鹽之易也。」粵省垣附近之石門，有貪泉，飲之則貪，此粵人之所共知，無稽之談耳。「一統志」云福建莆田縣之西南，大溪中，溫泉有三穴如井，熱甚。漢時，有胡道人，棄丹於此，永遊溫，浴之多瘳。亦無根據語也。

# 市聲

## 半靜寂地帶　冉尼

全港「道友」，估計達八萬人之多。如果把每人每日消耗五元省下來，即每日可以建造十二間課室的小學校一間。真的如此，香港即使實行強迫教育，學位依然空缺很多了。

×　×　×

每月「可用收入」不超過二百元「可用資本」不足一千元之人士，將可獲得免費進行民事訴訟。

×　×　×

香港人的「收入」和「資本」，確實不少，可是，「可用」的，實在太少了。

×　×　×

台灣律師公會，促請政府，廢除曾任立委二年，可以取得律師資格，執行律師業務的法令。

這是全不合理的法令，如果照：當立委三年，就可以成爲「惡訟師」，相信立委諸公，也不會承認吧？

×　×　×

英國雌熊貓之之，與蘇雄熊貓安安，同居多時，管理人仍無使之結合。

強迫婚姻，從來就不會有什麼好結果的。

# 字籠　雨岸

其實我是天天都閒着的，我是不敢去見她，她的聖潔的笑容使我覺得自己太卑賤。

就在立德去世後不久，她就和丈夫辦理好離婚手續，帶着孩子到新界去工作。她說她永遠都不再結婚，她要孩子們在失去了父親的不幸情況下，也能夠受到良好的教育，和不致被社會訕笑。「拖油瓶」是最刻薄的字眼，她不希望孩子的自尊心受到損害。

她的遭境比我困難，但她够堅強，她有勇氣，她是個充滿了神性的母親，我，我卻是個被獸性支配着的女人！

我記得我送她到車站的時候，她的薄薄的臉龐上，已經沒有了痛苦的痕跡，她一手挽着皮箱，一手拖着兩個孩子。

「我送妳去吧！」我說，誠懇地。

「不用了，我要學會照顧我的孩子，負起母親父親的雙重責任。」

「但是妳這樣纖弱——」我猶豫地說。

「鋼鐵也不是一天煉成的，」她笑了，是充滿了堅毅和自信的笑，這笑容叫我慚愧，她帶着兩個孩子，她可以自立，我一個人，卻要寄生！

「但願妳能忘記了過去，忘記了那負情的男人，」我說，但立刻把話懺作，我想起挑動一個人的傷痛是多麼的殘忍。

「放心吧，」她說，臉上是淡然的笑：「我已經不恨他了，我祇是可憐他，鄙視他。世紀末的社會就有這種世紀末的人，其實他的本質就是這樣，不過是我自己太恐怖了。我不適宜在這商度商業化了的都市裏生活，在鄉村裡，在大自然的懷抱裡，我相信我會很快就把過去忘掉。」

她就是這樣的一個女人！

「凌小姐，妳很忙嗎？」李曉楓的聲音把我從沉思中喚回來。

我臉上一紅，「不，我天天都閒着。」

他的眼睛掠過幾個問號，我想起了我說沒有時間去新界，我的臉上又是一陣熱。我用一個不自然的微笑把話題岔開了：

「李先生，你常常來這裡嗎？」

「呀，可以說是的，」他想了一想，說：「在早晨和黃昏，在泳客稀少的季節。妳呢，妳也常到海灘散步？」

「是的，」我撒了謊。我不知道爲什麼要這樣說，也許是因爲這樣，我以後就可以常常到這裡來，而不會令他以爲我是專門爲了看他才來。

說到這裡，他看着天空，「太陽太猛烈了，我明天再來，」他一邊說一邊收拾攤具，「妳——？」

他看着我，用眼睛詢問我的意思。

「我還想逗留一會，」我說。

「那麼，我先走了。」他微笑着揮揮手。

# 偵探小說　鐵獄亡魂

原著　梅理斯　南汀譯作

簡若明忍不住說：「來，你不可以把衣服脫下來，交給他們檢驗一下嗎？」

「在男人面前，怎好脫衣服呀！」勞紫玉說。

「那麼，你到樓上臥室脫下來，可不可以呢？」簡若明催促着說：「走罷！我跟你一道去，否則又生枝節了。」

「我不要你跟我去，」勞紫玉說：「到了樓上，你就把我握死，也無人知曉呢！」

「馬總幫辦，」簡若明說：「你是否一定要她脫其衣服呢？」

「是的，因爲要檢驗一下，」馬總幫辦說：「不過，不一定現在要，假如也不願亦，你把它送到警察分署好了。」

「何必轉轉接接！」簡若明說完，大力將勞紫玉的手臂，他說：「現在就可以給你！」他邊說邊扯着她的衣服，從背後撕裂下來。自然，勞紫玉是掙不了他的，他已把她推動得團團轉了。而簡若明，已扯下她的外衣，順手交給馬總幫辦了。

此刻，勞紫玉僅有一件薄薄的襯衣，包着她婀娜而又隱現的身材，她瘋狂般撲到桌子上，執了一把餐刀，首先，她把刀子刺向文探員，因爲文探員最先要繫她的刀。文探員閃避過後，她又把刀子向着簡若明。杜探長從側邊撲過，把這個瘋狂的婦人制服了。

簡若明把她手上的刀子拿去，並重重的給她一個耳光。

勞紫玉憤然的向簡若明面上吐出一口痰涎。

馬總幫辦看到局面已平靜下來，他把那套撕破了的衣服，拿到窗前，開着光亮小心察看。

在衣服的右肩和衣袖部分，馬總幫辦已清楚地看到一些細點狀的血漬了。

「我以爲，事件已逐漸明朗了，」馬總幫辦說：「待我們將衣服化驗後，便可以知得更確實了。」他轉對簡若明說：「你快去替她找一套衣服穿上吧！像什麼樣呢！」

簡若明上樓去了，很快，便把一件襯衣，和一條裙子拿下來。

勞紫玉祇有無可奈何地，把衣服穿上。

馬總幫辦，覺得事情總算告一段落了，他說：「就這樣子吧，我們要走了。」他轉對簡若明說：

「簡先生，你對於勞紫玉這孩子，打算怎樣處置呢？」

簡若明一時答不出話來。

馬總幫辦說：「我看，還是把她送到保良局的社會福利機構去，暫時收留管教吧！」

「唉！可憐的孩子！」簡若明憫然地說：「我怎能這樣子對待她呢！」他想了想說：

「不過，不如此，又有什麼更好的辦法呢！馬總幫辦，依照你的話去做好了。」

「很好，我以爲，暫時也祇好這樣了。」

# 癡君夢

## 第六回　番語難通　望洋空嘆息　良機易覓　曳裾便成功

毛澤東不知道孟眞希同志是誰，當時順口說道：「我見的，昨天還在一起哩！」

陳公博奇怪道：「孟眞希有事回了老家山東，已經半月，你怎麼昨天還同他在一起？」

毛澤東臉紅着說道：「因爲經常在一起，所以記不清日子，十多天前和昨天，在我看來是沒有多大分別的。」

陳公博笑笑看着譚平山，譚平山也有點莫名其妙。

毛澤東恐怕陳公博再問東問西，說道：「公博兄，你不好叫我毛先生，就稱呼毛澤東算了，要是客氣點，我的草字是潤之，你喊潤之吧！」

譚平山笑道：「潤之還是你爽快，此地的習慣都是官稱公，朋友就稱翁，實在不好，太庸俗了，最好是互相稱號，既親切又省事。」

陳公博還是不肯放手，追問道：「潤之，你對共產主義的理論好似很有研究。」

毛澤東嘆口氣：「公博，從無政府主義到共產主義我都用心仔細研究過，我最後得到一個結論，任何主義都是紙上談兵，要想眞正的有作爲，非自己有槍桿不可。沒有槍桿光談主義是白費事，沒有人聽的。」

陳公博說道：「你的理論也許不錯，但是因果方面卻顛倒了。你要建立軍隊，進行革命，也要有主義，有理想，否則同北洋軍閥又有什麼差別。所以照我的看法，目前非埋頭讀書不可，任何外務，都是有害無益。」

毛澤東點頭道：「一點不錯，我過去也是這樣主張，所以對於各種介紹思想、主義的書都有用點功，現在卻因爲事務太繁，沒有工夫讀書了。」

譚平山說道：「潤之，我正要問你，你現在到底是作什麼事？」

毛澤東笑道：「我的事說來可就多了，我在湖南時組織了一個新民學會，都是當地的有志青年，推我作主席，我到北京，無形中把這個組織帶到了北京，一切活動要我一人負責，已經夠忙的了，不料本地又有一批朋友組織一個少年中國學會，爲我的名，一定要我出面領導，我要一味拒絕，又怕朋友說我擺架子，沒有辦法也祇好勉爲其難了，這麼多的事情就夠忙的了，再加上我們本省最近倒張敬堯，全省父老又推我在京負責，我要辭也辭不掉，每天要跑到政府各部門去請願，你說煩不煩死人。」

譚平山恍然大悟，說道：「我明白了，潤之，怪不得你走動坐小汽車，原來你代表湖南省倒張，沒有汽車怎麼成。」

毛澤東說道：「是呀！這是你見多識廣，猜得正對。」

譚平山問道：「你活動的情形怎樣呢？」

毛澤東搖頭道：「并不見佳，光憑口舌想推翻張敬堯大概不容易，我打算最近要回到湖南去面對面同張敬堯鬥，不在北京同他兜圈子了。」

譚平山說道：「你去同張敬堯怎麼鬥，他有槍，你無槍？」

毛澤東笑道：「我祇要回到湖南就有槍了，也就因此，我才非回去不可。」（〇九九）

# 嫁

「我怎麼也不在乎？」李步堯說：「她去嫁，家裡的麻煩就少，她要把我家的財產轉移到人的名下，至少得把田產留下來。」

「你們的事我也管不了，」李太太心灰意懶說：「自從你爹死了以後，我頭髮白了一半，我也一天不如一天了，我想來不出三年，我就陪伴你爹去了！」

李步堯望着日漸消瘦的母親，心裡感到一陣難，說道：「我希望有一天我能接你到上海去過日子。」

「辦不到了，我不想離開這所房子，甚至大門外我都怕去。」

「鹿笙明年四五月間可以造好了，你在裡面拜拜佛，唸唸經，或容易過日子一些。」

四天以後，李步堯坐上了去上海的輪船。

## 七十八

在過去，方旋雖然應承向劉靜瑤挑逗，但劉靜瑤總還有點顧忌，不敢有所表示。可是李步堯一走，情勢就急轉直下，不到幾天工夫，他們就發展成爲一對野鴛鴦，避人們的耳目也懶得避了。

一天晚上，方旋帶她到新買下的一座別墅裡去玩，不消說，這是劉靜瑤出錢替他買的，因爲他們需要一個固定的幽會處所。

別墅範圍不大，建築卻十分別緻。大約五六年前，這裡住着一個師長，但現在他已失去他的地位，須要用底價出售這座別墅來生活。據方旋說，他祇出一半的價錢，就有了與師長同等的享受。

房間裡的陳設都是原有的，雖然舊一點，但卻看得出原來的主人很愛惜傢具。方旋名義上是個王老五，卻有很豐富的戀愛經驗，他愛過女學生、公司裡的女同事、舞女和有夫之婦。所以凡是認識他的人，都有一種好色的印象。

劉靜瑤來到這座別墅，也格外顯得放縱起來，她和方旋一起喝酒、調情，一直到深夜，後來劉靜瑤想起回家的時刻已經到來時，方旋就告訴她，說他已經叫司機回去。劉靜瑤聽說司機走了，當時倒有點緊張，說道：「這怎麼好啊，我不能在外邊過夜。」

「你現在就算想回去也辦不到了，還是留下來喝酒吧。」

劉靜瑤早已被這個環境感染得春心蕩漾，再加上烈酒和調笑，那裏還有理性。當方旋將她往床上一推時，她已沒法自制了。

# 柳絲絲　上湯文武著

## 六三：大發嬌嗔

百孝從阿秋的神色中瞧得她有說話對自己講，但又不敢啓齒，所以緊張的說：「阿秋，你有什麼話儘管對我說好了，你不用怕，我會守秘密和照顧你的。」

這句話給阿秋無比的勇氣，終于囁嚅的說：

「余先生，你等會兒打電話來，我叫小姐聽，這樣，你們便可以談個一清二楚了。」跟着，向他[illegible]遂教他一個秘訣。

百孝沒有辦法，祇得悵然走了。半小時後，他眞的打電話來。阿秋跑去告訴她，說有一位姓朱的小姐打電話找她。絲絲拿起話筒便問：

「喂，你是朱蒂嗎？」

「哈哈，柳小姐，請你等等……」對方的女人說。跟着，百孝拿起話筒，他以極誠懇、謙卑的口吻說：

「絲絲，請你不要收綫，絲絲，我知道你很惱我，但是，我有難言的苦衷，不得不向你解釋……」

以爲這是絲絲放下話筒的聲音，忙不迭的大叫：「絲絲，絲絲……」百孝一連叫了幾聲，都聽不到回音，正在非常焦灼，失望的時候，話筒忽然傳來：

「有說話就快講。」

絲絲這句話，使百孝有「山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村」之感，他欣然的說：

「絲絲，你肯聽我解釋，我的心便安樂了……」接着又說：「絲絲，在電話談不方便，倒不如我到你處吧。」

「我要外出，」絲絲撒謊的說。

「那好極了，絲絲，我陪你去。」

「我現在就出門。」

「那沒問題，我在門口等你。」

「你在那裡？」

「哈哈，絲絲……」百孝陪着笑臉說：「我就是在你隔鄰那間商店……」

「你有話要跟我說，祇是……」

百孝如獲綸音似的，馬上飛到絲絲住處。他一見了絲絲便緊張的把昨天的情形告訴她，說被太太逃去外出……

絲絲聽了，憤然的說：「百孝，你很怕你的太太嗎？」

「哈哈，不是怕……」

「哈哈……」百孝苦笑說：「怕，我爲什麼要怕你？」

「你既然怕我，爲什麼又對我失約呢？」

「呼，男人總是不夠坦白的……」絲絲瞪了百孝一眼說：「百孝，你說不怕太太，那末，你怕不怕我？」

李張惶失措，不知怎樣回答。絲絲跟着又說：「百孝，你顯然怕太太，不怕我……」蓦地，絲絲放聲大哭起來，指着他罵：「百孝，你欺負我，你欺負我……」

百孝嚇得通身發抖，不知怎樣算好。

## 稿酬通告

九月份下半月稿酬，經核[illegible]，請各文友於[illegible]辦公時間到本報收取爲荷。編輯部

# 頸鍊

世界短篇小說名著選譯　法・莫泊桑著　傑克譯

他們把女傭辭掉了，那房樓也退了租，搬到屋頂閣仔去住。所有粗重工作，和平時惱厭的厨房雜細，都由路太太一力擔承。

餐後油膩的碗碟，她親自洗滌，粉紅色的指甲給磨壞了。她將內衣，襯衫，圍裙等等，洗乾淨後，晾在鐵綫上。每天早上，她挽着桶兒到大街上去倒垃圾，又挽水上樓，她爬上每級樓梯，總得喘息一回兒。

她打扮得像個女工人，臂彎間挽個菜籃兒上街市，向賣菜佬、豬肉佬，討價還價，爲了每一文小錢，時常吵嘴打架。

每月有些到期的支票，沒法清還，便另開新期票，拖延時日。

路先生每晚上替小商人記賬，深夜還要做抄寫工作，每頁祇賺得五個銅板。

這樣過活，不覺過了十年。

換到最後階段，他們才把債務清償了，連最後一文錢也付清了；所有高利貸的項利，和息上加息的累積，都包括在內。

路太太現在變成一個老太婆了。她成爲一個典型的窮婆娘，粗壯、悍強，而且「打得」。她懶得整理她的頭髮，她的裙子穿得歪歪斜斜的，兩手變成赤色。她說話聲不再像往昔溫柔，刷地板時，使出一副蠻勁。

當她的丈夫坐辦公廳的時候，她時常會憑窗獨坐，思潮回復到十年前的那個晚上，那一晚的美麗和光榮。

假定她沒有遺失那條鑽石頸鍊，現在又是什麼一番光景？

誰知道？誰知道呀？

多麼奇怪！人生的遭遇變化多大，多麼小的一件事物，都能挽救你，或者毀滅你！

某一個星期日，她因一週來的工作太沉悶了，獨自往伊閑旺散步，換換空氣，她瞧見一位貴婦人帶着一個孩子也在那裡。

她立刻認得這是傅夫人，還一樣的年青，一樣的美麗，一樣的美妙動人。

路太太忍不住感情激動起來。

# 二月皇后

歷史小說　南宮搏著

## 一五五：啓程還都

這樣，挨過了一個多月，時序已進入了初夏，但揚州的氣氛仍是晚春光景，兵士們雖然已挨過了嚴寒的日子。而且，糧食供應的情形也稍好，不過，人們對於依然在揚州停留，有了各種各樣的不滿。當時，人們爲了思鄉，爲了要還都而弒君的，弒君之後，依然在揚州，那就使人無法再忍了。各級軍官把下情上達，參與弒君的將領們，也聯合着要求宇文化及兄弟實踐當時的諾言，回洛陽，他們并至於警告化及，倘若再留下去，那會發生兵變，局面將無法收拾。

在弒君之後的一個多月中，宇文化及與洛陽方面有過聯絡，留守洛陽是越王楊侗，輔佐越王的是王世充，他們完全不理會宇文化及。化及還留用了蕭皇后之名向越王致意，一樣不獲答復。在這樣的情形之下，要還洛陽，必然不會被接納的。要與王世充兵戎相見，他不敢想像結果。宇文化及有一度自以爲有極高的指揮才能，他看不起一般的將軍，但在今日，他的自信心早已喪失了。他就心的是：倘若大隊回洛陽，和洛陽的守軍戰而不勝，自己一夥人被阻道路上，進既不能，到時，退亦爲難，那就會走上毀滅的路。

因此，他一直因循着，不敢回洛陽去。然而，時勢相煎，他無法再拖下去了。

終於，他以大丞相的身份頒下三日後啓程的命令。

終於，大隊啓程了——軍隊從前，大隋皇帝在來江都，取了揚州的民船，大軍乘舟而發，軍隊多數是循陸路走的，在兩岸採取戒備，僅有禁軍及隨駕部隊乘舟，現在，軍人們不願步行，轉過來，多數乘船，祇有四千人分兩支沿岸步行，以爲開道，同時，這四千人還和船上的兵作輪替，步行三日便上船，另調船上的兵上岸。

蕭皇后以太后的身份主持宮廷還都，但是，宮廷的情形很慘淡，數以百計的妃嬪女官和宮女，都着了素服，她們顯然地與皇后不合作。譬如，蕭皇后並未頒令着素服，但她們自動穿了——這是向宇文化及和蕭皇后作無聲的抗議。

瀟春怡明知，但她隱忍着。

水路的第一程目的地是徐州，宇文化及計劃去徐州休息兩天，把軍隊作戰鬥部署再行前進，因爲由徐州再向北去，是他們的勢力範圍之外了，戰爭隨時都可能發生。

宇文氏兄弟把自己的嫡系部隊集中作中軍和後軍。


# 日本針灸氣功療法

診斷準確　針灸治療

風濕軟痛腫

余大夫志文惠存

我痛症 愈

衰弱痛症

敬贈 TARLOK SINGH BILL

余志文練功

治愈病後小兒腳軟症之筋骼抽痛失力肌肉收縮等症

治愈印籍工程師痛症 TARLOK SINGH BILL 先生

△本院地址▽

九龍旺角彌敦道六八六號至六九〇號嘉禾大廈一樓

（請由嘉禾大廈正門入內上一樓即由山打公司入）

本院電話　院長室電話：八〇四〇三　掛號室電話：八〇〇二〇　候診室電話：八〇〇一五一

氣功雙擬圖

診症時間　上午十時至12時　下午二時至六時　夜晚八時至九時　星期日照常應診（出診另約）

余志文日本針灸氣功治療院

痛？？？

保証有滿意的答覆

港九氣功針灸專科學院院長　余志文謹啓

安全迅速

本院治病保証用針用灸治療奇難頑症中外揚名

每期刊出醫案眞人眞事

藥石不靈之症請來診理

日本針灸氣功療法電針取穴

男婦兒內外科

適應症：跌打傷症全科

分類廣告

劉達材　氣　喉

胃　吳冠民

尿　謝仲生

婦科　陳月娥

鬆筋　止痛

周達文

何眞包治

大小婦

腦

# 工商日報分類廣告

每段 小字四個 每天三元 每段十個 二元六元 銷數廣 效力大 收費廉


租售

崇德樓

金華樓

灣瓜土 高息 鋪位 樓宇出售

旺興利宇寫樓大廈

樓宇廉租

章記

招租

招生

出讓

小學寄宿

香港法文專科學校

各國留學

香港商科語言學校

徵求

婚姻介紹

聘請

待聘

冷氣 教舞

風水

數理補習

中文什誌

日本少女

故事

徵聘員工

聘理髮師

嗚謝

遺失

商業

尋訪

影印

唱機錄音

搬運

台灣土產公司

新龍搬屋公司

九龍搬運公司 專門搬屋

聯運搬屋公司

立生搬屋公司

安全搬屋公司

平安搬屋公司

醫藥

許德 毒

立勝搬屋公司

永安搬屋公司

中聯搬屋公司

大方公司 專門搬屋

婦科 黃素珍

陳玉梅婦科

洪冠洲

張永舜

健力丸

發育粉

林佩珍 婦科

鼻 程普德

與眾不同 百病可參

熊慕賓

男性寶

人虛男弱

狐臭

面容

王碧華 婦科

中醫 男科 關星樵

朱仁生 外皮

小便 梁棟初

丁氏胃病專家

謝秀芳 婦科

莫平 痔

痔漏 黃華洪

婦科 梁為人

九龍腸

蔡德芬 耳鼻喉

喉 吳景雲

驗血 驗虫 驗孕

唯一專門 理咳

黃標腰病丹

方佐中醫師

吳英鍚 瘰癧咳嗽

三十八年 根治

疑癬 白蝕

陳銳培

喘咳 黎德民

羊吊

參國良 耳鼻喉 尿病

男性 劉德樂

節育丸